



# GŁOS SŁUPSKI

W WOJ. KOSZALIŃSKIM - „GŁOS KOSZALIŃSKI”

DZIENNIK POMORZA ŚRODKOWEGO

## Jutro w MAGAZYNIE

• 20 stron plus kolorowy Relaks

\* Wybiła godzina zero. Silnik maszyny, którą napędza pieniądź turysty mruć już cicho, ale pozostaje jeszcze na jałowym biegu. „Spóźnione sprzątanie” - Justyny Soli-Stańczyk oraz „Tandeta w solarium” - Tomasa Ogonowskiego, to plon reporterskiego rajdu po nadmorskich czasówkach.

\* Kolega Kobylński niepotrzebnie rozpacz - powiedział wojewoda koszaliński Jerzy Mokrzycki w wywiadzie udzielonym Sławomirowi Szadkowskemu - „Idziemy do przodu!”

\* „Bardzo nieprzyjemne zadanie” - Grzegorz Śliżewski obserwował, jak matkę odbierano dzieci. Trzeba było użyć siły.

\* Nie będą, bracie, panie rządzą w naszej świetlicy - zapewnił Krzysztof Bednarka sołtys Dejcman z Machlin. „Nie ma zgody w remizie”... między kobietami i strażakami.

\* „Ojcowizna i ojczyzna” - Andrzej Gurbu wrócił z Fallingbommel w Niemczech. Mieści się tutaj siedziba Związku Byłych Mieszkańców Powiatu Miastckiego.

\* Aponado: Aliny Koniecznej - „Matka z siódmej klasy”... szczególnie urodziła dziecko; Lecha Wojciszewicza - „Złomiarze”... żyją z żelastwa zbieranego na poligonie.

Zyczymy interesującej lektury!

## Trajtki na telefon

Jedni byli za, inni - przeciw. Jednak wszystkim żal rozstawać się ze słupskimi trolejbusami. Nawet po zakończeniu wczorajszego dyżuru redakcyjnego odbieraliśmy telefony od Czytelników sprzeciwiających się likwidacji trajtek.

- Ja również chciałbym jak najdłużej utrzymać trolejbusy, jednak względy ekonomiczne przemawiają za ich likwidacją. Jeśli nie będziemy ich remontować, a nie mamy na to pieniędzy, to w tym roku wypadną z ruchu cztery, w przyszłym pięć. Za dwa lata, gdy stanie na kołach ostatnich sześć trolejbusów, problem sam się rozwiąże - wyjaśniał Zbigniew Tomasik, dyrektor MKZ w Słupsku.

Kłopot w tym, że trzeba odnawiać tabor, a nie ma na to pieniędzy. Najspokojniej podszedł do tematu Czytelnik z ul. Górnej. Upewniwszy się, że częstotliwość odjazdów nie ulegnie zmianie, stwierdził, że jak trzeba, to trzeba. Inni byli za zwiększeniem dotacji z budżetu miasta i podwyżką cen biletów. Jak będzie, zdecydują radni na najbliższej sesji. (for)

## Tajemnica szwajcarskich desek

Według Szwajcara Stephane K., zawodnika Windsurfingowych Mistrzostw Europy w Łebie, przedwczorajszej nocy zdołał pozbawić go trzech desek do uprawiania tego sportu. Ich wartość ocenia na 27 tys. zł.

Odmienne zdania jest organizator imprezy. - Według mnie

nie doszło do żadnej kradzieży, a całe zamieszanie jest mistyfikacją zaplanowaną przez francusko-szwajcarski zespół - mówi Krzysztof Pruszek, dyrektor biura regat. - Stawką jest odszkodowanie za skradziony sprzęt, które zawodnik chce otrzymać w swoim kraju. Poza tym, dowiedziałem się od innych uczestników mistrzostw, że podobna sytuacja z udziałem tych samych osób miała miejsce podczas zawodów w Danii. Czwórka zatrudnionych przez nas ochroniarzy od sześciu lat czuwa nad wszystkimi imprezami windsurfingowymi w Polsce i są to ludzie sprawdzieni.

Tymczasem łebska policja uważa, że... deski można było wynieść nocą, gdyż ten odcinek plaży jest słabo pilnowany. Być może sprawę wyjaśni dochodzenie. (sta)

Gdyby ktoś tu spał, zginąłby na miejscu!

## Ciężarówka w mieszkaniu

- Była szósta rano. Obudził nas straszny huk, po którym nastąpił łomot i poczułem, jak dom się przesuwa. Wbiegliśmy z żoną do drugiego pokoju, zobaczyłem wybitą w ścianie dziurę, tuż nad łóżkiem. Jakby tu kto spał, toby go zabiło - relacjonuje Tomasz Muzyka, który mieszka w Redzikowie, w budynku stojącym przy drodze nr 6.

Ciężarowy star z ustecką rejestracją, załadowany warzywami, jechał wczoraj do Redzikowa od strony Gdańska. - Kierowca Bogusław W. prawdopodobnie zasnął.

Widoczność była dobra, droga czysta, a on zjechał na prawe pobocze. Ściął przydrożny drewniany krzyż, potem wszystkie metalowe słupki ogrodzenia i uderzył w dom. Kon-



strukcja budynku jest naruszona, dlatego ograniczyliśmy w tym miejscu prędkość do 50 km/h, żeby się do końca nie posypał - mówi podinsp. Leon Szymański, naczelnik słupskiej „drogówki”. - Kierowcę z lekkimi obrażeniami ciała przewieziono do szpitala. Za wcześnie, aby mówić o winie, ale najczęściej przyczyną takich zdarzeń jest nieprzeprzeganie 10-godzinnego dnia pracy za kółkiem.

Był to już trzeci wypadek, jaki przydarzył się rodzinie Muzyków. Kilka lat temu cysterna z mlekiem zniszczyła ogrodzenie, potem autobus staranował cieżną krowę, a teraz star wjechał do mieszkania.

- Dom nowy nie był, ale te parę lat jeszcze by wytrzymał. Teraz ledwie się kupy trzyma. Jesteśmy ubezpieczeni, ale czy zwrócą za wszystko? - martwi się Tomasz Muzyka.

Jest to już drugi w tym miesiącu przypadek w rejonie słupskim, że samochód zakończył jazdę na przydrożnym budynku. Niedawno na trasie Słupsk-Ustka w takim wypadku właśnie wypadku zginęło pięć młodych osób. (for)

Fot. Krzysztof Tomasik

Lepszy rok dla plantatorów?

## Truskawki z poślizgiem

Mimo ciepłej i słonecznej pierwszej połowy czerwca, truskawki na słupskich plantacjach tylko trochę się zaczerwieniły. W tym roku, podobnie jak w ubiegłym, ich zbiór opóźni się o prawie dwa tygodnie.

- Dostaw truskawek z Pomorza Środkowego spodziewamy się dopiero na początku lipca - mówi Kazimierz Rusinek, kierownik chłodni „Rabpol” w Miastku, która planuje w tym roku skupić około 2 tys. ton tych owoców. - Tegoroczne zbiory nie powinny być gorsze od ubiegłorocznych. Truskawki na polach są duże, dobrze ukształtowane, chociaż akurat nas interesują małe i średniej wielkości, na mrożonki - dodaje kierownik.

Kilka dni wcześniej truskawki z tegorocznych zbiorów powinny pojawić się na targowiskach, choć w Słupsku i teraz można je kupić za 12 zł za kilogram (uprawiane są w specjalnych tunelach). Można się spodziewać, że przeciętna cena skupu truskawek w tym roku będzie kształtowała się na poziomie 1,40-1,60 za kilogram, a więc około 20-30 procent więcej niż w ubiegłym roku. Nadal bowiem jest

duży popyt na te owoce w Europie Zachodniej.

W ubiegłym roku przeciętny plon truskawek z hektara wyniósł prawie 3,5 tony. Na Pomorzu Środkowym jest on nieznacznie niższy. W tym roku należy się spodziewać podobnych wielkości, jeśli przy dużej wilgotności nie wystąpią choroby grzybowe, szczególnie szara pleśń. Przez ostatnie dwa lata uprawa truskawek dla plantatorów, szczególnie małych, była nieopłacalna. Na ten rok prognozy są lepsze. (ang)

## Nie wiedzieli, co robią...

Kobieta o najdłuższym w województwie stażu pracy w policji została przedwczoraj po południu napadnięta na ruchliwej ulicy w Słupsku.

- To była typowa „wyrwa” - mówi Marek Dłutowski, rzecznik prasowy słupskiej policji. - Napadnięto na samotnie idącą kobietę i dokonano kradzieży zu-

chwał jej mienia. Trzech spośród czterech sprawców już zostało zatrzymanych. Wszyscy są dobrze znani policji.

Nieumundurowana policjantka szła ruchliwą ulicą na słupskim osiedlu Piastów. Minęła czterech młodych ludzi, stojących na chodniku. Grupa rozstała się, przepuściła kobietę. Nagle

mężczyźni napadli na funkcjonariuszkę i wyrwali jej torebkę, w której była m.in. legitymacja służbowa. Zdarzenie zobaczył z okna mieszkania mężczyzna, który właśnie rozmawiał telefonicznie z... Komendą Rejonową Policji! Patrol szybko zatrzymał trzech sprawców napadu: Sebastiana M., Piotra G., Arkadiusza K. Wszyscy byli pijani. Cztery napastnik, Janusz B., jest poszukiwany. (jon)

Zapraszamy do współpracy firmy, podmioty gospodarcze przy opracowywaniu katalogu Polski Północnej i innych wydawnictw Poczty Polskiej na 1998 r.

Dystrybucja: wszystkie placówki pocztowe w Polsce, regionalni koordynatorzy.

Bliższych informacji udzieli INTER-MES Firma Marketingowo-Handlowa Zygmunt Krysiak Koszalin, Grunwaldzka 8/10, tel. 41-02-40 oraz ankieterzy.

4 ogólnopolskie katalogi branżowe  
8 katalogów wojewódzkich  
3 katalogi regionalne



BB-291p

Hurtownia „MULTICHEM”

WINYLOWE ELEWACJE ZEWNĘTRZNE FIRM

SIDING m kw. - 15,67 brutto

KOSZALIN, SZCZECIŃSKA 32, TEL./FAX (0-94) 42-79-31 wew.381

GENTEK

GB-299p

VIPCO

MEGA - VIT 420-708 W.330

KOSZALIN, UL. SZCZECIŃSKA 52, BOX 25, 27, 29, 30

DLA  
HURTU  
DUŻE  
RABATY!!!



GA-3000

KOSZALIN  
TELE  
TAXI  
96-21  
NAJSZYBCIEJ I NAJTANIEJ

GB-299p

GB-299p

GB-299p

## CZTERY PORY ROKU

Dziś, 20.06.1997 r. (piątek)  
znak „x” stawiamy w kratce

D-8

## KRÓTKO

Słupsko-koszalińskie budowanie

Wczoraj rozstrzygnięto przetargi na budowę i dokończenie budynków słupskiego nowego szpitala wojewódzkiego. Wygrały Słupska Korporacja Budowlana i Koszalińska „Przemysłówka”.

W ubiegły poniedziałek otwarte zostały oferty złożone w przetargach na wykonanie budynku anatomii patologicznej oraz na ukończenie budynku diagnostyczno-zabiegowego. Do pierwszego przetargu startowały cztery firmy: „Morze” z Ustki, Słupski „Suma-Bud”, Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego - reprezentujące korporację oraz Koszalińskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego „Przemysłówka”. W drugim było tylko dwóch chętnych: korporacja i „Przemysłówka”.

- Oferty były zbliżone cenowo. Pierwszy przetarg wygrała PBO, która zaoferowała 1.812.700 zł, tj. o 65 tys. mniej niż firma koszalińska. Ponadto przeważała tu wiarygodność firmy, wspieranej korporacją. Drugi przetarg wygrała tańsza o prawie 150 tys. zł firma koszalińska, która zaoferowała cenę 1.598 245 zł - powiedział Andrzej Pastwa, pełnomocnik wojewody słupskiego ds. inwestycji służby zdrowia. (for)

Senatorska pomoc

Nasz wczorajszy artykuł o bezdomnym i bezrobotnym małżeństwie nie pozostał bez odzewu. Losem rodziny Alicji i Edmunda Ł., która została eksmitowana na bruk z mieszkania spółdzielczego w Słupsku, zainteresował się senator Mieczysław Włodyska.

- Przez cały okres pracy w parlamencie byłem przeciwny ustawie, dopuszczającej eksmitowanie ludzi na bruk. Głosowałem za jej odrzuceniem. Niestety, inaczej zdecydowała sejmowa większość. Nadal jednak uważam tę ustawę za zbyt restrykcyjną, mogącą zdegradować społecznie niejedną polską rodzinę - stwierdził senator Mieczysław Włodyska.

W ramach pomocy państwa Ł., którzy mają dwóch synów (szesć- i siedemnastoletniego) senator Włodyska zaoferował zatrudnienie i mieszkanie w swoim gospodarstwie rolnym. (jass)

## Jutro ostatni kupon

Konkurs „Cztery pory roku” dobiega końca. W jutrzejszym wydaniu gazety ukaze się ostatni kupon i każdy z uczestników naszej wspólnej zabawy z całą pewnością będzie wiedział, czy ma szansę wygrania głównej nagrody - SUZUKI ALTO - albo innej nagrody finałowej, czy już wygrał którąś z nagród I stopnia. Pod warunkiem, że prawidłowo stawiał znak „x” na swojej karcie.

Przypomnijmy: prawo do nagrody finałowej mają ci z Państwa, którzy utrafią w piętnaście kalendarzy. Kto skreśli siedem kwiatków albo siedem słoneczek, albo siedem liści lub siedem bałwanów, ten wygrał nagrodę II stopnia.

Komu podczas trwania konkursu szczęście nie dopisze - może jeszcze coś wygrać podczas imprezy finałowej. Wtedy rozlosowane zostaną nagrody, które wcześniej nie znalazły właściciela. Zgodnie z tradycją naszych konkursów - cała pula fanów, łącznie 425, trafi do uczestników zabawy.

Jutro poinformujemy Państwa co należy zrobić, by wziąć udział w losowaniu pozostałej po konkursie puli nagród. (az)



## Sprawa napisów na grobach

To władze Lwowa,  
a nie dyrektor

Mer Lwowa **Wasył Kujbida** przyznał na konferencji prasowej, że to władze miasta zażądały od dyrektora Cmentarza Łyczakowskiego usunięcia napisów na grobach w kwaterze Orłat Lwowskich. Jego zdaniem, napisy mają charakter antyukraiński. Oświadczył, że spór nie dotyczy renowacji tej nekropolii, ale umieszczenia nowych napisów o chwale oręża polskiego. – Czyż napisy typu „Nieznany Bohaterom poległym w obronie Lwowa i ziem południowo-wschodnich” nie oznaczają pre-

tensji terytorialnych Polski? – pytał mer.

– Gdyby cmentarz zachował się do dziś, to problemu by nie było. Ale skoro był zrujnowany, to jest pytanie w jakiej formie mamy go odnowić. Strona ukraińska domaga się kompleksowego projektu odnowy cmentarza, którego Polacy nie przedstawili. Dokładanie napisów, których nie było, nie jest renowacją. Ukraińcy mają prawo wiedzieć, jak cmentarz będzie wyglądał po renowacji – dodał. (s)

Brudna Ziemia  
– więcej chorób

Stan środowiska naturalnego pogorszył się od czasu „Szczytu Ziemi” w Rio de Janeiro 5 lat temu. Zanieczyszczenia są powodem 25 procent wszystkich przypadków zachorowań na choroby uleczalne – podaje raport Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).

Wzrosło zanieczyszczenie powietrza, pogorszyła się jakość wody, postępuje degradacja gleby. Najbardziej cierpią na tym dzieci, zwłaszcza mieszkające w krajach Trzeciego Świata. Najczęstsze choroby powodowane przez fatalny stan środowiska to infekcje dróg oddechowych i biegunka. Ocenia się, że zanieczyszczenia środowiska są przyczyną prawie 3 milionów przedwczesnych zgonów rocznie – stwierdza raport WHO. (s)

## 100 metrów kwiatów Bułatowi/Iwanowi

Na Cmentarzu Wagańkowskim w Moskwie (spoczywają tu m.in. **Włodzimierz Wysocki** i **Siergiej Jesienin**) pochowano wczoraj **Bułata Okudżawę** – pisarza, poetę, a przede wszystkim pieśniarza. Zmarł w ub. tygodniu w Paryżu w wieku 73 lat. Pogrzeb miał charakter zdecydowanie rodzinny. Milicja pilnowała wejścia na cmentarz.

Aleja, którą niesiono trumnę do mogiły, wyłożona była 100-metrowej długości dywanem złotych kwiatów. Nad grobem cerkiewny (na kilka dni przed śmiercią Okudżawa przeszedł na prawosławie, ochrzcił się i przyjął imię Iwan) chór odśpiewał „Wieczny odpoczynek”. Ceremonii złożenia trumny do grobu towarzyszyły gruzińskie pieśni narodowe. (s)

## Całusy legalne

Jak wczoraj informowaliśmy, burmistrz włoskiego miasta Monreale (na Sycylii) wydał bezprecedensowy we współczesnej Europie zakaz publicznego całowania się, tudzież innych pieśszot. Po jednodniowej „całującej” manifestacji mieszkańców miasta burmistrz wycofał się z tego pomysłu.

Około 50 młodych mieszkańców miasta, oburzonych na burmistrza **Salvino Caputo**, nie bacząc na grożącą wysoką grzywnę (200 tys. lirów, czyli 118 dolarów) całowało się i ścisnęło na placu przed ratuszem, by dać wyraz swej dezaprobacji. Akcja, zrogonizowana przez młodzieżową przybudówkę Demokratycznej Partii Lewicy (dawni komuniści) przyniosła zamierzony skutek. (s)

## Przedsiębiorstwo Produkcyjne

## „SELFA” Sp. z o.o.

w Koszalinie  
Rok założenia 1989

## zatrudni:

## głównego księgowego

## Wymagania:

- wyższe wykształcenie
- kilkuletni staż pracy

## Gwarantujemy:

- pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie
- atrakcyjne warunki płacowe
- możliwość podnoszenia kwalifikacji

Oferty pisemne z kompletem dokumentów przyjmujemy w siedzibie firmy. Koszalin, ul. Słowiańska 3, tel. 42-24-21.

KB-2102

## KREDYTY

## AMOCODOWE

## NA AUTA Z OGŁOSZENIA GIEŁDY

## OD ZNAJOMYCH

Beata i Artur Tomaszewscy  
75-072 Koszalin ul. Poławska 8  
tel. 46-03-40

✓ Finansowanie transakcji  
kupna-sprzedaży samochodów  
osobowych, ciężarowych, przyczep

✓ Bez dodatkowych pośredników

✓ Sprawdzamy pochodzenie pojazdów

GB-2946P

## KREDYTY

## GOTÓWKOWE

## DO - 5.000 zł.

Koszalin, ul. Poławska 8  
tel. 46-03-40

Białogard, ul. 1 Maja 8  
tel. 125-714

Kołobrzeg, ul. Ratuszowa 1  
tel. 352-82-78

„TRAF” sp. z o.o. GA-2896P

## Gra na zwłokę?

## Konkordat wraca do komisji

Sejm odrzucił sprawozdanie Komisji Nadzwyczajnej i postanowił skierować ustawę o ratyfikacji konkordatu między Rzeczpospolitą Polską i Stolicą Apostolską do komisji sejmowych: Spraw Zagranicznych i Ustawodawczej.

Posłowie nie wyznaczyli jednak terminu, w którym te komisje miałyby przedstawić swoje sprawozdania.

Wicemarszałek Sejmu **Marek Borowski** (SLD) nie uważa, by decyzja izby oznaczała odłożenie ratyfikacji konkordatu na czas nieokreślony. Ta kwestia może być jeszcze rozstrzygnięta na przełomie lipca i sierpnia. Przedstawił opozycji pos. **Krzysztof Kamiński** (KPN) zarzucił SLD, że

prowadzi grę na zwłokę i faktycznie nie chce ratyfikacji konkordatu.

W odrzuconym przez izbę sprawozdaniu Komisja Nadzwyczajna orzekła, że konkordat narusza trzy ważne normy konstytucyjne: prawo obywatela do milczenia w sprawach religijnych, prawo wyższych uczelni do autonomii oraz prawo dziecka do uwzględniania w procesie wychowania jego przekonania. Premier **Włodzimierz Cimosz**

zewicz powiedział, że jego zdaniem Sejm postąpił słusznie, odrzucając sprawozdanie Komisji Nadzwyczajnej. – Wnioski i oceny tam zawarte są pokreślone. Będę się wypowiadał na ten temat w Sejmie podczas drugiego czytania projektu ustawy o ratyfikacji konkordatu.

Sejm uchwalił ustawę o zakazie produkcji, importu i obrotu wyrobami, zawierającymi azbest oraz o wycofaniu ich z użytkowania. Zakłady produkujące płyty cementowo-azbestowe (eternit) będą mogły je wytwarzać nie dłużej niż rok od wejścia w życie ustawy. (s)

## Kosztowna fuzerka

Stomil  
wymienia opony

Olsztyńskie Zakłady Opon Samochodowych Stomil rozpoczynają akcję bezpłatnej wymiany trzech serii produkowanych przez siebie wadliwych opon. Akcja, która potrwa do 19 sierpnia, będzie kosztowała firmę 13 milionów złotych. Wymiana obejmuje opony wyprodukowane od lipca 1995 r. do listopada 1996 r. W przypadku opon do samochodów dostawczych będzie to seria wyprodukowana od stycznia 1996 r. do maja 1997 r.

Klienci mogą zidentyfikować wadliwą oponę, sprawdzając wytłoczony na niej numer. Trzycyfrowy kod określa datę produkcji. Dwie pierwsze cyfry są numerem tygodnia roku, trzecia jest ostatnią cyfrą roku. (s)

## Drożej za leki...

## ... i fiaty

Jak poinformowało Ministerstwo Finansów, od 1 lipca średnio o 13 procent wzrastają urzędowe ceny leków krajowych, do których dopłaca budżet państwa. Jest to jedyna w tym roku podwyżka tych cen, przewidziana w ustawie budżetowej.

Zdaniem ministerstwa, podwyżka będzie miała niewielki wpływ na wydatki chorych, że względu na większe dopłaty budżetu do cen detalicznych leków. Na refundację leków w br. ustawa budżetowa przewiduje 1,86 mld zł. Budżet dopłaca do ok. 30 procent wszystkich leków, z których połowa to leki krajowe objęte obecną podwyżką.

Od 1 lipca średnio o 3 procent wzrosną ceny samochodów produkowanych przez Fiat Auto Poland SA. Dyrekcja spółki zaznacza, że wzrost cen jest o 5 procent niższy od skali inflacji w ub. roku. Podwyżka dotyczy maluchów, cinquecento, uno, marea oraz duca. Nie zmienione pozostają ceny fiatów punto, bravo i brava.

I tak: fiat 126p elx maluch kosztować będzie 12,7 tys. zł, cinquecento standard 704 young – 19,5 tys. zł, 899 happy – 22,7 tys. zł, uno 1,0 fire 3d – 24,2 tys. zł, marea 1,6 sx – 48,5 tys. zł. (s)

## Gdzieniedzie obniżka

Wczoraj w 20 z 70 stacji słupskiego Oddziału CPN SA wprowadzono obniżkę cen niektórych paliw. O 3 gr stanął olej napędowy, a o 2 gr – benzyna bezołowiowa. Niestety, nie zatankujemy taniej ani w Słupsku, ani w Koszalinie.

– Zdecydowaliśmy się na wprowadzenie niższych cen z uwagi na wymogi rynku. Po ostatniej

podwyżce w niektórych stacjach naszej sieci znacznie spadła ilość sprzedawanego paliwa – mówi **Wiesław Idzikowski**, dyrektor słupskiego Oddziału CPN SA.

W Słupskim niższe ceny wprowadzono m.in. na stacjach CPN w Miastku, Człuchowie, Łęborku, Mostach. W Koszalińskim – w Kaliszu Pomorskim, Drawsku oraz Połczynie Zdroju.

## Tragiczna kąpiel

W Kaliszu Pomorskim, w jeziorze Młyńskim, utopił się 7-letni chłopiec, uczeń „zerówki”. Do tragedii doszło wczoraj kilka minut po godz. 13. Mariusz bawił się z koleżanką w pobliżu pomostu przy ul. Krętej. W pewnej chwili chłopiec postanowił wykapać się. Wszedł na pomost i skoczył do wody, głębokiej w tym miejscu na 1,5 metra. Po chwili zaczął tonąć. Dziewczynka próbowała podać mu rękę, ale Mariusz zniknął pod wodą. O godzinie 14.30 strażnicy miejscy i ratownik wydobyli z jeziora ciało chłopca. (kb)

SPRZEDAM kury mięsne. Miastko, Pa-sieka 41, tel. (0959)24-45.

SPRZEDAM mercedes 180C (1994), mercedes 207D (1983). Koszalin, 40-61-68.

SPRZEDAM pinie fiat 126p (1989) cena 4.200 zł. Tel. (0595)56-68 po 199.

SPRZEDAM peugeota J5 1988 (oszkłony) ciężarowy. (0-94) 161-235.

SPRZEDAM stoły masarnicze, regały chłodnicze, betoniarke 250, zmywarkę do naczyń, komorę chłodniczą, lady i regały sklepowe. Białogard, 34-67, 38-31.

SPRZEDAM simsona enduro. Koszalin, 41-22-34.

SPRZEDAM żuka 1989. Koszalin, 42-56-00.

ZATRUDNIĘ kasjerkę-kasjera. Czeskie Wesołe Miasteczko, Mielnio plac obok Trampa.

ZGUBIONO legitymację- Piotr Kuźma.

## KRONIKA POLICYJNA

Policyjny Telefon Zaufania: Koszalin, 42-93-33, Słupsk, 42-44-73

## Mieszkanie

## w ogniu

Na IV piętrze domu przy ul. Budowniczych w Koszalinie wybuchł wczoraj pożar. Lokatorzy, widząc czarne kłęby dymu wydobywające się przez okno, zaalarmowali straż pożarną. Sytuacja wyglądała groźnie, na miejsce przyjechało 5 wozów strażackich. Na szczęście w płonącym mieszkaniu nie było ludzi. Straty oszacowano wstępnie na 5 tys. zł. Przypuszczalną przyczyną pożaru było zaproszenie ognia. (ak)

## Budowa wydłuży się

Jeszcze bardziej wydłuży się budowa wznoszonego od kilku lat budynku przy ul. Komisji Edukacji Narodowej w Koszalinie. Po uprzednim zdemontowaniu skradziono tam 2.440 m.b. kabla miedzianego (3 i 4-żyłowego). Straty obliczono na około 18 tys. zł.

## Dziurą do sklepu

Po wybiciu dziury w ścianie włamało się do sklepu Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Kłodzinie, gmina Barwice. Złodzieje wynieśli to, co najcenniejsze, czyli alkohol, papierozy, kawę i inne artykuły. Remanent wykazał straty w wysokości 2.517 zł i 57 gr. (ho)

## Oszust z czekiem

Nieznany sprawca, posługujący się skradzionym dowodem osobistym, dwukrotnie pobrał z konta jednego z mieszkańek Słupska po 1.000 zł.

## Zasłuchał się?

Wczoraj pracownicy Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Słupsku zgłosili, że... jeden z czytelników wypożyczył w lutym br. trzy płyty kompaktowe wartości 133 zł i do tej pory ich nie oddał.

## Bez malucha

Mieszkaniec Słupska zawiadomił policję o kradzieży fiat 126p, o nr rej. SLB 48-11. (sta)

## Zbyszkowi

## Majsiukowi

## wyrazi szczerego

## współczucia

## z powodu śmierci OJCA

## składają

## koleżanki i koledzy

## z klasy wraz

## z wychowawczynią

GB-2998

## Realizujemy Wasze marzenia!!!

DOMKI JEDNORODZINNE - 1.000 do 1.300 zł/m kw.

MIESZKANIA - 1.500 zł/m kw. } w centrum

USŁUGI - 2.000 zł/m kw. + VAT } Koszalin

♦ Ulgi w podatku dochodowym, książeczki mieszkaniowe z premią gwarancyjną, wpłaty ratalne, indywidualne kredyty hipoteczne.

SPRZEDAŻ – „SELFA” KOSZALIN, UL. SŁOWIAŃSKA 3, TEL. 42-25-18, 42-24-21.

KB-2122P

## Koledze

## Józefowi

## Flejtuchowi

## wyrazi szczerego

## współczucia

## z powodu śmierci OJCA

## składają

## koleżanki i koledzy

## z Wojewódzkiej

## Biblioteki Publicznej

## w Koszalinie

KB-2101

## Szczere

## wyrazy współczucia

## pani

## Stefanii

## Łabonarskiej

## z powodu śmierci MATKI

## składa

## dyrekcja i współpracownicy

## Polikliniki MSWiA

## w Koszalinie

GB-3042

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 17 czerwca 1997 roku zmarł śp.

## Marian Janus

Pogrzeb odbędzie się 21 czerwca 1997 roku o godz. 12.00 na cmentarzu w Koszalinie.

Pograżona w smutku rodzina

GB-3033

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 16 czerwca 1997 roku zmarła

nasza emerytowana pracownica

## WANDA CHATYS

## Wyrazi współczucia Rodzinie

## składa

## dyrekcja i pracownicy

## Polikliniki MSWiA w Koszalinie

GB-3041

Zarząd Dróg Miejskich i Zieleni w Koszalinie informuje, że 20.06.1997 r. o godz. 6.00 uruchomiona została sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu ulic: Krasickiego - Fałata - Gdańska oraz Połczyńska - Gnieźnieńska - Krakusa i Wandy w Koszalinie.

Po uruchomieniu sygnalizacji zmienione zostanie oznakowanie pło-nowe - obowiązywać będzie zasada ruchu okrężnego. Pojazdy jadące przez ww. skrzyżowania drogą nr 6 Szczecin - Gdańsk - oraz nr 11 Kołobrzeg - Poznań nie będą miały pierwszeństwa.

Zarząd Dróg Miejskich i Zieleni prosi o ostrożną jazdę i przestrzeganie nowego oznakowania.

KB-2123

Śmierć zabrała nam  
Ukochanego Meza, Tatusia i Dziadka,  
który odszedł od nas 19 czerwca 1997 roku

śp. **KAZIMIERZA KRUK**

Pogrzeb odbędzie się 21 czerwca 1997 roku  
o godz. 14.30 na cmentarzu w Koszalinie

Pograżona w głębokim smutku  
Żona z Dziećmi



# Biznes i mieszkania

Sezon letni sprzyja nie tylko wypoczynkowi, ale także, a dla niektórych przede wszystkim, jest okazją do robienia interesów. Stąd też w czasie podatkowego dyżuru mecenasa Tomasza Kruka wiele pytań dotyczyło wynajmu pokoi letnikom.

Jest kilka rozwiązań tej kwestii. Jeśli kwatery znajdują się na terenie gospodarstwa rolnego, to wynajęcie 5 pokoi jest zwolnione od podatku. Jeśli nie, to można zarejestrować sezonową lub stałą działalność gospodarczą, polegającą na wynajmie pokoi i rozliczać się z fiskusem na zasadach ryczałtu. W takim przypadku podatek wynosi 3,3 proc. przychodu. Trzeba jednak pamiętać, że ryczałt od usług hotelowych dotyczy tylko tych podatników, którzy wynajmują nie więcej niż 12 pokoi. Jeżeli ktoś nie chce trafić do ewidencji podmiotów gospodarczych, nie musi tego robić. Powinien jednak poinformować urząd skarbowy o wynajmowaniu kwatery i co miesiąc płać od tego podatek według tegorocznej skali podatkowej. W przypadku wynajmowania pokoju firmie to ona reguluje zobowiązania podatkowe. Natomiast wynajmujący po roku powinien otrzymać od niej informację o zaliczkach na poczet podatku dochodowego wpłaconych do urzędu skarbowego.

Kolejną interesującą przedsięwzięciem sprawą były należności z tytułu podatku VAT przy sporządzaniu reżanentu w przypadku zmiany osobowości prawnej podmiotu, prowadzącego działalność gospodarczą. Pytano dlaczego VAT płaci się dwa razy?

Niestety, takie są przepisy. Jeśli ktoś zaprzestaje działalności jako

osoba fizyczna, ale jednocześnie przystępuje do spółki cywilnej, która będzie powyższą działalność kontynuować, musi sporządzić reżanent, zapłacić od niego VAT, który w następnym miesiącu znowu obciąży jego konto. Tym razem będzie on jednak dotyczył przychodu nowego podmiotu gospodarczego. Podwójnego w sumie opodatkowania VAT można uniknąć, jeżeli działalność przystępującej do spółki cywilnej osoby fizycznej jako odrębnego podmiotu ulega ograniczeniu, a nie całkowitemu zamknięciu. Można też wystąpić do urzędu skarbowego o za-

niechanie lub umorzenie należności z tytułu podatku VAT. Niekoniecznie jednak musi do tego dojść, gdyż przepisy pozostawiają swobodę decyzyjną w tej kwestii urzędowi skarbowemu.

Wielu Czytelników interesowały przepisy podatkowe związane ze sprawami mieszkaniowymi, w przypadku ich

## Podatkowy telefon „Głosu”

wymi, w przypadku ich sprzedaży lub kupna.

Jeśli kupione od gminy mieszkanie sprzedamy przed upływem 5 lat od daty jego nabycia, zapłacimy 10-procentowy podatek. Zostaniemy z niego zwolnieni w przypadku, gdy pieniądze ze sprzedaży jednego lokalu mieszkalnego przeznaczymy na nowy lokal. Trze-

ba jednak o tym w ciągu 14 dni od sprzedaży poinformować urząd skarbowy. A w przypadku, gdy chcemy właścicielem mieszkania kupionego wcześniej od gminy lub Wojewódzkiej Agencji Mieszkaniowej uczynić nasze dziecko, najlepszym rozwiązaniem jest darowizna. Zazwyczaj lokale te kupujemy po cenie dużo niższej od rynkowej i z tego powodu liczona w złotych wartości mieszkania powinna zamknąć się w kwocie wolnej od podatku od spadków i darowizn. Dla I grupy podatkowej – najbliższa rodzina – od 11 kwietnia br. wynosi ona 7.510 zł. Trzeba jednak pamiętać, że darowizny dokonane na rzecz tej samej osoby sumują się w okresach pięcioletnich. Może się więc zdarzyć, że jeśli w ciągu ostatnich lat dokonaliśmy jakichś darowizn na rzecz np. córki, to wykorzystaliśmy już część kwoty wolnej od podatku i w związku z tym możemy ją w przypadku mieszkania przekroczyć. Wówczas od tej nadwyżki będziemy musieli zapłacić podatek. (wis)

Fot. Radosław Brzostek  
Rys. Dariusz Pietrzak



## Pacjenci pod nadzorem

Pacjenci kołobrzieskiego szpitala prawdopodobnie od września będą mogli poczuć się szczególnie bezpiecznie. Dyrektor Zespołu Opieki Zdrowotnej postanowił zamienić portierów na... ochroniarzy.

O takiej decyzji mieli zdecydować względy finansowe i zaniedbywanie przez portierów obowiązków służbowych. – Wzmaga się kradzieże w szpitalu, uszkodzenia są samochody lekarzy dyżurnych, na górnych piętrach szpitala zbierają się grupy pijaków i narkomanów, z którymi portierzy sobie nie radzą. Byłem świadkiem, kiedy wandalę wyrwali lusterka, a portierka nie reagowała – argumentuje Leszek Wójtowicz, dyrektor ZOZ. – Drogi sprzęt medyczny wymaga szczególnej ochrony. Poza tym dzięki zamianę portierów na ochroniarzy zaoszczędzimy około 3 tys. zł miesięcznie.

Zwalniani pracownicy twierdzą, że pilnowanie sprzętu nie wchodzi w zakres ich obowiązków. Na potwierdzenie pokazują dokumenty. Dyrektor uważa, że nie może odpowiadać za umowy podpisywane przez poprzednika. – Żadna z portierów nie jest w stanie skutecznie przeciwdziałać aktom wandalizmu – dodaje. – Nie mają, niestety, żadnych dodatkowych kwalifikacji i trudno znaleźć dla nich inne zajęcie w zreformowanym ZOZ. Kilka osób otrzymało propozycję dzierżawienia szatni za symboliczne pieniądze. Rękawicy nie podjęto.

Cały czas negocjujemy z dyrektorem możliwość zatrudnienia tych ludzi na innych stanowiskach – zapewnia Elżbieta Zerebecka, przewodnicząca Związku Zawodowego Pracowników Służby Zdrowia. – Nie sprzeciwiamy się jedynie rozwiązywaniu umów z tymi, którzy spełniają warunki przejścia na emeryturę. Negatywną opinię w tej sprawie otrzymaliśmy też od Rzecznika Praw Obywatelskich.

Nie wiadomo jeszcze, kto będzie ochraniał szpital. Oferty złożyły już trzy firmy. Umundurowani „komandosi” będą musieli nie tylko pilnować porządku w szpitalu, ale też pracować w szatni i konwojować pieniądze. Zwalniani chcą dochodzić swych praw w sądzie. Kilku pracuje w kołobrzieskim ZOZ ponad 10 lat. (arb)

## Prapremiera w świecie nie tylko dziecięcych marzeń

Ostatnie poprawki przy kostiumach, scenografii, lalkach, korekta ustawienia światła, drobne reżyserskie retusze... Już jutro widowiska Państwowego Teatru Lalki „Tęcza” zapelną się premierową publicznością. Dla zespołu nie będzie to jednak takie samo święto, jakich przeżyli już wiele. Do normalnego dreszczyku emocji, związanych z przyjęciem przez widza kolejnej propozycji artystycznej, dojdzie jeszcze... niepokój prapremierowy. Autorką „Samobajki” jest Małgorzata Kamińska-Sobczyk, dyrektorka „Tęczy” i reżyser spektaklu w jednej osobie.

W bajkowym świecie wyczarowanym przez scenografa Andrzeja Szulciana wszystko jest takie, jak w naszej rzeczywistości. Jednak nie wszystko, bo tylko w nim wszelkie marzenia same się spełniają. A gdy już niczym nie musimy się zajmować, zostajemy sami ze sobą. I samotni... Mam nadzieję, że przestanie, kształt

## „Tęcza” na samotność

sceniczny tej sztuki będą ciepło przyjęte – mówi reżyserka.

W przeddzień prapremiery zdarza się jeszcze Tacie przemienionemu w szczura (Marek Huczyk) zapomnieć o... ogonie, Mamie (Hanna Piotrowska) medytować nad kolorem szarfy, a Marysi (Teresa Podlasek) zbyt energicznie przycisnąć zwierzęta. Żywy plan i postacie są tak skonstruowane, że aktorzy bawią nie tylko widzów, ale i sami – co widać nawet podczas próby – doskonale czują się na scenie. Podobnie jest z lalkami. Chomik Bazyli (Eryka Grynagiel), Mysz Aurelia (Bożena Borek) i Szczur Euzebiusz (Michał Milczarek) powinny stać się na długo mieszkańcami dziecięcej wyobraźni. W pamięci nawet dorosłego widza powinny pozostać także piosenki z muzyką Jerzego Stachurskiego. Próba nie daje jeszcze pełnego obrazu spektaklu, ale na pewno warto wybrać się rodzinnie na „Samobajkę”.

RYSZARD HETNAROWICZ  
Fot. autor



# Mastercook

WROZAMET S.A.

## „W 80 dań dookoła świata”

Kup kuchenkę MASTERCOOK z Wrozamet  
i wygraj podróż dookoła świata  
dla dwóch osób!

dystybutorki kuchenek  
MASTERCOOK,  
zaprasza do hurtowni w Koszalinie,  
przy ul. BoWID 7  
i następujących sklepach:  
Koszalin: PiGO, ul. Zwycięstwa 28,  
Szczecin: Serwis-Audio-Video, ul. Wyszyńskiego 41,  
FH Max, ul. Bohaterów Warszawy 3  
Stupsk: Neptun-Serwis, ul. Konopnickiej 11.

KB-1684p

Pożegnanie sezonu w Bałtyckim Teatrze Dramatycznym

## Szekspir i...

Dziś kolejny uroczysty wieczór w Bałtyckim Teatrze Dramatycznym w Koszalinie. Tym razem o godzinie 19 będziemy mieli okazję spotkać się na spektaklu „Gramy Szekspira”. To już trze-

cia sztuka w czasie maratonu kończącego sezon 1996/97 w BTD. Po spektaklu spotkanie z gwiazdami wieczoru: Katarzyną Ulicką i Zbigniewem Kułagowskim. (ogon)

BAŁTYCKI  
TEATR  
DRAMATYCZNY  
inst. kultury i sztuki w Koszalinie

Z MOJEGO  
PROGRAMU

## Ziemia, woda, powietrze

Natura stworzyła bogactwa regionu koszalińskiego. Na szczęście, ani w okresie przedwojennym, ani w czasie socjalistycznego uprzemysłowienia kraju nie zniszczono wartości przyrodniczych tego obszaru. Jest tu czysta woda, piękne plaże, zdrowe lasy, malownicze krajobrazy oraz solanki i borowiny, które przywracają ludziom zdrowie.

Trzeba rozwijać turystykę – także z pomocą kapitału zagranicznego. Ale turystyka może spełniać zaledwie trzeciorzędną rolę w gospodarce województwa. Potrzebne tu bardziej inne inwestycje niż hotele i sanatoria. Z jednym



Tadeusz Dudoj  
kandydat na senatora

zastrzeżeniem: bez inwestycji ryzykownych dla środowiska przyrodniczego. Musimy zamówić 10 opinii nieprzekupnych ekspertów, nim powiemy tak lub nie na temat np. budowy elektrowni jądrowej, morskiego kabla energetycznego, fabryki chemicznej lub dużego zakładu przetwórstwa rolnego.

W Koszalińskim mieszkają ponad pół miliona ludzi. Lecz obszar ten trzeba chronić także dla 40 milionów rodaków i wielu milionów turystów zagranicznych.

BB-276

REKLAMA WYBORCZA

## Koszalińskie w statystyce: Co wie REGON?

Urząd Statystyczny w Koszalinie podsumował I kwartał 1997 roku. Z opracowania wynika, że tylko w tym okresie w województwie koszalińskim przybyło 2323 nowych podmiotów gospodarczych. 31 marca rejestr REGON obejmował 34,9 tys. jednostek gospodarczych, z czego 33,9 tys. (97,2%) należało do sektora prywatnego. Najlicniejszą grupę stanowiły firmy osób fizycznych, prowadzących działalność – 31,2 tys., tj. 89,4% ogółu zarejestrowanych podmiotów. 31 marca 1997 na terenie województwa działało też m.in. 70 przedsiębiorstw państwowych, 1362 spółki prawa handlowego, 514 spółdzielni i 495 jednostek i zakładów budżetowych. W tzw. strukturze jednostek największy udział miały podmioty prowadzące działalność w sekcjach: handel i naprawy – 36%, działalność produkcyjna – 10,5% oraz budownictwo – 8,7%. Najwięcej podmiotów gospodarczych działa w Koszalinie – 11548 podmiotów, tj. 33,1% funkcjonujących w Koszalińskim, w Kołobrzegu (4969) – 14,2% oraz w Szczecinku (2639) – 7,6%. (pn)

## ALTOURS

... urlop dla każdego!

75-064 Koszalin, ul. Krzywoustego 18  
tel./fax (094) 427-494

→ turystyka krajowa i zagraniczna  
→ OFERTY WĘDKARSKIE

### BILETY PROMOWE

Polskiej Żeglugi Bałtyckiej

- \* MALMÖ
- \* OXELÖSUND
- \* KOPENHAGA
- \* RÖNNE
- Unity Line
- \* YSTAD

### BILETY AUTOKAROWE

- \* NIEMCY
- \* SZWAJCARIA
- \* ANGLIA
- \* WŁOCHY
- \* FRANCJA

DOW (Inne) GM-2710p



20.06.1997 r.

4

Ogłoszenia

## SPRZEDAŻ

### PHU TIREX

Hurtownia Materiałów Budowlanych  
Koszalin, ul. Szczecińska 14-16  
(teren Agromy), tel. 42-30-11 w. 329

- oświetlenie ogrodowe
- rynny plastikowe 30 lat gwar.
- elewacyjne pcv (sidling) imp. USA
- blachy trapezowe o.c. + kolor
- dachówki bitumiczne imp. USA
- pliki listw
- elem. ogrodzenia, schody ażurowe
- plity gipsowe "KNAUF"
- siatka ogrodzeniowa
- pliki chodnikowe (żwir, grys)
- okna dachowe VELUX
- dachówka cementowa IBF

GA-1889a

## OKULARY SŁONECZNE

„Pro Oko”  
Koszalin, ul. Morska 54-60  
tel. (094) 43-42-54 (II p.)

GA-3038p

I AGD, RTV, chłodziarki przeszklone, zamrażarki - najtaniej w Koszalinie. Gwarancja. Raty. Koszalin, Franciszkańska 28, (0601) 784683.

I „SZKŁOPER” szkło, porcelana gastronomiczna, regały szklane. Koszalin, Morska 33 (Kaziel), 43-42-13.

I KOMIS - lombard. RTV, AGD. Raty. Tani! Koszalin, Traugutta 3, 42-43-94.

I TANIO telewizory, wieże, videa, komputery. Komis. Koszalin, 45-40-63.

125p 1979, stan dobry. Koszalin, Topolowa 19.

125p 1984 cena 2.000. Koszalin, 46-06-34.

126p (1988). Koszalin, 181-291.

126p (1990). Koszalin, 41-40-65 (wieczorem).

126p (X 1989). Koszalin, 45-01-12 po 16.

126p 1983 po remoncie i lakierowaniu 2.100 zł. Koszalin - Raduska, Maków 8.

126p 1986. Koszalin, 43-39-84.

126p 1986. Koszalin, 42-31-42 po 16.

126p 1987 Białogard, 61-58.

126p do remontu. Wojnowo 18 po 16.

ALFA romeo 33 1,4 (1986). Koszalin, 407-336, lub zamiana na cinquecento.

AUDI 100 (1987) stan bdb., 16.500. Koszalin, 163-596.

AUDI 80 1,8S 1990 uszkodzony cło + transport. Koszalin, 115-099.

AUDI 80 1988 lub zamienię na tańszy. (0-94) 43-79-88.

AUTA z Niemiec. Koszalin, 411-586 wew. 124.

AUTA z Niemiec. Koszalin, 45-19-88.

AUTO - Komis „ORWI”. Raty. Załatwiamy formalności kredytowe. Certyfikat pochodzenia, codziennie. Koszalin, Szczecińska 51, 460-155.

BARAKOWÓZ „Albot”. Koszalin, 42-62-76.

BASS - MOTOR - samochody ciężarowe, osobowe, motory, skup - sprzedaż - zamiany - leasing - raty. Koszalin, Szczecińska 42, 42-56-57.

BETON, bloczki, pustaki Alfa, betonowe, nadproża, stropy Dz-3. Transport zbrojenia od ręki. Koszalin, Bohaterów Warszawy 31 410-566, 40-57-40.

BETONIARKA 150 l. Koszalin, 180-583.

BMW 318 i 1981 Kołobrzeg 35-269-73.

C-360 (1986) - 8.000 zł. Tel. 0-94 180300.

CIĄGNIK Ursus 360 Kołobrzeg, tel. 3581599.

CITROEN visa (1981) 2.000 zł. Koszalin, 185-482.

DAB, buk, jesion - sezonowany. Sierakowice, (058) 816-651 po 20.00.

DOM nowy 170 m kw. + garaż w Kołobrzegu. Działka 200 m od morza. Grzybowo, tel. 35-286-21.

DRZWI dwuskrzydłowe aluminiowe, urządzenia sklepowe - konfekcja - tanio. Koszalin, tel. 411-992 do 5.

DWUPOKOJOWE 56 m, telefon, tanio, koło Głogowa woj. legnickie, (094) 187-712.

DZIAŁKA budowlana, pełne uzbrojenie, 20 arów w Jamnie. Koszalin, 40-45-03.

DZIAŁKĘ budowlaną + fundamenty, pełna dokumentacja osiedle Gdańska III. Słupsk 42-70-60

ELEKTRONIKA biurowa. Maszyny do pisania, kalkulatory, faksy! Komputery, drukarki. Sklep Koszalin, Zwycięstwa 125, tel./fax 410-492.

FELICIA combi - sprzedam. (0-94) 117-255.

FIAT 126p (1987). (0-961) 62-436.

FIAT 126p, rok 1988. Polczyn Zdrój (0-961) 640-08, po 17 633-27.

FIAT 126p (1986). Koszalin, 43-61-48 po 15.00.

FIAT ducato (094) 40-80-81.

FIATA 125p, 76.000 km (1981), sprawny technicznie, 1.000 zł. Korzybie (0-595) 73-66.

FIATA 126p (1990) 5000zł. tel. 433-790 (wieczorem).

FORD escort 1991. Koszalin, 415-277.

FORD escort 1,3 (1994) lekko uszkodzony przód 7.500 DM. Koszalin, 42-00-76.

FORD escort 1,8D (1991/94). Koszalin, 43-75-12.

FORD fiesta 1991, opel kadett combi 1990. Białogard, tel. 39-73.

FORD orion 1,8D 1990 15,500 zł. Koszalin, 404-560.

FORD sierra 1.6 (1984). Koszalin, 405-676.

FSO 1988. Koszalin, 41-56-90.

GARAŻ. Kołataja 8.500 zł. Słupsk, 441-512.

GLAZURA, TERAKOTA. Koszalin, Wąwózowa 17B „Bezamet”.

GLAZURA, TERAKOTA, NAJNIŻSZE CENY. ARTYKUŁY SANITARNE. BIAŁOGARD, NAPRZECIW URZĘDU SKARBOWEGO, 49-28.

GOLF (1978). Koszalin, 43-21-61.

GOLF 1,5 D 1980, tel. (094) 35-117-35.

GOLF 1,6 D 1988 pięciodrzwiowy, cena 13.500. Białogard, 65-69.

GOLF 1.1 (XII 1979) 5-drzwiowy, audi 80 1.6 (1980). Koszalin, 41-36-30.

HONDA civic 1995. Koszalin, 45-72-09.

HURTOWNIA „NILS” - STROJE KĄPIELOWE, KĄPIEŁÓWKI. KOSZALIN, KORCZAKA 2, (OD 4 MARCA) TEL. 42-42-88.

IZOTERMA STAR LEYLAND (0-59) 425-021.

JETTA 1,6 (1983) stan dobry. Koszalin, 43-69-63.

JETTA 1980. Siemianice, Młyńska 4.

KAMIEŃ polne, ziemię ogrodową. Koszalin, tel. 185-876.

KASETY handlowe (szczęki). Koszalin, 407-156 po 16.

KIOSK gastronomiczny w Ustroniu Morskim. Koszalin, 416-518.

KIOSK Koźmin, lokalizacja, Kołobrzeg, Słowińców. Koszalin, 40-81-30.

KOŁDRY. KOŁOBRZEG, 35-296-71.

KOMIS sprzętu komputerowego - biurowego przy sklepie „Elektronika Biurowa”, Koszalin, Zwycięstwa 125, 410-492.

KOMPLET wypoczynkowy skórzany. Koszalin, 43-48-77.

KOMPUTERY: 486DX4 1,100; Pentium100 1,720; monitory 575. (0-94) 35-242-44.

KOSTKĘ granitową. Tel. (094) 12-43-75.

KROWY, kozy, warchlaki. Tel. (0-94) 117-956, wieczorem.

LADA chłodnicza, regały, lady

sklepowe nowe - Produs. Koszalin, 45-75-46.

ŁADA 2106 1982 cena 4.000, stan dobry. (0-597) 327-34 po 20.

ŁADA - części. (0-597) 327-34 po 20.

ŁÓDŻ motorową pontonową (silnik „Wicher”). Koszalin, (094) 404-554, po 16.

ŁÓŻKO solarium. Koszalin, 45-41-22.

MASZYNY i urządzenia gastronomiczne, grille beztluszczowe, frytkownice itp. Tel. 090532684, 090532685.

MAZDA 323 (XI 1993) składak 1995 1300 cm sześciennych 16V, dużo dodatków, morski metalik, cena 28.800. Tel. (0-961) 18-567.

MERCEDES 190E. Koszalin, 460-218.

MERCEDES 240D 1977. Koszalin, 410-178.

MERCEDES dostawczy 307D - 10.800. Koszalin, 165-077.

MIESZKANIE na wsi 7500 Nieruchomości Białogard, 26-75.

MŁOT elektryczny „Kango”. Koszalin, 43-21-54.

MOTOROWER Romet Ogar 900 KM. tel. (094) 412-444.

NACZEPĘ NW-180 (łódka), naczepe skrzyniową rozciągana ND-160. Koszalin, 43-22-46.

NIOSKI. Szadkowski, Siemianice, Młyńska 4.

NISKIE ceny, kombajny zbożowe Class, ciągniki i maszyny rolne produkcji krajowej i zagranicznej - używane. Informacja: tel. (0045) 53872301 lub (094) 189-293.

NOWA wanna + baterie. Koszalin, 412-696.

OKAZYJNIE mazdę 626 22i, bogate wyposażenie (1989). Tel. (0-961) 63-614.

**ŁOŻYSKA**  
- DO KÓŁ SAMOCHODOWYCH  
- DO MASZYN  
- SIMMERINGI, SEEGERY  
KOSZALIN  
ul. Morska 33-35 (KAZEL)  
tel./fax (094) 43-48-27  
GA-255p

OKNA I DRZWI PLASTIKOWE, ALUMINIOWE DREWNIANE - RATY. BOAZERIA PCV, SUFITY PODWIESZANE, BRAMY GARAŻOWE, ROLETY. KOSZALIN, POLCZYŃSKA 54, 42-40-72 (8-16).

OMEGA 2i CD bezwypadkowa (1990) komputer, ABS, szyberdach, stan bdb. 24.000, Ciemno 12, gmina Borne Sulnowo.

OPEL ascona 1,6i (1988). Koszalin, 42-00-76.

OPEL corsa (1990), 1.0, 13200. Koszalin 40-50-40.

OPEL kadett (1987) 1300 benzyna. Cena 10.500 Koszalin, 413-524.

OPEL kadett 1,3 kombi (1980) 5-drzwiowy tanio. Koszalin, 45-77-30 po 17.

OPEL kadett (1986) tanio. Koszalin, Kaszubska 31/2.

OPEL kadett combi 1.6i 1989/95 15.300 zł. Koszalin, 43-32-20.

OPEL kadett 1.3 S R 83 Koszalin tel. 410-847.

OPONY nowe, używane do samochodów osobowych, ciężarowych, ciągników. Akumulatory. Białogard, Szpitalna 1 (Lecznica), tel. 37-92.

PANELE PCV, MDF. BIAŁOGARD, WOJSKA POLSKIEGO 13 „TECHNIKA” 31-82.

PEUGEOT 205 XLD (1985). Koszalin, 40-30-42.

PEUGEOT TD 1,5t 1988; opel kadett 1,7D 1990. Koszalin, 412-321, 090-53-17-57

PIEC do prażenia słonecznika. Tel. (094) 12-43-75.

PILNIE! Suzuki bus 850 (1985) możliwość zamiany. Stary Jarosław, tel. (094) 14-87-85.

PLASTIK TG KOSZALIN, LE-  
GNICKA 8, 42-45-62, KOŁ-  
DRY OD 38,10; POŚCIEL  
KORA 140 - 38,70; 160 -  
46,00; POŚCIEL Druk 160 -  
39,80. CENY HURTOWE. NE-  
GOCJACJE.

POLONEZ 1979, instalacja gazo-

wa na gwarancji 3.200 zł. Słupsk, 43-95-52.

POLONEZ 1981 rok, 2.400 zł. Bnin 46a.

POLONEZ caro 1.6 gaz (1994), pierwszy właściciel. Darłowo, tel. 094(14) 61-37.

POLONEZ caro 1,9D BX 1993, niedrogo, zadbane. Kołobrzeg, 35-250-16.

POLONEZ caro. Białogard, tel. 67-54.

POLONEZ caro (1994) gaz. Koszalin, 42-72-84.

PONTIAC le mans 1600 automatic 1988 12.000. tel. 090 531-954.

POŚCIEL z kory, prześcieradła, ceny zbytu. Koszalin, 42-54-71 wew. 126, Polczyńska 65.

PROSIKI 20 sztuk. Koszalin, 161-232 (18-21).

PRZYCZEPA kempingowa N-126 (1989) tanio. Koszalin, 45-11-85.

PRZYCZEPY campingowe. Koszalin, 42-41-84 (8-16).

PUDELKI miniaturowe srebrne, czarne. Koszalin, 404-823.

RENAULT 19 (1993). Tel. (0932) 236-26.

RENAULT 21 nevada (1991/96) 1,7 GTS bordo metalik, alum. felgi 19.500 zł. Koszalin, 45-72-59.

RENAULT 9 1,100 (1982) stan dobry. (0-59) 623-149 po 19.

ROWER turystyczny. Koszalin, 43-65-11.

RURY, RYNNY, BATERIE, CERAMIKA SANITARNA, WODOMIERZE, PODGRZEWACZE WODY. AMERYKAŃSKIE INSTALACJE SANITARNE KLEJONE „GENOWA”. 5% RABATU. „SIS” KOSZALIN, SZCZECIŃSKA 50 (POLMO-ZBYT) 42-34-83.

SADZONKI kapusty, tanio. Koszalin, 180-583.

SEAT Ibiza 1,5 1991. Tel. (094) 406-152.

SEAT Ibiza 1,5. Koszalin, 41-42-45.

SIATKI, słupki. Koszalin, 18-62-95.

SIMSON enduro (1989). Tel. (094) 115-510.

SKLEP mebli importowanych Koszalin, Morska 4b, zaprasza na nową dostawę - atrakcyjne ceny - raty.

SKLEP MEBLOWY OFERUJE KOMPLETY WYPOCZYNKOWE, NAROŻNIKI, SOFY, MEBLE POKOJOWE, KUCHENNE, ZAMÓWIENIA NIETYPOWE. KOSZALIN, WOJSKA POLSKIEGO 48.

**SYSTEM** s.c.  
Technika grzewcza i sanitarna  
75-130 KOSZALIN, ul. Szarych Szeregów 3a  
tel./fax 41-15-88  
Oferuje: **NAJTAŃSZE INSTALACJE MIEDZIANE**  
Akceptujemy płatność kartami płatniczymi! GM-970pb

SPRZEDAM lokal 20 m kw. Starówka, Kołobrzeg, tel. 3527453 po 18.

SPRZEDAM niedrogo jamniki rude, krótkowłose - dla ludzi starszych zniżka (094) 45-17-31.

SPRZEDAM skóde forman (1993). Gościno 35-122-80.

SPRZEDAŻ piasku i pospółki, dowóz KAMAZEM. Żwirownia Machowino, (059) 424-713, 111-676.

STAR 200 (1987) + plandeka, mercedes 200 D (1984) 9-osobowy, tel. 165-117.

STROPY teriva. Koszalin, 40-25-67.

SZCZĘKĘ i szafkę budowlaną elektryczną. Koszalin, 189-808, po 16.

TALBOT horizon 1,3 1982 lub zamienię na 126p. Koszalin, 42-04-55.

TALBOT tagora 2,2 (1982) automat + gaz. Tel. (094) 411-272.

TANIO gry elektroniczne Helomat. Koszalin, 42-50-27.

TANIO pudelki (średnie). Tel. (0-94) 14-83-89.

TANIO szkło budowlane różne: lustra belgijskie ornamenty, marblit, szklarniowe, narzędzia. „Proca” Kołobrzeg, ul. Wylotowa 87, tel. 35-224-91 dom. 35-255-84.

TANIO wypoczynek skórzany. Koszalin, 45-24-18.

TANIO zestaw wypoczynkowy, skórzany, telewizor. Koszalin, 43-48-77.

TARPAN izoterma 1985 kabina do remontu 1.200,00 zł. (0-94) 12-59-41.

TELEFON GSM Siemens samochodowy 300 zł. Tel. 060 16652931.

TELEFONY GSM z aktywacją. Koszalin, 45-44-22.

TKANINY MEBLOWE. KOSZALIN, GNIEŹNIEŃSKA 53, 41-15-78 (VIS-A-VIS CMEN-TARZA).

**BINDOWNICE**  
włosy  
upust 10%  
HURTOWNIA PAPIERU  
KOSZALIN, ul. Morska 26  
tel./fax (0-94) 43-03-10  
Słupsk, ul. Pomerania 21, tel. (0-59) 42-79-91  
BM-256p

TOYOTA corolla 1.3 12 V 1988 Katalizator, serwisowana 13.500. Białogard, 65-89.

TOYOTA corolla liwbek 1.4 16V 36000 km (1993). Kołobrzeg, 35-298-66, po 19.

TROJAKI elektryczne, uchylne. Koszalin, tel. 42-21-80.

VECTRA (1992), passat (1989), nissan SX 200 (1989), trafic (1994), BMW 525 (1994). Atrakcyjne ceny. Koszalin, 411-586, wew. 124; kom. 090532059.

VW bus (ogórek) oraz wydzierżawienie pomieszczenie z telefonem. Koszalin, 403-460.

W jetta (1988). Koszalin, 412-171.

WV passat 1983, tel. (094) 402-954.

WAGI elektroniczne AXIS, MEDESA, specjalnie na zamówienie. Autoryzowany przedstawiciel - serwis. Koszalin, 090-531-711.

WARTBURGA 353 1986. Rędkowo 28/46, tel. 42-20-85 wew. 340.

WKŁADY KOMINOWE, GRZEJNIKI, ARMATURA. RATY, WYKONAWSTWO, INSTER KOSZALIN, SZARYCH SZEREGÓW 7, 411-586 WEW. 136.

ZAMRAŻARKĘ Mors 121, 115L. Koszalin, 45-21-03.

ZAREJESTROWANĄ syrenę bosto, podzespoły, motorower Simson (1959), silnik jednocylindrowy dolnozaworowy, taśmociąg 8,5 m. elektrowciągarkę 3,2 t. Koszalin, Polczyńska 87.

ZBIÓRNIKI na szamba, rury stalowe śr. 150 (094) 125778, (094) 123853.

ZBOŻE W CENIE OTRĄB. TEL. (094) 117-448.

ŻUK chłodnia z agregatorem. Tel. 185-675 po 21.

ŻUK. Koszalin, 404-118.

**BIZNES**





Najnowocześniejsza na Pomorzu

# Oczyszczalnia na półmetku

Dokładnie przed rokiem na plac budowy oczyszczalni ścieków weszły brygady szczebińskiej spółki ESPEBEPE. - Był to bardzo trudny okres. Realizowaliśmy tę inwestycję na sporym wirażu generalnego wykonawcy. Mimo wszystko prace prowadzone były zgodnie z harmonogramem, a nowemu kierownictwu firmy udało się wyprowadzić spółkę z zagrożenia upadłością. Było ciężko, ale efekty są zadowalające - stwierdził wiceprezydent Jerzy Wandzel podczas konferencji prasowej poświęconej modernizacji oczyszczalni.

Dotąd przy budowie i modernizacji oczyszczalni ścieków wykonano 90 proc. przewidzianych w projekcie robót żelbetowych, które pochłonęły 11 z 27 mln zł przewidzianych na całą inwestycję. W magazynach zgromadzono już urządzenia, stanowiące pełne wyposażenie techniczne oczyszczalni. Obiekt jest przygotowany do przeprowadzenia prób szczelności. Jeśli się powiedzie, brygady spółki ESPEBEPE przystąpią do montażu urządzeń. Potem pozostanie rozruch technologiczny, który został przewidziany na początek października. Jest to jednak trudne zadanie, podatne na wpływy atmosferyczne. Szczególnie okres zimowy może skomplikować sytuację. Słupski obiekt będzie wzbogacony o nowy element - oczyszczanie biologiczne, dzięki któremu usuwany będzie azot i fosfor. Właśnie ten proces jest bardzo wrażliwy na niskie temperatury. Do ścieków dodany zostanie osad czynny, w którym rozwijają się bak-

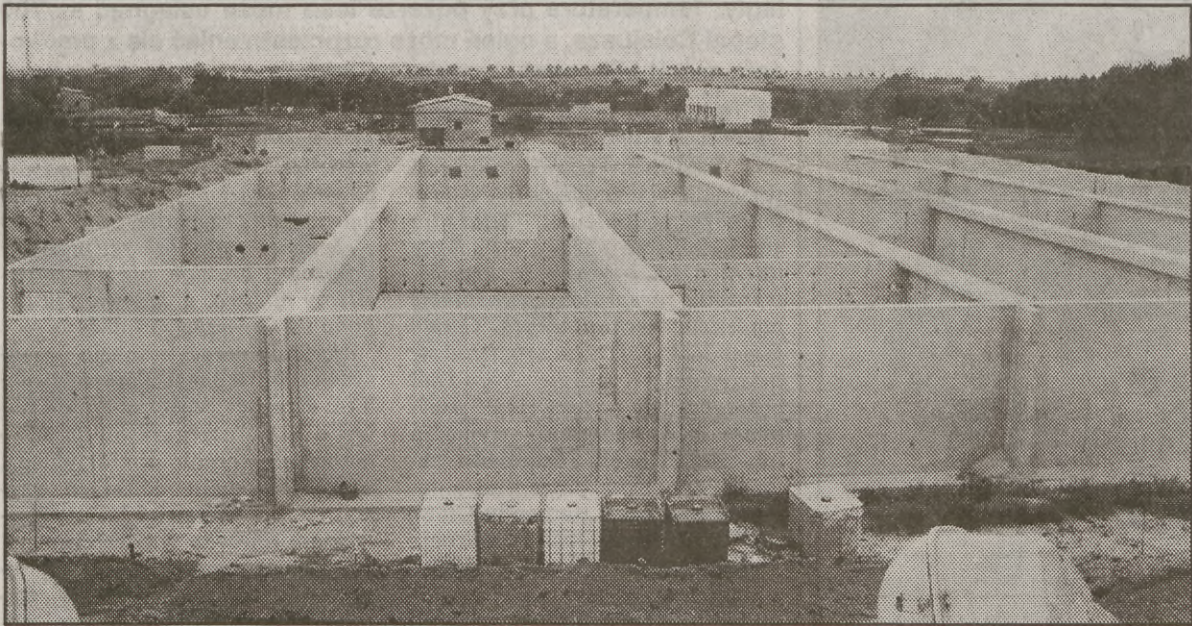
terie, które będą neutralizowały azot i fosfor. Jednak spadek temperatury może zahamować rozwój życia biologicznego bakterii. Wówczas proces ten zostanie powtórzony w sprzyjających warunkach pogodowych.

- Jest to bardzo ważny element oczyszczania ścieków. Do tej pory bagatelizowany był udział rolnictwa w zanieczyszczeniu wód powierzchniowych. Azot i fosfor to związki chemiczne, uchodzące w skład nawozów używanych w rolnictwie. Są rozsypane na polach i spływają z wodą opadową do oczyszczalni - powiedział Marek Biernacki, inżynier pełniący nadzór nad inwestycją. - Prawdopodobnie jesienią zostanie zamontowany agregat na biogaz, który sprężentuje nam gaz z Danii. Moc uzyskiwana z agregatu waha się w granicach 250-300 kilowatów mocy elektrycznej i 400 kilowatów mocy cieplnej. Oznacza to, że oczyszczalnia pod względem energetycznym będzie prawie samowystarczalna, tzn. w przypadku energii cieplnej w 100 procentach, natomiast elektrycznej - w połowie. Tym samym spadną koszty utrzymania oczyszczalni.

Według M. Biernackiego, niewiele jest w kraju ukończonych oczyszczalni, a jeszcze mniej na wysokim poziomie technologicznym. Na północy Polski słupska oczyszczalnia będzie najnowocześniejszym obiektem, który spełnia normy krajowe i europejskie. Nowa oczyszczalnia powinna zapewnić miastu niezakłócony rozwój na około 15 lat. Jeśli jej wydajność dojdzie do maksimum, wówczas zostanie dobudowana jeszcze jedna komora.

- Przedłużenie okresu wydajności oczyszczalni będzie realizowane poprzez rozdzielanie kanalizacji ogólnospławnej na sanitarną i deszczową. Gdy zrealizowane zostanie największe przedsięwzięcie w tej mierze, tzn. kolektor w ul. Padereuskiego, wówczas w czasie ulew deszczowych nie będzie spływała razem ze ściekami do oczyszczalni - mówi wiceprezydent Jerzy Wandzel. - Natomiast najlepszym sprawdzianem sprawności oczyszczalni będzie porównanie tego, co trafia teraz do rzeki z tym, co będzie spływało za rok, kiedy nastąpi oficjalny odbiór. Wówczas zobaczymy, czy nowa technologia się sprawdzi. (for)

Fot. Krzysztof Tomasik



## Dwa razy złoto

Słupska „czternastka” należy do najbardziej usportowionych szkół, i to nie tylko w naszym mieście. Szczypiornistki z SP nr 14 odnoszą ogólnopolskie sukcesy. Ich śladami podążają chłopcy.

Trenerem drużyny szczypiorniaka chłopców z „czternastki” jest Wiesław Koźuchowski. W krótkim czasie pod jego opieką piłkarze ręczni (rocznik 1984) odnieśli kilka wartościowych sukcesów. W tym roku podopieczni trenera W. Koźuchowskiego wywalczyli dwa złote medale. Pierwszy złoty krążek zdobyli podczas makroregionalnych Igrzysk Młodzieży Szkolnej w Kęstowie (woj. bydgoskie). Drugi wywalczyli w rozgrywkach klubowych. Sukcesem zakończyły się również Mistrzostwa Polski w Piłce Ręcznej w kategorii dzieci w Kępnie, gdzie połączona drużyna słupszczan z uczniami koszańskiej „osiemnastki” zdobyła pierwsze miejsce. Uczeń SP nr 14 - Bartosz Kuczyński uznany został za najlepszego zawodnika w tym turnieju, zdobywając przy tym tytuł króla strzelców (43 bramki).

Słupska SP 14 i koszańska SP nr 18 już od dłuższego czasu utrzymują sportowe kontakty. W ubiegłą środę obie szkoły rozegrały dwa towarzyskie spotkania (w rocznikach 86 i 85). W obu zwyciężyli słupszczanie. (mar)

Na zdjęciu: zespół szczypiornistów z „czternastki”, który w bieżącym roku święcił swoje największe sukcesy: Piotr Modestowicz, Szymon Bąkiewicz, Bartosz Kuczyński, Wojciech Chłody, Leszek Jankowski, Maciej Telega, trener Wiesław Koźuchowski, (w dolnym rzędzie) Patryk Forjasz, Piotr Golański, Patryk Pieniak i Maciej Wiśniewski. Na zdjęciu brakuje bramkarza Marka Wójcika. Fot. Krzysztof Tomasik



Stronę przygotował MAREK FORJASZ

W ubiegłym roku rozpoczęto gruntowne prace renowacyjne ratusza. Koszt robót pokrywany jest z dotacji Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej oraz budżetu miasta. Wiele jest jeszcze do zrobienia, stąd miasto ponownie wystąpiło do fundacji o przyznanie 500 tys. zł, ponadto w budżecie przewidziano 400 tys. zł na remont.

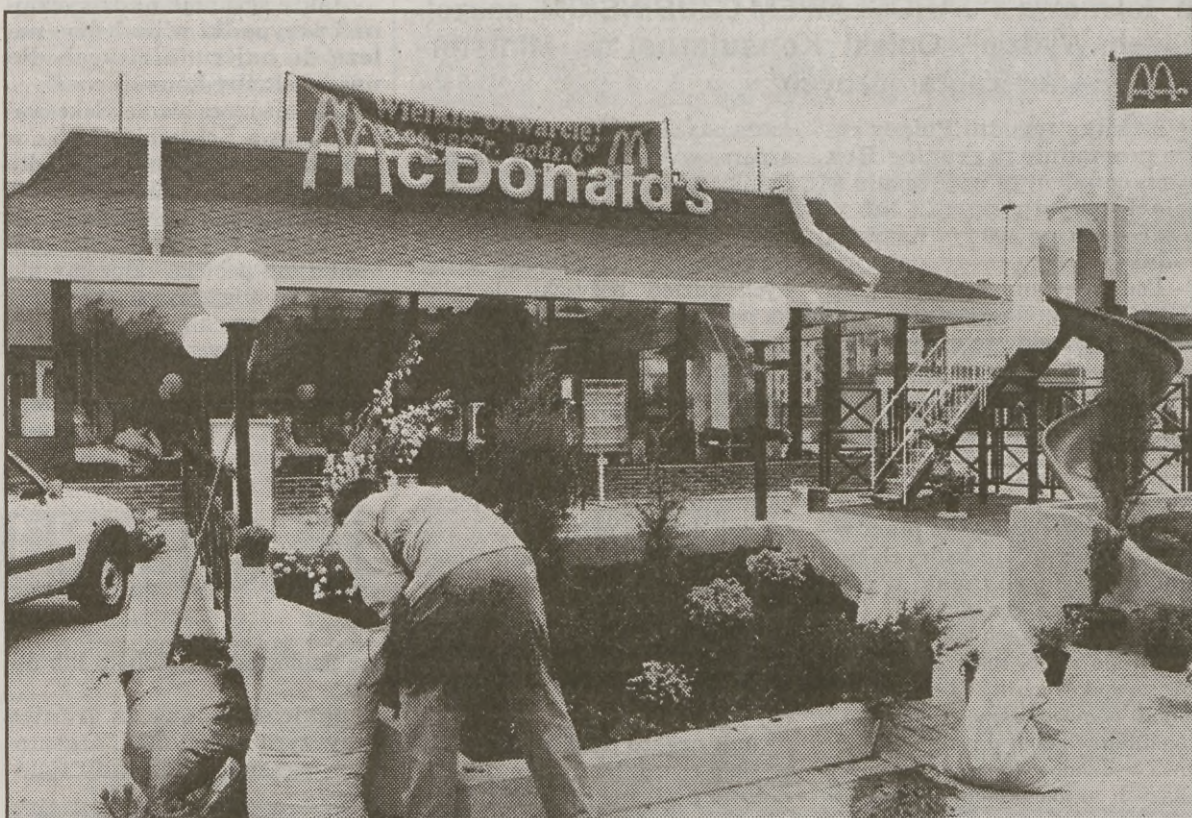
Fundacja przekazała w ubiegłym roku 300 tys. zł. Kwotę tę wykorzystano na wykonanie najpilniejszych prac renowacyjnych wewnątrz budynku urzędu. Zgodnie z zaleceniem fundacji odnowiono m.in. witraże, freski, obrazy olejne, stolarkę i boazerię w salach 211, 212, 110 oraz w gabinecie prezydenta miasta. Przeprowadzono konserwację zabytkowej tapety w pokoju 112. Orestaurowano w tych salach żyrandole i kinkiety.

## Chcesz wiedzieć?

- Zapytaj!

Ustawa o własności lokali daje właścicielom mieszkań pewne przywileje, ale nie wszystkie ich żądania mogą być spełnione. Dotyczy to zagospodarowania podwórek według woli współwłaścicieli. Ich decyzje mają ogromny wpływ, ale wyłącznie na sposób gospodarowania nieruchomością.

Część współwłaścicieli nieruchomości domaga się wyrzucenia garaży z przyległych do budynku podwórek bądź ustawienia znaków zakazu wjazdu. Niestety, rzadko bywają usatysfakcjonowani, ponieważ podwórka nie należą do nieruchomości, stanowią odrębne działki. Według Janusza Gdańskiego, kierownika Działu Wspólnot Mieszkaniowych w Zarządzie Budynków Komunalnych w Słupsku,



## Drewniany McDrive

Dzisiaj inwestorzy odbiorą od wykonawców pierwszą w Słupsku restaurację McDonald's dla zmotoryzowanych przy ul. Szczecińskiej. W niedzielę odbędzie się otwarcie dla oficjalnych gości, a w poniedziałek dla wszystkich.

Jest to drugi w Polsce obiekt McDonald's wybudowany z drewna.

Dzięki tej technologii budynek gotowy do produkcji żywności powstał w ciągu trzech miesięcy. Przed restauracją ustawiono miniplac zabaw ze zjeżdżalnią i bujanymi zwierzkami, który już od kilku dni cieszy się popularnością wśród dzieci. Od poniedziałku zmotoryzowani klienci będą mogli podjechać pod specjalne okienka i zamówić specjalność firmy. Ci, którzy przyjadą pieszo, również nie odejdą z kwitkiem. (for)

Fot. Krzysztof Tomasik

## Obustronny zysk

Jak już informowaliśmy, do końca czerwca lokatorzy mieszkań komunalnych mogą spłacić swoje zadłużenie i pozbyć się przy tym odsetek. Ta forma oddłużenia zyskała olbrzymią popularność. Słupski pomysł na spłatę długów wykorzystuje coraz więcej gmin.

Abolicję odsetkową ratusz ogłosił w marcu, ale dopiero w maju pod kasą ZBK ustawiły się kolejki. Dotąd swoje zadłużenie spłaciło 840 najemców, którzy na konto ZBK przekazali ponad 395 tys. zł. Umorzone odsetki od tej kwoty wynoszą 220 tys. zł. Wszystkim najemcom, którzy pozbyli się wysokiego długu wypowiedzenie umów najmu zostało anulowane. Dotąd naliczany był im podwójny czynsz, teraz placą tylko za siebie.

- Na ogłoszeniu abolicji odsetkowej zyskały obie strony. Najemcy pozbyli się długów i widma eksmisji. Miasto zyskało prawie 400 tys. zł, które zostaną przeznaczone na remonty - mówi wiceprezydent Zdzisław Walo. - Miasto zyskało również z innego powodu. Nie będzie musiało kierować do sądu ponad 800 spraw, co oznacza zaoszczędzenie około 2,5 mln zł. Bowiem średni koszt sprawy sądowej i postępowania egzekucyjnego wynosi 3 tys. zł. Dlatego uważam, że nie mieli racji ci, którzy twierdzili, że w ten sposób miasto poniesie straty, a nawet zachęci lokatorów do zadłużania się. Dodam, że abolicja jest jednorazowa i więcej już nie będzie przedłużana.

Wszelkich informacji na temat zasad umorzenia odsetek udziela Dział Księgowości Czynszowej w ZBK, ul. Tuwima 4, pokój 14, tel. 42-82-30 oraz 42-82-31. (for)

## Posypią się odwołania

# Szkolna ekonomia

W SP nr 11 trwa konflikt pomiędzy rodzicami uczniów klasy Ib a dyrektorką szkoły i Zarządem Miasta. Rodzice nie zgadzają się, by z przyczyn ekonomicznych zredukowano liczbę klas. Podczas spotkań z władzami szkoły i miasta nie udało się osiągnąć kompromisu. Decyzja o rozwiązaniu lb zostanie podjęta przez dyrektorkę szkoły w trybie administracyjnym.

Podczas ostatniego spotkania z rodzicami w SP nr 11 wiceprezydent Andrzej Obałek nie dał się przekonać argumentom rodziców i zaproszonego przez nich na spotkanie psychologa. - Przemawiają do mnie prawa ekonomiki. Nie można utrzymywać klasy, na której funkcjonowanie nie ma pieniędzy. Oświata finansowana jest z subwencji i dochodów własnych gminy. Wysokość subwencji jest określona przez tzw. algorytm. Zakłada on, że na jedną 27-osobową klasę przypada 1,5 etatu nauczycielskiego i 27 godzin lekcyjnych. Miasto otrzymuje od państwa pieniądze wystarczające na pensję dla 800 nauczycieli, a w podstawówkach pracuje ich o 150 więcej. Pieniądze na ich wynagrodzenia musi dotożyć miejska kasa - mówił wiceprezydent. - Dodatkowo zatrudnienie w obsłudze i administracji przewyższa ministerialny limit o kolejne 240 etatów. Z tego powodu konieczne jest znalezienie oszczędności. A im mniejsze są

klasy, tym więcej trzeba dopłacać. Stąd konieczność zredukowania liczby klas w SP nr 11 i wielu innych szkołach.

Rodziców dzieci z kl. Ib ta argumentacja nie przekonała. - Wystarczy zobaczyć, ilu urzędników pracuje w ratuszu, tam nikt nie mówi o potrzebie oszczędzania. Pieniądzy na oświatę nie ma, a na szaleć za 45 tys. zł są - atakowali rodzice. Mieli pretensje do dyrektorki szkoły, że ich nie popiera.

- Jestem tylko urzędnikiem państwowym. Gdyby wystarczyło mi pieniędzy na utrzymanie klasy, na pewno bym jej nie likwidowała. Niestety, chcąc utrzymać obecną liczbę klas, musiałabym zatrudnić jeszcze jednego nauczyciela, a na to szkoły nie stać - powiedziała Irena Banaś, dyrektorka SP nr 11.

W obronie klasy rodzice zamierzają odwołać się do Rady Miejskiej, a jeśli to nie odniesie skutku, do ministra oświaty, a nawet prezydenta RP. (jass)

Wyremontowano pomieszczenia na niskim parterze. Wymieniono instalację elektryczną w pomieszczeniach 200 - 210. Odnowiono klatkę schodową w lewym skrzydle ratusza, prowadzoną jest remont pokoi 200 - 210, a także poddasze zaadaptowano na pomieszczenia biurowe.

## Ratusz w rusztowaniach

- Od pewnego czasu prace renowacyjne przeniesiemy na zewnątrz ratusza. Prowadzony jest remont elewacji oraz budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej. W tym roku w budżecie miasta na renowację obiektu przewidziano 400 tys. zł. Z pieniędzy tych chcemy wykonać wzmocnienie fundamentów, uzupełnienie ubytków i impregnację

murów - mówi wiceprezydent Zdzisław Walo. - Wiele osób, w tym delegacja odwiedzająca ratusz, podziwiała jego architekturę, a jednocześnie dziwiło się, że jest tak zaniedbany. Cóż, zawsze barkowało pieniędzy. Z czasem w pomieszczeniach lewego skrzydła zaczął odpadać tynk i pojawił się grzyb.

Ratusz domagał się ratunku. Gdybyśmy nie rozpoczęli tych prac teraz, myślę, że za kilka lat koszt renowacji byłby o wiele większy. Poza tym ratusz miał kanalizację wleciwiele tylko w dokumentacji. Ta, która istniała, była pozarywana i nie spełniała swej roli. Nawet po najcięższych deszczach na dziedzińcu urzędu stała woda.

Zdaniem wiceprezydenta, wymiany wymaga również znaczna część wyposażenia ratusza. Wiele biur i krzeseł ma jeszcze tabliczkę „Powiatowa i Miejska Rada Narodowa”. W jakim stanie znajdują się meble przekonali się ci, pod którymi załamały się krzesła. Poza tym na remont w tym roku czeka jeszcze Urząd Stanu Cywilnego. Konieczne jest wykonanie klimatyzacji w pałacu ślubów, gdyż okien zdobionych zabytkowymi witrażami nie należy otwierać. Poza tym wykonywane są i nadal będą prace konserwatorsko-remontowe w pomieszczeniach na pierwszym i drugim piętrze. Ponadto zamontowana zostanie instalacja poiz, której ratusz dotąd nie miał. Powiększenie zakresu prac zależy od tego, czy Zarząd Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej pozytywnie rozpatrzy wniosek ratusza. (for)

# Decyduje ten, kto płaci

by na zwiększenie miesięcznych opłat.

- Nie wszyscy mieszkańcy zdają sobie sprawę z różnicy uprawnień właściciela lokalu i najemcy. Polega ona na tym, że właściciel jest równocześnie współwłaścicielem nieruchomości i może decydować o jej wykorzystaniu. Natomiast najemca może występować tylko w sprawach dotyczących umowy najmu. Nie może się np. sprzeciwić adaptacji strychu czy bramy - mówi Janusz Gdański. - Oczywiście, każdy może kierować uwagi w sprawach dotyczących interesu społecznego, ale decydować może jedynie wspólnota, w skład której wchodzi właściciele lokali. Decyduje

ten, kto płaci. Oczywiście, najemca powinien ponosić wyższe koszty niż właściciel, ale efektem polityki poprzedniego ustroju są dzisiejsze stawki czynszu. Jednak ich wyraźnego wzrostu można się spodziewać w najbliższych latach. Po urealnieniu czynszów stanie się jasne, że warto było wykupić mieszkanie i stać się współwłaścicielem.

Pytania w sprawach związanych ze wspólnotami mieszkaniowymi, obowiązkami i przywilejami, wynikającymi ze współwłasności, prosimy kierować do kierownika Działu Wspólnot Mieszkaniowych w ZBK przy ul. Tuwima 4, pokój 7, tel. 42-52-23. (for)



## ■ Rozmowa z JAROSŁAWEM CZUBIŃSKIM, naczelnikiem Wydziału Opieki Konsularnej w Ministerstwie Spraw Zagranicznych

- Za kilka tygodni Polacy ruszą gromadką na granicę. Rok temu codziennie wyjeżdżało w celach turystycznych i lub w interesach po 200 tys. naszych rodaków...

- Podejrzewam, że ten rekord będzie pobity. Nasze służby graniczne odprawiły w zeszłym roku 44 mln polskich obywateli, ale nie wszyscy byli dobrze przygotowani do podróży. Polskie służby konsularne miały sporo pracy, by udzielić pomocy rodakom w trudnych sytuacjach za granicą.

- Jak liczne są nasze placówki konsularne, na których pomoc może liczyć Polak w czasie pobytu za granicą?

- Na stanowiskach konsularnych pracowało w ub. roku 230 konsułów zawodowych i 243 osoby personelu pomocniczego, działało 207 konsulatów generalnych, konsulatów i wydziałów konsularnych przy naszych ambasadach. Łącznie w tych urzędach pracuje 636 osób.

- Co może konsul w przypadku, gdy mamy kłopoty za granicą?

- Przede wszystkim musi wiedzieć, że ktoś ma trudności. Władze wielu krajów nie mają obowiązku informowania naszych placówek np. o zatrzymaniu naszego obywatela za np. przestępstwo drogowe lub kradzież. Konsul

może pomóc - o ile straciliśmy paszport - w wystawieniu paszportu blankietowego na powrót do kraju, jeśli zostaliśmy okradzeni z pieniędzy - pomoże skontaktować się z rodziną, a w sytuacjach skrajnych, udzieli pożyczki, ale tylko na wydatki związane z powrotem do kraju, i pod warunkiem zobowiązania się do jej zwrotu.

- A czego na pewno konsul nie robi?

- Nie będzie występował w roli adwokata lub obrońcy, gdy Polak za granicą podpadnie za wykroczenie lub dokona przestępstwa. Nie zapłaci grzywny, mandatu, długu na parkingu lub w hotelu ani kosztów sądowych. Nie zastąpi biura turystycznego ani firmy ubezpieczeniowej. Nie załatwi taniego noclegu, a tym bardziej atrakcyjnej pracy.

- Jak często nasi konsulowie w 1996 r. udzielali pomocy rodakom podczas pobytu za granicą?

- Otrzymaliśmy ponad 10 tys. zawiadomień o pozabawieniu wolności polskich obywateli. Do końca ub. roku w więzieniach kilkunastu krajów przebywało 3 714 skazanych Polaków, w tym kilka osób na długoletnie więzienie. Konsulowie w zeszłym roku udzielili rodakom pomocy prawnej w ponad 22 tys. przypadków.

- Jakie sytuacje nadzwyczajne i przypadki w podróży należą do najtrudniejszych dla naszej służby konsularnej?

- Ogólnie rzecz biorąc - lekceważenie prawa i obyczajów kraju, w którym przebywamy. Ponadto handel narkotykami, zawieranie przypadkowych znajomości, w efekcie których pada się ofiarą rabunku lub pobicia. Możemy narazić się miejscowym władzom spożywaniem alkoholu w miejscach publicznych, a w niektórych krajach nawet zbyt swobodnym strojem. Karane jest podejmowanie pracy „na czarno”, przemycanie

mentami, wyłudzenia, kradzieże samochodów, a nawet drobniarstwo w domach towarowych.

- A co powoduje, że tak wiele osób szuka pomocy w konsulatach?

- Wynika to z nieprzygotowania do podróży, lekkomyślności, braku stosownego ubezpieczenia. A nawet dlatego, że przed wyjazdem nie chcieli się nam zebrać podstawowych informacji o tym kraju. Często nosimy przy sobie wszystkie dokumenty (warto mieć kserokopie paszportu, jeśli stracimy paszport łatwiej może być odtworzony) i pieniądze, zamiast karty

dżającym. Nowa, poszerzona jego wersja w tym roku też - naszym zdaniem - będzie pomocą turystom. Wszystkie zawarte w Informatorze dane otrzymaliśmy od konsułów, a ich bogata praktyka zawodowa i znajomość warunków miejscowych gwarantują ich rzetelność. Polak za granicą czuje się swobodny, bo nie bierze pod uwagę wielu okoliczności i specyfiki miejscowych warunków. Informator ma służyć życzliwą i fachową radą.

- Kto będzie mógł z niego skorzystać?

- Każdy przed podróżą za granicą.

51 krajów możemy wjechać bez wizy. Informujemy o warunkach pobytu, przepisach dla turystów, zwracamy uwagę na odmienności obyczajowe i religijne. Zwracamy też uwagę, jak zachować się w sytuacjach niebezpiecznych i gdzie powinniśmy zachować szczególną ostrożność.

- Co pan radzi rodakom, żeby uniknęli kłopotów w podróży i podczas pobytu za granicą?

- Dobrze przygotować się do wyjazdu, poznać - choć w minimalnym stopniu - historię tego kraju, zabrać ze sobą przewodnik i mapę terenów, które będziemy zwiedzać. Przestrzegam przed przypadkowymi znajomościami, przed zwiedzaniem - nawet bardzo pięknych zabytów - po zmroku, samotnymi spacerami, eksponowaniem biżuterii, kamer wideo czy aparatów fotograficznych. Musimy liczyć się ze stanem swojego zdrowia, unikać przemęczenia, zabrać odpowiedni zapas używanych leków. Pamiętać trzeba o ubezpieczeniu w zakresie kosztów leczenia i od następstw nieszczęśliwych wypadków co zagwarantuje pomoc medyczną, a w razie potrzeby także transport do kraju. Warto być ostrożnym i przezornym. Tylko wtedy podróż może być przyjemnością, czego życzę wszystkim, którzy wybierają się w tym sezonie za granicę. (PAI)

Rozmawiał

TOMASZ KOWALIK

# Konsul jak... mama

nie papierosów, alkoholu lub dewiz.

- Jak są typowe za granicą przyczyny zatrzymań, aresztowań, skazań przez sądy Polaków?

- Z reguły takie same jak w Polsce. Najczęściej z powodu naruszeń miejscowego prawa, przemycania różnych towarów, w tym i transport narkotyków. Dlatego nie należy nawet przez grzeszność podejmować się przewożenia nawet małej paczki, opakowanej „książki” i podobnych upominków. Nierzadko powodem było posługiwanie się fałszywymi doku-

kredytowej. Można też mieć wiele kłopotów z powodu przeliczenia się z siłami, pogorszeniem stanu zdrowia, zwłaszcza w kraju gdzie panują wysokie temperatury, a trudno o pożywienie takie, do jakiego przyzwyczajony jest nasz organizm.

- Żeby zaradzić tym kłopotom po raz drugi Wydział Opieki Konsularnej Departamentu Konsularnego i Wychodźstwa MSZ przygotował specjalny informator dla Polaków wyjeżdżających za granicę...

- Rok temu wydawnictwo okazało się bardzo przydatne wyje-

cę powinien w biurze podróży, linii lotniczej, a ostatecznie na granicy przed wyjazdem z Polski, żądać rzeczowych informacji, co mu wolno, a czego nie wolno. Warto sobie uświadomić, że znajdujemy się poza domem, wśród obcych, nierzadko żerujących na naszej naiwności i nieznajomości języka, nie znając obyczajów miejscowych.

- Co zawiera to wydawnictwo?

- Wskazujemy, jakie są możliwości skorzystania z pomocy polskiej służby konsularnej w tych krajach, z którymi Polska ma stosowne umowy. Przypominamy, że tylko do

## Statystyczny Polak wypija rocznie 11 litrów napojów i soków

## Kawa czy... sok pomarańczowy?

Polska staje się krajem, w którym pije się coraz więcej soków, napojów i wód mineralnych. W większości restauracji, kawiarni czy nawet przydrożnych barów z ich zamówieniem nie ma już większego problemu. Podobnie jest w sklepach - do wyboru, do koloru. Trzeba jednak przyznać, że dla Zachodu wciąż jesteśmy Wschodem...

Jak wskazują ostatnie badania - spożycie soków owocowych systematycznie rośnie w naszym kraju. Według podanych ostatnio przez Przedsiębiorstwo Przemysłu Spożywczego „Tymbark” ocen, statystyczny Polak wypija rocznie około 11 litrów soków i napojów. Do europejskiej czołówki jednak nie należymy. Biją nas na głowę Niemcy, Austriacy i Francuzi, którzy wypijają rocznie ponad 40 litrów różnego rodzaju napojów. Szacuje się, że przez najbliższe lata moda na soki nie minie i będzie rosła średnio o 20 proc. rocznie. Soki to przecież część zdrowej, niskocholesterolowej diety, modnej ostatnio i w naszym kraju.

Największymi producentami soków owocowych w Polsce są firmy: Agros, Hortex, Don Trading, Aronia SA, Alima Gerber. Ostatnimi czasami ciekawy zestaw soków Eden z drobinami miazgi wyprodukowała firma Polmot Longinus z Płocka. Jak twierdzą eksperci, najzdrowsze są oczywiście soki świeżo wyciskane. Jest to jednak czynność niewątpliwie czasochłonna, wymaga odpowiedniego sprzętu. Coraz częściej widzimy jednak koleżki do budek ze świeżymi sokami. Można w nich dostać prawdziwy sok z marchwi, pomarańczy, banana...

Na rynku jest wiele rodzajów soków, ale największym wzięciem cieszą się smaki: pomarańczowy, jabłkowy oraz z czarnej porzeczki. Właściciele lokali gastronomicznych powinni zdawać sobie z tego spra-

wę, że oprócz klasycznych napojów takich, jak: kawa, herbata, piwo, wino również napoje owocowe, soki ze świeżych owoców mogą przynieść godziwy zysk i duże obroty - twierdzi Zdzisław Sikorski z firmy „Tymbark”.

Jeśli chodzi o napoje orzeźwiające to prym wiodą produkty koncernów Coca-Coli i PepsiCo. Kontrolują one ponad 50 proc. naszego rynku. PepsiCo, producent takich napojów, jak: Pepsi, Mirinda, 7Up, Schweppes, dzięki spektakularnym akcjom reklamowym zanotowało w ubiegłym roku znaczny wzrost sprzedaży. Dłużna nie pozostała firma Coca-Cola (z Fanta, Sprite i oczywiście Coca-Cola) i wprowadziła swój nowy produkt Cherry Coke na polskie półki.

Trochę inaczej wygląda sprawa ze spożyciem wód mineralnych. Statystyczny Polak wypija ich około 20 litrów w roku (Niemiec - 85 l, Francuz - 70 l). Najczęściej sięgamy po wody gazowane, nasycone dwutlenkiem węgla. Ostatnio wśród młodych ludzi daje się zauważyć zwiększony popyt na naturalną, niegazowaną wodę mineralną. Wiele osób sięga także po wody lecznicze, takie jak Buskowińska czy Słotwinka. Nie trzeba już po nie jeździć do miejscowości uzdrowiskowych, w wielu supermarketach można je dostać za niewielkie pieniądze. Do najchętniej kupowanych marek wód mineralnych należą: Bonaqua, Mazowszanka i Nałęczowianka. Wszystkie te wody produkowane są w dwu wersjach, gazowanej i niegazowanej. (PAI) L.M.



W pracowni modelarstwa archeologicznego „Anette” w Lublinie powstaje makieta średniowiecznego Gdańska. Wykonawcami tej żmudnej pracy są: Anetta Chrzanowska - archeolog - i mistrz modelarstwa Tomasz Krajewski. Makieta wykonywana jest na zlecenie władz Gdańska, z okazji obchodów milenium miasta.

PAP/CAF- MIROSLAW TREMBECKI

## Zaufanie do klienta

Pewien klient wszedł do sklepu meblowego w Kielcach przy ulicy Zagnańskiej i wybrał sobie modną kanapę narożną oraz stół. Meble te załadował na samochód, a następnie odjechał bez uregulowa-

nia zapłaty. Nikt mu w tym nie przeszkadzał, co świadczy o bezgranicznym zaufaniu do klienta. Wiadomo, klient nasz pan. I to tym cenniejszy, że sam potrafi się obśłużyć.

„Słowo Ludu”

## A to ciekawe

### Skradzione buty prezesa

Do pomieszczeń administracji Pracowniczych Ogródków Działkowych w Lublinie dokonano włamania. Złodzieje dostali się do wnętrza po wybiciu szyby. Nie znaleźli widocznie nic wartościowego, bo skradli tylko... buty gumowe prezesa zarządu. Wokół budynku porzucali natomiasz zabraną z pomieszczeń papier kancelaryjny i maszynowy.

„Dziennik Wschodni”

### Na weselną nutę

Gdy wsiada się do jednej z kieleckich taksówek, kierowca natychmiast włącza skoczną muzykę. A gdy kurs dobiega końca, podaje firmową wizytówkę i informuje: Na odwrotcie jest adres i telefon zespołu, którego utwory było słychać podczas jazdy. Prawda, że pięknie grają? Ja tam występuję i polecam swoje usługi na wesela lub inną okazję. Odjazdowy zestaw.

„Echo Dnia”

## Lasy paliły się w tym roku już ponad 4 tys. razy

## Głupota groźna jak ogień

Najpierw zapala się ściółka. Potrafi się żarzyć nieuzasadnienie nawet przez kilka godzin - zawsze jednak teren żarzenia stale się powiększa. Gdy płomienie „wychodzą spod ziemi” i ogarniają krzewy i drzewa, obszar pożaru może być już bardzo rozległy. Temperatura przy pożarze lasu może osiągnąć aż 700 stopni Celsjusza, a ogień może rozprzestrzeniać się z prędkością nawet kilkunastu metrów na minutę.

Przyczyn pożarów w lasach jest kilka, ale - jak mówią strażacy - prawie 100 proc. przypadków to umyślne bądź przypadkowe podpalenie. Zdarzają się oczywiście pożary wywołane uderzeniem pioruna w drzewo, iskrami z niesprawnych gaźników pojazdów mechanicznych. Często latem dochodzi też do zapalenia się traw od skier tryskających spod kół pociągów, ale te wszystkie przypadki są sporadyczne - wyjaśnia mł. bryg. Marek Podgórski, zastępca dyrektora Biura Rozpoznawania Zagrożeń Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.

Utrapieniem strażaków i jedną z najczęstszych przyczyn pożarów lasów są sezonowe wypalania traw, łąk, rowów. Takie działania rolników nie ma - jak twierdzą strażacy - żadnego uzasadnienia. Wypalanie nie przynosi bowiem korzyści ani glebie, ani przyszłym plonom. Sucha trawa pali się bardzo szybko, a ogień jest trudny do opanowania. Często rolnik nie jest w stanie powstrzymać go przed przerzuceniem się na las. Istotnym problemem jest fakt, że nikt nie podpaleniu trawy nie pilnuje ognia - mówi M. Podgórski.

Inna przyczyna, jego zdaniem, to po prostu głupota i bezmyślność odwiedzających lasy. Ściółka nie zapali się przecież sama, a inaczej niż głupota nie można nazwać zrucenia niedopałka na ziemię, czy rozpalenie ogniska wśród drzew.

Strażacy - zresztą jak co roku - zakładają, że lato będzie suche, upalne i nastawiają się na najgorsze. Na nastawianiu jednak się nie kończy, lecz dopiero zaczyna. Przygotowywany jest sprzęt gaśniczy, opracowywane są plany ewentualnego postępowania przy pożarze oraz, co chyba wydaje się najważniejsze, przygotowywane są lasy do sezonu wiosenno-letniego. Może niektórym wyda się to dziwne, ale strażacy kontrolują lasy i sprawdzają, czy leśnicy i prywatni właściciele zadbałi o drogi dojazdowe dla wozów strażackich, dostęp do wody. Niezmiennie istotne jest też przygotowanie pasów przeciwpożarowych (zmineralizowane rowy oddzielające od siebie części lasu - ich zadaniem jest zatrzymanie ognia) oraz oczyszczenie ich z gałęzi.

Nie ma już w Polsce lasu, który nie byłby sprawdzony. Jak mówi M. Podgórski, od początku tego roku takich kontroli było aż 1400. Wyniki są zadowalające. - Stan lasów państwowych jest co raz lep-

szy. Leśnictwa i nadleśnictwa dbają nawet o oznaczenie dróg dojazdowych o wyczyszczenie pasów przeciwpożarowych. Zdarzają się wprawdzie przypadki, że któregoś z elementów profilaktyki przeciwpożarowej brakuje, ale nie znaleźliśmy miejsca, w którym zaniedbano by wszystkiego - dodaje.

Znaczenie gorzej sytuacja przedstawia się w lasach prywatnych. Tam strażacy często nie mieli nawet od kogo wyegzekwować przygotowania terenu. Nic dziwnego, skoro dochodziło i do takich sytuacji, że np. właściciel lasu w Kieleckiem mieszka w Szczecinie.

Strażacy przewidują, że najczęściej lasy palić się będą w woj. zielonogórskim, warszawskim, radomskim, kieleckim, katowickim, piłskim i gorzowskim. - Tak było w ostatnich latach i teraz raczej nie ulegnie to zmianie - wyrokuje Podgórski. Nie oznacza to jednak, że skoro tak było wcześniej, to strażacy pozostawiają lasy tych województw na pastwę losu. Od czasu gdy zrobiło się ciepło, służby leśne i strażacy stale obserwują tereny zalesione naszego kraju. Ponad 40 proc. obszarów leśnych straża też specjalne czujniki działające w podczernieni i w razie nawet niewielkiego pożaru alarmują służby gaśnicze.

W stałej gotowości w bazach nadleśnictw są samoloty gaśnicze „Dromadery”, a ich piloci czekają tylko na sygnał do startu. Nie należy jednak sądzić, że strażacy czekają z założonymi rękami na informację o pożarze. Codziennie do Komendy Głównej PSP - centrum dowodzenia Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego - napływają, weryfikowane przez leśników, mapki stref zagrożenia pożarowego lasów. I jeśli prawdopodobieństwo wybuchu pożaru jest wysokie, to zapada decyzja np. o zwiększeniu gotowości bojowej, zakazie wstępu do lasu, czy choćby - jak to ostatni raz było dwa lata temu - wyprowadzeniu jednostek na obszary leśne.

Strażacy na razie śpią spokojnie, choć zaczynają się znowu upały. I jak sami twierdzą, po kilku dniach deszczowych wystarczą trzy dni, by zagrożenie przeciwpożarowe wzrosło do poziomu alarmowego. W 1996 roku w ciągu zaledwie dwóch tygodni strażacy wyjeżdżali do pożarów lasów aż dwa tysiące razy. (PAI)

AGNIESZKA SKWARCZYŃSKA



Od lewej do prawej: woskowe figury kanclerza Niemiec Helmuta Kohla, premiera Holandii Wima Koka, premiera Wlk. Brytanii Tony Blaira (z tyłu) i prezydenta Francji Jacquesa Chiraca z londyńskiego muzeum Madame Tussaud „wyszły na przechadzkę” po placu Dam w Amsterdamie. Wystawę figur europejskich mężów stanu przygotowano z okazji szczytu Unii Europejskiej. (PAP/CAF-EPA PHOTO ANP/MARCEL ANTONISSE)



## Polemiki

## Szybkie samochody, pochopne opinie

Tekst reklamowy kandydata na senatora, pana **Tadeusza Dudojcia** pt. „Smutny krajobraz” w całości był atakiem skierowanym na działalność Oddziału Terenowego AWRSP w Koszalinie. Autor kreśli w nim obraz niezliczonych odłogów i zachwaszczonych pól, jakie często ogląda przejeżdżając z okien swojego samochodu. Nie chce wprost zarzucać kandydatowi kłamstwa, ale obok błędnych ocen nie może przeoczyć obojętności. Być może pan Dudojć, testując sprzedawane przez siebie samochody, zbyt szybko jeździ po kosza-  
lińskich i słupskich drogach i dlatego nie może uważnie przyjrzeć się mijającym gruntom. Radzę zdjąć nogę z gazu, a jeszcze lepiej wysiąść z samochodu, aby porozmawiać z ludźmi i przekonać się, że znaczna część gruntów nie zagospodarowanych została przeznaczona pod zalesienie (V i VI klasa). Czy przyszedłemu senatorowi, w sprawie oglądanych zasiewów nie przydałaby

się opinia fachowców? Dobrze by było, gdyby kandydat z listy ludowców mógł wykazać się orientacją w sprawach dotyczących rolnictwa i wsi. Mieszkańcy wsi bez wątpienia to doceniają...

Naszym zdaniem obraz środkowopomorskiego rolnictwa, nakreślony przez pana Dudojcia, w sposób istotny różni się z rzeczywistością. Oddział Terenowy Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa w Koszalinie aż przesadnie szczegółowo informuje społeczeństwo regionu o postępach w restrukturyzacji rolnictwa. Skoro jednak tych faktów pan Dudojć nie zna, to raz jeszcze przytoczę liczby.

Zaledwie 7 procent gruntów, które OT Agencji przejął po byłych przedsiębiorstwach gospodarki rolnej nie zostało jeszcze zagospodarowanych. Na tym areale, dającym sumę 31 tysięcy hektarów, użytki rolne zajmują 21 tys. ha, a lasy i grunty leśne – ponad 6 tys. ha. Na pozostały areal składają się inne

grunty i nieużytki oraz grunty pod wodami. W Agencji nie ma już wolnych większych kawałków ziemi, na które obecnie jest najwięcej ofertów.

Ogółem Oddział Terenowy AWRSP, obejmujący działaniem województwa koszalińskiego i słupskiego przejął od początku działalności 496 tysięcy hektarów, głównie z pegeerów, ale także z PFZ i innych tytułów. Grunty z przedsiębiorstw gospodarki rolnej obejmowały 444 tys. ha, z czego 415 tysięcy hektarów zostało już wydzielonych. Wielu dotychczasowych dzierżawców decyduje się na częściowe lub całkowite wykupienie gospodarstw wcześniej użytkowanych. Suma hektarów sprzedanych przez Oddział Agencji zbliża się do 10 procent arealu będącego w Zasiobie WRSP.

Powyższe liczby nie obrazują jeszcze całego rozdysponowania mienia, jakie Oddział dokonał w ciągu pięciu lat działalności. Cześć area-

łu Agencja przekazała nieodpłatnie gminom, spółdzielniom mieszkaniowym, Kościołowi, parkom narodowym, a także lasom w celu zalesienia. Ponad 18 tysięcy hektarów znajduje się jeszcze w gospodarstwach administrowanych Agencją. Takich gospodarstw mamy trzy w woj. koszalińskim oraz pięć w słupskim, z czego jedno rybackie.

Wątpliwości dotyczące utworzenia Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa rozwiązane zostały przez Sejmową Komisję Rolnictwa, która niemalże jednogłośnie po obejrzeniu zagospodarowania b. pegeerów w województwie koszalińskim i słupskim opowiedziała się za przyjęciem raportu z jej działalności. Posłowie znają ten pegeerowski krajobraz.

Zachęcam pana Dudojcia, aby w programie wyborczym powiedział mieszkańcom wsi:

– jak przyciągnie pan kapitał polski do inwestowania na terenach wiejskich

– jak wpłynie pan na zmniejszenie bezrobocia na wsi.

Mieszkańcom koszalińskich i słupskich wsi nie potrzeba „ogładczy”, potrzeba szybkich, dobrych rozwiązań ustawowych, wcielanych przez władze regionalne w życie.

Wierzę, że będzie można w tej sprawie liczyć na kandydata PSL do senatu.

Z wyrazami szacunku

**Andrzej Kulesza**  
dyrektor

## Mistrzowie ksiąg finansowych

Księgowi kojarzą nam się zwykle z żarłakami i ślęczącymi nad papierami mężczyznami o bladej cerze. Ten wizerunek odszedł jednak do lamusa. Współczesny, nowoczesny księgowy ma do dyspozycji komputer i szeroką wiedzę na temat przepisów kodeksu handlowego czy Ustawy o rachunkowości.

Przełom XIX i XX wieku charakteryzował się niespotykanym do tej pory rozwojem przemysłu. Z przemysłem nierozdzielna jest ewidencja produkcji. Z czasem okazało się, że konieczna jest wymiana doświadczeń między księgowymi, by nie pogubić się w zawiłościach zawodu. Początkowo były to zwykłe koleżeńskie spotkania dyskusyjne, których celem było szkolenie i doskonalenie w zawodzie. W 1904 r. w Warszawie powstał Związek Buchalterów, który z czasem rozwijał się i w 1907 r. objął swoim zasięgiem całe ówczesne Królestwo Polskie. W tym też roku władze carskie zatwierdziły statut organizacji. Takie były początki Stowarzyszenia Księgowych w Polsce, które działa do tej pory z przerwą na lata II wojny światowej i czasy stalinowskie w PRL. Koszaliński oddział Stowarzyszenia obchodzi właśnie swoje 40. urodziny.

Przełomowym czasem dla organizacji była zmiana ustroju społeczno-gospodarczego w Polsce, co doprowadziło do głębokiej ewolucji zasad księgowości. Było to konieczne, by dostosować je do wymagań stawianych przez Unię Europejską. Po wielu staraniach to się udało: 1 stycznia 1995 roku weszła w życie uchwalona przez polski parlament nowoczesna ustawa o rachunkowości. Teraz Stowarzyszenie stało przed jeszcze trudniejszym zadaniem: wprowadzenia w życie nowych przepisów. Aby to sobie ułatwić, nawiązano ściśle kontakty z organizacjami księgowych w Anglii i Walii, a także Francji i Niemiec.

– *Gospodarka rynkowa opiera się na zarządzaniu finansami, a to nie może odbywać się bez kontroli. A taka kontrola nie może istnieć bez sprawnie prowadzonej księgowości – uważa Jan Grad, prezes koszalińskiego Zarządu Okręgowego Stowarzyszenia Księgowych w Polsce. – Naszym zadaniem jest nie tylko zapewnienie rachunkowości „historycznej”, które sprawozdanie zamyka jakiś*

okres. Nowoczesna księgowość służy przede wszystkim zarządzaniu firmą, oczywiście z uwzględnieniem potrzeb klienta. Ale nie może to być sprzeczne z obowiązującymi przepisami i zasadami etyki zawodowej.

Etyka to przede wszystkim uczciwość, rzetelność, obiektywizm i zachowanie tajemnicy zawodowej.

Zmiana ustroju nie spowodowała samych „plusów” dla księgowych. Doprowadziła też do osłabienia więzi między nimi. Zlikwidowane zostały bowiem duże zakłady przemysłowe, a na ich miejscu wyrósł – niczym grzyby po deszczu – mniejsze firmy. Nie wszyscy potrafili znaleźć się w tej sytuacji. Kiedyś wystarczyło być fachowcem w wąskiej specjalizacji rachunkowości, teraz konieczna była uniwersalność, znajomość wszystkich niezbędnych do pracy przepisów. Stowarzyszenie rozpoczęło więc specjalistyczne szkolenia. I to szkolenia, w których nie ograniczano się wyłącznie do szczegółowego instruktażu w określonych sprawach. Pojawili się m.in. informacje o postępie technicznym i organizacyjnym w rachunkowości. Wykłady – prowadzone m.in. przez prof. prof. **Kazimierza Sawickiego, Lecha Bednarskiego i Ignacego Dziedzicaka**, a także koszalińskich specjalistów – cieszą się sporym zainteresowaniem. Większość księgowych uznała, że w obecnym systemie prawnym, przy częstych zmianach obowiązujących przepisów, przy dopływie do firm obcego kapitału – nawet do dobrych księgowych, bez doskonalenia swej wiedzy i w oderwaniu od wymiany poglądów, prędzej czy później napotka poważne problemy w swej pracy, których nie jest w stanie sam rozwiązać. Ogółem w latach 1994–1996 przeszkolonych zostało 6.295 osób, a tegoroczny plan obejmuje kolejnych 2.339.

GRZEGORZ ŚLIŹEWSKI

## Biznes wciąga

Z roku na rok jest ich na Węgrzech coraz więcej. Przed zmianą systemu w końcu lat 80. kobiety stanowiły trochę ponad 20 proc. kadry ówczesnych przedsiębiorców. Obecnie, jak wynika z sondażu Instytutu Badawczego Spraw Pracy, już około 40 proc. kierowników nowych przedsięwzięć prywatnych to panie.

Na pytanie dlaczego zostawiły państwową posadę i zajęły się własną działalnością gospodarczą, aż 70 proc. z 800 ankietowanych biznes-women odpowiedziało: „by więcej zarobić”. Tylko 6 proc. z nich zmusiła do podjęcia tego ryzyka utrata pracy, czyli bezrobocie.

Gros z tych kobiet interesu to panie w wieku 40–45 lat. Są lepiej wykształcone niż miejscowi biznesmeni. Połowa z badanych posiada dyplomy wyższych uczelni. Wśród ich specjalności biznesowych dominują handel i usługi, a tylko 1/10 postawiła na przemysł. I szkoda, bo jak się okazuje, właśnie w tej dziedzinie panie odnoszą tu największe sukcesy.

Zaczynając to nowe życie zawodowe, na ogół dysponowały bardzo skromnymi środkami. Aż 85 proc. z ankietowanych biznes-women nie miało więcej niż 0,5 mln forintów (około 3 tys. USD według średniego kursu w ub.r.). Te pieniądze pochodziły przeważnie z własnych oszczędności i z pożyczek od przyjaciół.

Mówią, że pracują teraz więcej niż poprzednio. Nie ma to jednak wpływu na podział rodzinno-domowych obowiązków. 2/3 z tych pań twierdzi, że tak jak dawniej również teraz prace domowe na nich spoczywają. Zaledwie 15 proc. biznes-women uważa, iż z powodu nowego zajęcia wzrósł ich prestiż wśród najbliższych.

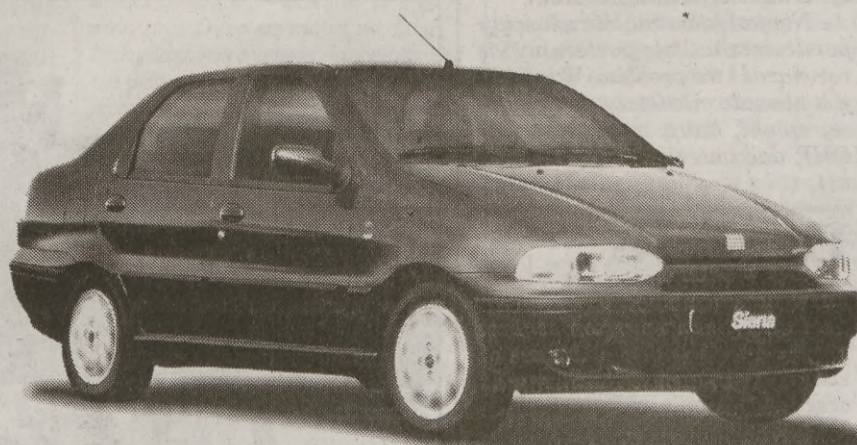
Jak im się wiedzie? Około 50 proc. twierdzi, że funkcjonują z większym lub mniejszym, ale zyskiem. 1/5 zaś pracuje ze stratami. Zdecydowana większość z owych 800 właścielek prywatnych spółek jednak podkreśla, iż nie zmieniłaby pracy, gdyby nawet pojawiła się taka możliwość. Biznes wciąga. (PAI)

JANOS MIKOLA



Najcenniejszy znajdujący się w prywatnych rękach średniowieczny manuskrypt, psalter (na zdjęciu) datowany na lata 1236–45 został sprzedany 16 bm. na aukcji u Sotheby's w Londynie anonimowemu kolekcjonerowi za rekordową sumę 2 531 500 funtów sztet. W sumie na aukcji tej sprzedano 34 manuskrypty za 11,1 miliona funtów szterlingów. PAP/CAF-EPA

## Fiat Siena. Prowadzisz!



**485 zł**  
miesięcznie

AUTOTAK sprzedaje wyłącznie samochody marki FIAT

Prowadzisz nowy, niezwykle samochód... To **Fiat Siena**. Prowadzisz własny plan w najtańszym systemie ratalnym! Tak, to już możliwe, dzięki specjalnej ofercie **AUTOTAK**. Podpisując umowę wyłącznie u dealera FIAT Auto Poland w czasie Drzwi Otwartych - 21 lub 22 czerwca - możesz zaoszczędzić ponad **380 zł**, a koszty administracyjne będą wynosić jedynie **2,9%** rocznie.

**AUTOTAK**  
Tak kupisz na raty

Dodatkowe informacje pod bezpłatną infolinią 0-800-63333

**21 i 22 CZERWCA**  
ZAPRASZAMY

DEALERZY FIAT AUTO POLAND: KOSZALIN ITAL-AUTO, UL. GNIEŹNIEŃSKA 36, TEL. 426 217, 426 218, SŁUPSK AUTO-DIUG, UL. POZNAŃSKA 10, TEL. 424 033





# Strażackie święto

Odsławnie umundurowani strażacy ze Studzienic wraz z całą społecznością gminy w sobotę obchodzili 90-lecie istnienia jednostki OSP. Ten piękny jubileusz zaszczycili obecnością liczni goście, wśród nich poseł i prezes ZW OSP **Zbigniew Galeb**, marszałek Sejmiku Samorządowego **Miroslaw Batruch**, wicewojewoda **Eugeniusz Diakun**, zastępca komendanta wojewódzkiego PSP st. bryg. **Zenon Kapiszka**, szefowie komend rejonowych PSP z Bytowa i Słupska, dowódca jednostki lotniczej z Siemierowic, władze gminy z wójtem **Jerzym Szpakowskim** i przewodniczącym rady **Aleksandrem Silutą** oraz liczni przyjaciele i sympatycy ruchu pożarniczego.

Po mszy św. oddziały stanęły na placu przed remizą, gdzie odbyła się oficjalna część uroczystości. Rys historyczny OSP Studzienice przedstawił **Stanisław Szreder**, przypominając chlubne karty z minionych lat działań dla wspólnego dobra. Wspo-

mnijmy tylko otrzymanie w 1960 roku pierwszej motopompy, w 1989 – nadanie sztandaru i ukończenie budowy strażnicy, ofiarny udział w wielu akcjach gaśniczych. OSP ze Studzienic ma wiele osiągnięć w zawodach i konkursach pożarniczych, prowadzi też pracę z młodzieżą. Za ofiarną społeczną pracę wyróżniono wielu jej członków.

Medale „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymali: złote – **Jerzy Szpakowski** i **Bogdan Górny**, srebrny – **Stefan Treder**, brązowe – **Jan Czarnowski**, **Jaroslav Dargas**, **Grzegorz Dargas**, **Krzysztof Dargas**, **Ignacy Prądzynski**, **Jan Prądzynski**, **Stanisław Łaś**. Odnak „Strażak wzorowy” otrzymali: **Andrzej Henryk i Eugeniusz Dargas**, **Wiesław Pluto-Prądzynski**, **Zdzisław Peka**, **Waldemar Storman**, **Adam Łoński**, **Witold Karpiński**, **Marek Trzebiatowski**, **Janusz Gostomski**, **Zbigniew Ziemacki**.

Dyplomy prezesa ZW OSP RP

otrzymali: **Aleksander Siluta**, **Edward Dułak**, **Ludwik Gostomski**, **Ryszard Czaja**, **Piotr Rzepiński**, **Henryk Polakowski**, **Adam Storman**, **Bogdan Górny**, **Ryszard Storman**, **Henryk Lejk**, **Gerard Łoński**, **Grzegorz Bobik**, **Edmund Brodziak**, **Mariusz Gut**, **Gerhold Górny**, **Stanisław Karpiński** i **Jan Trzebiatowski**.

Kiedy przed południem wyrzało słońce, reprezentacje OSP wszystkich gmin przy dźwiękach orkiestry przemarszerowały na stadion, gdzie rozegrano rejonowe zawody sportowo-pożarnicze. Impreza skupiła setki widzów i była doskonałą propagandą pożarnictwa. Zawody doskonale przygotowali i przeprowadzili strażacy z PSP w Bytowie, OSP w Studzienicach i władze gminy. Była więc okazja do zaprezentowania wysokiej sprawności drużyn dorosłych i młodzieży w sztafecie i ćwiczeniach bojowych przy rekordowej obsadzie prawie 50 zespołów!

Emocji było co niemiara, co widzo-

wie kwitowali częstymi brawami. Występy śledzili wójtowie wszystkich bytowskich gmin. Na trybunach doszło do strażackiego spotkania pokoleń – pięciu komendantów powiatowych PSP: **Alfonsa Wirkusa**, **Witolda Kaźmierczaka**, **Andrzeja Krzywulskiego**, **Romana Rzepińskiego** i obecnego komendanta rejonowego st. kpt. **Lecha Chrostowskiego**.

Po zaciętych i widowiskowych zmaganiach zdecydowanie zwyciężyła reprezentacja gminy Studzienice (53 pkt), wyprzedzając Parchowo (36), Bytów (34), Tuchomie (31), Lipnice (24), Czarną Dąbrówkę (21), Borzytuchom (20) i Kołczygłowy (17 pkt). W poszczególnych konkurencjach zanotowano następujące wyniki:

**Mężczyźni:** 1. Półczno, 2. Studzienice, 3. Parchowo

**Chłopcy:** (15–18 lat): 1. Półczno, 2. Tuchomie, 3. Niebądzewo

**Dziewczęta:** 1. Niebądzewo, 2. Borzytuchom, 3. Rokity

**Kobiety:** 1. Półczno, 2. Gostkowo, 3. Rokity

**Chłopcy** (12–15 lat): 1. Studzienice, 2. Pomysk Wielki, 3. Lubno

**Dziewczęta:** 1. Jamno, 2. Niebądzewo, 3. Studzienice.

## Ostatni dzwonek

– To był pracowity i udany rok szkolny. Dziękuję wszystkim nauczycielom, uczniom, rodzicom i przyjaciółom szkoły – usłyszeliśmy od dyrektora Szkoły Podstawowej nr 5 **Jerzego Jobczyka**. Obecnie do szkoły uczęszczało 879 uczniów pobierających naukę w 37 oddziałach. Świadectwa ukończenia SP-5 w środę otrzymało 122 absolwentów, wśród nich prymuska **Katarzyna Kleba** ze średnią ocen 5,4 oraz siedemnastu uczniów o średniej powyżej 4,75, co również uprawnia do świadectwa z czerwonym paskiem.

– Do następnych klas promocji nie otrzymało zaledwie dziesięciu uczniów. Tak niski wskaźnik dobrze świadczy o wzorowej pracy nauczycieli i właściwym stosowaniu regulaminu oceniania, klasyfikacji i promocji uczniów. W tej dziedzinie poczyniliśmy kolejny krok naprzód.

czyk, szkoła ma w mieście dobrą markę.

W klasach nauczania początkowego (1–3) są wdrażane działania innowacyjne, mające poszerzać zasób uczniowskiej wiedzy. Np. dzieci z klasy III b przy pomocy **Elżbiety Wójtowicz** wydawały własną gazetkę „U nas”, z której materiały wykorzystywano na lekcjach języka polskiego. Kolejnym działaniem innowacyjnym było zachęcanie dzieci do tworzenia prozy i poezji na temat otaczającego świata i twórczość artystyczną. Dzieci pod kierunkiem **Alicji Kiedrowskiej** „wyżywały się” na scenie i estradzie. Dorobek tych różnorodnych działań był eksponowany na specjalnej wystawie na koniec pierwszego semestru. Warto też dodać prowadzenie w najmłodszych klasach lekcji otwartych dla rodziców, kończonych analizą i dyskusją. Innowacje są też okazją



Kończący się rok był też okresem ogólnej wizytacji szkoły i zespołów samokształceniowych przez kuratorium. W maju przeprowadzono próbną egzaminację wstępne do szkół średnich z matematyki, i to z dobrymi rezultatami. W tym samym okresie przeprowadzono badania kompetencji uczniów według wzorców z Wałbrzyska. Ten komputerowy test wiedzy uczniowie przyjęli pozytywnie, bo pozbawiał stresów i ukazywał zasób wiedzy w szerszym tle całości przedmiotów humanistycznych i przyrodniczych.

Wszyscy tegoroczni absolwenci będą się dalej uczyli w szkołach ponadpodstawowych – w LO i szkołach zawodowych (ZSER, Liceum Zawodowe, Liceum Medyczne). Jak twierdzi dyrektor **Job-**

dla doskonalenia nauczycieli, redagujących potem artykuły do prasy fachowej, m.in. „Życia Szkoły”.

W środę odbyła się uroczystość zakończenia roku szkolnego dla absolwentów ósmych klas, połączona ze ślubowaniem przed popiersiem patrona szkoły majora **Henryka Sucharskiego**, rozdaniem świadectw, wręczeniem nagród oraz występami artystycznymi. Dziś kończą rok szkolny pozostałe klasy. Po ceremonii szkolnej i odsławnym apelu uczniowie wezmą udział w spotkaniach klasowych.

Na zdjęciu: dyrektor szkoły omawia szczegóły zakończenia roku z wychowawczyniami ósmych klas – **Barbarą Lech**, **Ireną Mądry**, **Beata Wojtczak** i **Janiną Radtke**.

## Aktywni kandydaci

Coraz bliżej do wyborów parlamentarnych, coraz częściej widać bytowskich kandydatów do sejmu i senatu RP na imprezach gromadzących wyborców. Szczególnie aktywny jest pretendujący do fotela w senacie prezes Spółdzielni Inwalidów „Metal” **Gerard Czaja**. Zaakcentował obecność na Biegu Gochów, wraz z zespołem „Bytów” był w Kołczygłowych, Borzytuchomiu i Osiekach, ostatnio widzieliśmy go w Studzienicach podczas rejonowych zawodów sportowo-pożarniczych OSP. W tej ostatniej imprezie uczestniczył też kandydat na posła **Jan Treder**.

To dopiero początek kampanii, w której każdy może osobiście porozmawiać z kandydatem, poznać jego poglądy i przekazać własne odczucia co do najważniejszych dla kraju spraw. A przy okazji cieszyć się zwycięzcy zawodów i konkursów, którym kandydaci fundują cenne nagrody.

sowych działań w zakresie ochrony środowiska i określił stan istniejącego bogactwa przyrody oraz metody jego utrzymania na przyszłość. O wsparcie finansowe na ten cel gmina występuje do wojewody słupskiego oraz Eko-Funduszu.

## Chronić przyrodę

Jak informuje inspektor ochrony środowiska Urzędu Miejskiego **Grzegorz Cerapiński** – niebawem ma powstać kompleksowy plan ochrony przyrody w gminie Bytów. Opracowanie będzie konsekwencją dotychczasowych działań w zakresie ochrony

## Hufiec potrzebny

Wojewódzka Komenda OHP w Słupsku zamierza utworzyć w Bytowie hufiec środowiskowy, wobec czego wystąpiła do władz miasta o wyznaczenie odpowiedniej do tego celu bazy lokalowej. Wiceburmistrz **Roman Zaborowski** widzi potrzebę powołania hufca. Można byłoby w nim utworzyć młodzieżowy klub pracy i prowadzić doskonalenie zawodowe. W tych samych ramach mogłyby funkcjonować ośrodki kuratorskie.

– Nie jest łatwo znaleźć właściwe pomieszczenia, ale postaramy się rozwiązać i ten problem. W mieście jest niemało młodzieży wymagającej opieki, którą może zapewnić OHP, dać im zawód i wykształcenie.

## Będzie nabór

Przynajmniej na najbliższy rok szkolny rozwiano wątpliwości dotyczące kształcenia w Bytowie młodzieży uzdolnionej muzycznie. Po rozmowach kierownika Wydziału Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki Urzędu Miejskiego **Leszka Pałasa** z dyrektorką Państwowej Szkoły Muzycznej w Słupsku uzgodniono, że filia PSM będzie przez następny rok pracowała jak dotychczas, a więc w tym roku zostanie przeprowadzony nabór uczniów. Jak do tej pory – zajęcia mają się odbywać w pomieszczeniach Miejskiego Domu Kultury, a część kosztów funkcjonowania filii poniesie samorząd. Nie udało się natomiast sprecyzować perspektyw nauczania w kolejnych latach.

Materiały na stronę przygotował  
**ZENON ZAKRZEWSKI**  
Zdjęcia **Krzysztof Tomasiak**



Nad jezioro Jeleń przyjeżdża coraz więcej amatorów kąpieli.

## Co słyszeć w MZBK?

Dyrektor Miejskiego Zarządu Budynków Komunalnych **Leszek Pawłowski** opowiada, że jego firma ponosi spore koszty na uzupełnianie skradzionych bądź zniszczonych flag państwowych, które są wywieszane na budynkach z okazji świąt państwowych. – Ostatnio takie zdarzenie miało miejsce 9 maja wieczorem, kiedy obok wieży dawnego kościoła św. Katarzyny zapalono ognisko, w którym grupa młodzieży paliła flagi i tańczyła. Powiadomiono policję i ustalono uczestników zajścia. Takie zachowanie jest godne potępienia, a w dodatku naraża nas na spore straty. Tylko w jednym dniu w mieście zginęło ponad 200 flag, a każda kosztowała 30 złotych!

Niedawno w obiektach MZBK i spółdzielczych zakończono akcję deratyzacji. Dyrektor pozytywnie ocenia jej skutki, choć ogarnięcie paniką szczury widoczne były częściej niż przedtem. Środek stosowany przez firmę z Człuchowa powinien dać efekty. Na odszczu-

ranie wydano prawie 5 tysięcy złotych.

Prawie wszystkie budynki komunalne w mieście zostały wyposażone w liczniki dla pomiaru otrzymywanego ciepła. W Bytowie mówi się o wystąpieniu do Fundacji Poszanowania Energii o finansowanie dalszych projektów mających restrukturyzować zaopatrzenie w energię. W grę wchodzi kwoty przekraczające milion złotych!

– Za wcześniej o tym mówić, ale gdyby MZBK otrzymał część tej kwoty – można byłoby ocieplić kolejne budynki.

Nie zmienia się natomiast sytuacja zalegających z czynszem lokatorów mieszkających komunalnych. Z płaceniem zalega około 15 procent najemców, a ich dług utrzymuje się na poziomie ponad 80 tysięcy złotych. W sporej części ten dług wynika z niedbalstwa i lekceważenia. Nie wszyscy chcą zrozumieć, że nie można mieszkac za darmo, a egzekwowanie długu nie jest wcale czynnością łatwą.



Samorząd Bytowa, w miarę swych możliwości, nie żałuje pieniędzy na techniczne wyposażenie policji. Ostatnio wyasygnowano 13 tysięcy złotych na zakup poloneza z radiostacją Motorola. Pozostałą część kosztów pokryła Komenda Główna Policji. Radiowóz będzie służył sekcji dochodzeniowo-śledczej Komendy Rejonowej. Zastaliliśmy przy nim podkomisarza **Marianą Kieszka**.

BIURO OGŁOSZEŃ  
w Bytowie  
ul. Kochanowskiego  
„WARTA”  
tel. 22-80

„GŁOS SŁUPSKI”, „GŁOS KOSZALIŃSKI”

★ ZAPRASZAMY ★

od poniedziałku do piątku w godz. 8 - 16  
w soboty, w godz. 8 - 12

## Pół wieku „zawodówki”

Jesienią minie 50 lat od powstania w Bytowie pierwszej po wojnie szkoły zawodowej. Wówczas to na zlecenie Kuratorium Okręgu Szkolnego, pod wpływem sugestii miejscowego Cechu Rzemiosł Różnych, podjęto trudne zadanie organizacji publicznej średniej szkoły zawodowej. Powołanie takiej szkoły było niezbędne dla gospodarki powiatu. Poprzednio kształcenie robotników i rzemieślników przebiegało w sposób nie ujęty w system zorganizowanej edukacji.



Na bazie szkoły podstawowej utworzono w 1947 roku trzy klasy: wstępną, ogólnozawodową i metalową. Jak wynika z zapisu w zachowanym do dziś dzienniku lekcyjnym – pierwsze zajęcia odbyły się 3 listopada 1947 roku. W szkolnych ławkach zasiadła wtedy młodzież o różnym wieku i przygotowaniu. Wśród uczniów byli niedawni żołnierze i partyzanci, miejscowi i przybyłe z różnych stron kraju. Łączył ich zapał, poświęcenie i wytrwałość w nauce w tych niełatwych pionierskich warunkach.

Nowa szkoła zawodowa mieściła się w dzisiejszej SP-3, a zajęcia odbywały się popołudniami. W pierwszym roku naukę pobierało

102 uczniów, w tym 7 dziewcząt. Etatowo zatrudniony był tylko dyrektor, wykładowcy dochodzili z innych bytowskich szkół. Podsumowanie pierwszego roku szkolnego odbyło się w budynku przy ul. Podzamcze 34.

W latach 1948–56 szkoła mieściła się przy ul. Drzymały 18. W roku 1948 rozpoczęły działalność warsztaty szkolne przy ul. Młyńskiej. W pierwszych latach zamieszkiwała młodzież mieszkająca w bursie przy ul. Wojska Polskiego 11–13, wraz z uczniami innych bytowskich szkół. W roku 1952 szkoła zawodowa otrzymała budynek przy ul. Szpitalnej 3 (dziś Derdowskiego), w którym miała swój internat. W

1956 roku siedzibę „zawodówki” przeniesiono do obiektu przy ul. Mierostawskiego 6, który służył jako baza szkolna aż do 1970 roku. Wtedy nastąpiła wymiana budynków pomiędzy ZSZ a Technikum Ekonomicznym. Od tego czasu „zawodówka” mieści się przy ul. Sikorskiego 35, a od 1975 roku jest zakładem zbiorczym – Zespołem Szkół Zawodowych.

Obecnie funkcjonuje tu Zasadnicza Szkoła Zawodowa, zasadnicza szkoła dla młodocianych pracowników, Liceum Zawodowe, Technikum Mechaniczne, Odzieżowe, technika dla dorosłych. Jest to druga co do wielkości szkoła tego typu w województwie słupskim.

W ZSZ kształcą się ponad 1.300 uczniów, ich edukację prowadzi ponad 60 nauczycieli i 20 osób kadry administracyjno-obsługowej. Szkoła kształci kadry, požądane przez gospodarkę regionu. Wielu jej absolwentów pełni odpowiedzialne funkcje gospodarcze, administracyjne czy pedagogiczne. Wielu znanych dziś bytowskich biznesmenów posiada dyplom ukończenia tej zaawansowanej szkoły.

Obecnie, poza osiągnięciami w nauce, uczniowie zdobywają szereg wyróżniających wyników w konkursach wiedzy i zawodach sportowych. ZSZ w ubiegłym roku uzyskała wyróżnienie jako szkoła najlepsza w województwie w działalności sportowej.

Do tej pory mury szkoły opuściło około 20 tysięcy absolwentów. Nie ma w Bytowie rodziny, która w jakimś stopniu nie byłaby związana z ZSZ. Niedawno cykl obchodów 50-lecia rozpoczął Dzień Sportu Szkolnego, przewidziane są też imprezy kulturalne i rozrywkowe.

Bytowskiej „zawodówce”, jej uczniom, pedagogom i absolwentom życzymy stu lat!





## Modernizacja drogi E 21



wany jest skręt w lewo z ulicy Armii Krajowej na Królowej Jadwigi (przed kościołem). Twierdzi się, że będzie on hamował i utrudniał ruch główną arterią. Zarząd Dróg odpowiada, że aby zupełnie poprawić ruch w tym miejscu musiały być trzeci pas, a na to nie ma pieniędzy. A poza tym po likwidacji dotychczasowego targowiska (na ul. Królowej Jadwigi) odbywał się tam będzie mniejszy ruch.

Mieszkańcy są również niezadowoleni ze zmniejszenia liczby miejsc parkingowych na ulicy Konstytucji 3 Maja (naprzeciw Café DO-RE-MI), poprzez zaplanowanie w części tego terenu skweru. – Nie jest prawdą, że zmniejsza się przez to liczbę miejsc parkingowych – mówi Mirosław Hapka, burmistrz Miastka. – Jest ich tyle samo. Zmniejszyło się tylko pole do manewrowania, choć i tak ma ono pięć metrów, a normatyw wymaga 4,5. Burmistrz dodał jednak, że rozważano zostanie jeszcze możliwość wykonania wyjazdu z parkingu, tam gdzie zaplanowany jest teraz skwer. Wtedy poprzez jednokierunkowy wjazd i wyjazd poprawiłaby się droga manewrowa.

Na kilkudziesięciometrowym odcinku drogi, naprzeciw wyburzonych domów przy ul. Armii Krajowej, wykonane zostaną zatoczki postojowe z polbruku (z dojazdem przed sklepem masarniczym), tak aby stojące tam samochody nie utrudniały jazdy. Z początkiem lipca do głównego ruchu będzie można również włączyć się z zamkniętej teraz części ulicy Armii Krajowej (wjazd przy starym CPN). Nowy asfalt na całym odcinku położony zostanie za kilka dni.

Zdaniem pracowników zarządu dróg, choć modernizacja drogi realizowana jest z przyczyn ekonomicznych w ograniczonym zakresie, to poprawiło się na tym odcinku bezpieczeństwo ruchu, który będzie teraz bardziej uporządkowany, zarówno samochodowy, jak i pieszy (szersze, polbrukowe chodniki).

Fot. A. Gurba

# Wielu niezadowolonych

Władze gminy od kilku lat usilnie zabiegały o przebudowę drogi krajowej E 21 (na około 200-metrowym odcinku ulicy Armii Krajowej). Miastko nie ma obwodnicy i tędy przebiega ruch z Poznania do Słupska. Na początku lipca modernizacja zostanie zakończona. Część radnych, a i mieszkańcy nie są zadowoleni z efektów.

Kilka dni temu doszło w tej sprawie do spotkania lokalnych władz, głównego wykonawcy, oraz Zarządu Dróg Publicznych w Czuchowie. Głównym inwestorem jest Dyrekcja Okręgowa Dróg Publicznych w Koszalinie. Miastecki samorząd partycypuje w inwestycji, głównie ponosząc koszty przebudowy chodników. Zenon Ciszewski, szef Zarządu Dróg Publicznych w Czuchowie, powiedział, że jeszcze przed rozpoczęciem inwestycji przyjęto, że będzie ona wykonana w ograniczonym zakresie, nie tak jak przewidywał pierwotny projekt. – Spowodowane to jest ograniczonymi

kwotami, jakimi dysponujemy. Opracowane zostały więc inne projekty, dostosowujące modernizację do istniejącej drogi i możliwości finansowych – stwierdził.

Pierwotny projekt przewidywał m.in. zburzenie budynku mieszkalnego (dawny LOK) naprzeciw starego CPN (który bardzo ogranicza widoczność), i wykonanie trzeciego pasa, dla poprawienia płynności ruchu. Kilka lat temu na potrzeby tej inwestycji wyburzono ciąg budynków przy ulicy Armii Krajowej. Obecna modernizacja z góry więc realizowana jest w ograniczonym zakresie.

Mieszkańcy i część radnych krytykuje zniżenie drogi w stronę Słupska na zakręcie, za kościołem, tym bardziej że jest tam jeszcze skręt w stronę Bytowa. Poprzednio droga na tym odcinku w najszerszym miejscu miała prawie 10 metrów, teraz jest to niespełna osiem metrów. Specjaliści z zarządu dróg odpowiadają, że według odpowiednich norm, droga z każdej strony musi mieć przynajmniej 3,5 metra szerokości. Miastecka droga na tym odcinku w najwęższym miejscu ma 7,20 metrów, czyli normy spełnia. – Droga w tym miejscu została wyprofilowana, ponieważ poprzednio na łukach nie spełniała odpowiednich normatywów. Naszym zdaniem, poprawi się płynność ruchu, a i bezpieczeństwo poprzez jego rozszerzenie – powiedzieli. Powszechnie krytyko-

Ekologicznie i rekreacyjnie

## Ze strumyka – jezioro

Niewielkim nakładem sił miasteccy leśnicy utworzyli niedaleko Słosska tzw. użytek ekologiczny, który ma również pełnić funkcje rekreacyjne.

– Spiętrzyliśmy wodę na niewielkim obszarze koło dawnego majątku ziemskiego zwanego popularnie Hamer. Przejelismy go od Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa – mówi Bogdan Tomaszczyk Nadleśniczy w Miastku. – Przez ten teren przepływa strumyk. Wykorzystaliśmy w tym celu naturalną nieckę.

Leśnicy liczą, że rozwinię się tutaj różnorodna roślinność wodna i w zbiorniku zasiedlą mikroorganizmy, żyjątka wodne, ryby czy ślimaki. W najbliższych dniach wykonanych zostanie kilka pły-

wających gniazd, dla ptaków, aby miały tu swoje siedliska.

Użytek ekologiczny ma spełniać również funkcje rekreacyjną. Położony jest przy drodze (polnej) gminnej, łączącej Miastko ze Słosskiem.

Z kamieni brukowany jest podjazd. Leśnicy wykonali również drewniany stylowy mostek, przez który można dojść do źródła z czystą, pitną wodą. Bardzo malowniczo i urozmaicono jest również teren wokół tego użytku. W pobliżu jest jezioro Studzieniczne.

Wakacje? - nie dla strażaków

## Sezon pożarowy

Sezon letni, to czas wakacji i urlopów, ale również jest to najbardziej pracowity okres dla straży pożarnej, nie tylko tej zawodowej, ale i ochotniczej.

Na terenie gminy Miastko działa siedem jednostek ochotniczej straży pożarnej. Największa z nich i najlepiej wyposażona – w Dretyniu, włączona jest do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, co czyni z niej jednostkę prawie zawodową. Pozostałe miejscowości to: Świerzenko, Wałdowo, Zabno, Słossko, Piaszczyzna, Kamnica.

W ubiegłym roku jednostki OSP brały udział w 52 akcjach ratowniczo-gaśniczych, co stanowiło 40 procent interwencji straży pożarnej (w 60 procentach interweniowała straż zawodowa). W 42 przypadkach były to pożary, w 10 miejscach zagrożenia (wypadki drogowe, ratowanie zwierząt itd.). 16 procent interwencji przypada na OSP Dretyni.

Najczęstszym miejscem powstawania pożarów na terenie gminy są trawy i śmietniki (w 1996 roku – 32 procent), uprawy rolne (25 procent), obiekty mieszkalne (21 procent) i lasy (17 procent). Niestety, najczęściej do pożarów dochodzi przez umyślnie podpalenie (w 1996 roku – 34 procent) oraz nieostrożność przy używaniu zapalek itp. (12 procent).

Miastecka gmina należy do

jednych z największych obszarów gmin w kraju. Każda z jednostek OSP zabezpiecza prawie 70 kilometrów kwadratowych terenu. Statystycznie jeden samochód gaśniczy przypada na 60 kilometrów kwadratowych, a wóz pożarniczy ze zbiornikiem wodnym na 156 kilometrów kwadratowych. Wszystkie jednostki są już przygotowane do okresu letniego (naprawa, remonty wozów, sprzętu, budynków). Tylko OSP Dretyni, Wałdowo i Piaszczyzna mają wozy ze zbiornikami wodnymi. Pierwszy na 6 tysięcy litrów, a pozostałe na 2,5 tysiąca. Pozostałe jednostki dysponują samochodami marki Żuk wyposażonymi w motopompy. W razie pożaru muszą więc korzystać z jezior i stawów. Większość wozów jest już wysłużona. Według strażackich norm, samochody ciężkie powyżej 15 lat i lekkie powyżej 20 lat powinny być wycofane z użytku. Wóz w Dretyniu ma dwadzieścia lat, a w Świerzenku i Słossku grubo powyżej tego. Mankamentem jest również brak łączności. Nie wszystkie OSP wyposażone są w radiostacje (nie mają ich Świerzenko, Zabno, Słossko).

## Na bakier z paragrafem

Na gorącym uczynku

Dwaj mieszkańcy Kołczygłowa próbowali w dzień w Suchorzu ukraść rury aluminiowe odprowadzające gnojownicę na pole. Zostali zatrzymani na gorącym uczynku przez policję. Szykowali się już do wyniesienia łupu wartości 1.000 złotych.

Włamanie do warsztatu

W nocy nieznaną sprawcą po wybijeniu szyby włamał się przydomowego warsztatu mechanicznego przy ulicy Sportowej w Miastku. Ukraść wiertarkę elektryczną o wartości 150 złotych.

Szkolny sklepik

Do Szkoły Podstawowej w Świerzeniu sprawcy dostali się po wypchnięciu okna w jednej z klas. Ze szkolnego sklepiku zabrali słodycze i artykuły szkolne o wartości 100 złotych.

Zadziały blokady

Blokada kierowcy i dopływu paliwa zadziały, kiedy złodziej próbował ukraść samochód marki Golf z garażu na ulicy 3 Maja w Miastku. Na „odchodnie” zabrali radiotelefon i apteczkę o wartości 70 złotych.

Nie obwołali się

Nieznany sprawca włamał się do mieszkania przy ulicy Kazimierza Wielkiego w Miastku. Ukraść 27 złotych.

Złodziej-autostopowicz

Niecodzienne zdarzenie miało miejsce w nocy na trasie Piaszczyzna – Zadry. 20-letni mężczyzna zatrzymał opłaconego autostopowicza, korzystając z nieuwagi kierowcy, otworzył schowek i zabral szaszkę z dokumentami i gotówką w kwocie 400 złotych, po czym wyskoczył z samochodu, uciekając w las. Sprawca nie został ustalony.

Pijany i bez prawa jazdy

Pijany kierowca mercedesa na prostym odcinku drogi na ulicy Koszalińskiej w Miastku zjechał na bok i uderzył w drzewo. Nie dosię,

że był nietrzeźwy, to jeszcze okazało się, że nie ma prawa jazdy. Wracając z zabawy tanecznej. W wyniku zderzenia kierowca i pasażerka doznali ogólnych potłuczeń ciała.

Potrącił i zbiegł

Na ulicy Koszalińskiej w Miastku na przejściu dla pieszych kierujący motocyklem potrącił nieletnią. Kierowca zatrzymał się, ale nie po to, aby udzielić dziewczynce pomocy, ale po to, aby zaproponować jej pieniądze, żeby o wypadku zapomniała. Po odmowie, uciekł z miejsca zdarzenia.

Alkohol i papierosy

Do baru przy ulicy Królowej Jadwigi w Miastku sprawcy dostali się po wybijeniu szyby na zapleczu. Ukradli wódkę, wino i papierosy o wartości 2.000 złotych.

Do restauracji po narzędzia

Gitara, wiertarka elektryczna, komplet wiertel i klucze nasadowe stały się łupem sprawców, którzy włamali się do restauracji przy ulicy Fabrycznej. Do środka dostali się po wybijeniu szyby w oknie. Straty oszacowano na 1.400 złotych.

Włamanie do żuka

16- i 17-latek byli sprawcami włamania do samochodu marki Żuk, stojącego na ulicy Królowej Jadwigi w Miastku. Ukradli klucze i głośniki wartości 50 złotych. Łupem cieszyli się tylko przez chwilę, zatrzymała ich bowiem policyjny patrol.

Złodzieje elektrycy?

Nieznany sprawca po wybijeniu szyby włamał się do biurowca PBRol w Miastku przy ulicy Kaszubskiej. Zabral zaciski do mocowania przewodów elektrycznych o wartości 20 złotych.

Z parkingu

W nocy nieznaną sprawcą okradli samochód marki Volvo, stojący na parkingu na ulicy Wybickiego w Miastku. Po wybijeniu szyby zabrali radiotelefon i magnetowid wartości 1.400 złotych.



Najbardziej zaniedbanymi ulicami są drogi wewnątrzsielowe, jak np. ulica Podlaska w Miastku – nierówna i z ubytkami nawierzchni.

Fot. A. Gurba

Reporter zanotował

## O likwidowanych szkołach

– Miasteccy radni zlikwidowali szkoły filialne w Trzcinie i Rolach – mówi Marta Z. (nazwisko do wiadomości redakcji). – Nie jest to powód do dumy. Dużo się mówi, że dzieci z tych placówek zyskają, bo będą teraz się uczyć w większych i lepiej wyposażonych szkołach. Nie jest to tak do końca prawda. Akurat znam warunki nauki w szkole w Wałowie, gdzie od września mają się uczyć dzieci z Ról. Wcale nie są one tam lepsze, a na pewno szkoła nie jest wyposażona na poziomie pomoc dydaktycznej. Ponadto uważam, że dla dzieci w klasach 1-4, a także chodzą do gminnych szkół filialnych, lepiej jest uczyć się w małych placówkach, z niedużą liczbą dzieci. Uważam, że wtedy bardziej rozwijają się emocjonalnie. Sądzę, że głównym powodem likwidacji tych szkół są pieniądze.

## Balkony będą oceniane

W lipcu komisja konkursowa złożona dokona pierwszej oceny posesji, ogródków i balkonów w corocznym konkursie. Ogłoszenie wyników nastąpi w październiku.

W kategorii na najładniejszą posesję oceniane będą: jej ogólny wygląd, stan ogrodzenia i budynków, wrażenie estetyczne, sposób utylizacji odpadów, funkcjonalność komunikacji wewnętrznej, utrzymanie ogrodu warzywnego, kwiatowego i zieleni oraz kompozycja ogrodów i trawników.

W kategorii na najładniejszy balkon, komisja oceni: jego ogólny

Dla szkół podstawowych

## Turniej ekologiczny

W Miastku odbył się I Gminny Turniej Ekologiczny Szkół Podstawowych. Wzięło w nim udział siedem szkół.

Konkurs został przeprowadzony w dwóch turach. W pierwszej uczniowie mieli do rozwiązania test ekologiczny z 48 pytaniami. W drugiej turze zespół układał z pociętych kawałków papieru symbol wybranego parku narodowego, musiał załączyć do niego odpowiedni opis i odpowiedzieć na kilka pytań związanych z tym parkiem. Na koniec drużyna musiała na mapie Polski zaznaczyć co najmniej 4 parki narodowe.

Najlepszą wiedzą i znajomością zagadnień ekologicznych wykaza-

ła się Marta Batko (42 pkt) ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Miastku, Beata Ochramowicz (40 pkt) oraz Katarzyna Sugak (39 pkt) ze Szkoły Podstawowej w Dretyniu. Kolejne miejsca zajęli: Tomasz Kamaszyn (37 pkt), Katarzyna Siwicka (37 pkt), Ewa Sosnowska (36 pkt) – wszyscy ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Miastku, Monika Szewczyk (36 pkt) ze Szkoły Podstawowej w Dretyniu, Lesław Goluński (36 pkt) i Marcin Milde (35 pkt) ze Szkoły Podstawowej w Piaszczyźnie. Wszystkie wymienione osoby otrzymały dyplomy i nagrody książkowe.

W klasyfikacji zespołowej zwy-

ciężyła Szkoła Podstawowa nr 1 w Miastku (126 pkt – nagroda 400 zł), przed Szkołą Podstawową w Dretyniu (123 pkt – nagroda 350 zł) i Szkołą Podstawową w Dretyniu (111 pkt – nagroda 300 zł). Kolejne miejsca zajęły: Szkoła Podstawowa nr 2 w Miastku (104 pkt – nagroda 250 zł), Szkoła Podstawowa w Miłociach (97 pkt – nagroda 200 zł), Szkoła Podstawowa w Świerzeniu (96 pkt – nagroda 100 zł) i Szkoła Podstawowa w Wałdowie (94 pkt – nagroda 100 zł). Nagrody pieniężne przeznaczone zostaną na zakup pomocy dydaktycznych w klasach i pracowniach biologiczno-geograficznych.



Fot. A. Gurba

BIURO OGŁOSZEN  
w Miastku  
ul. Dworcowa 29.  
tel. 53-08

„GŁOS SŁUPSKI”, „GŁOS KOSZALIŃSKI”

★ ZAPRASZAMY ★

od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 16  
w soboty, w godz. 10 - 14

Stronę przygotował ANDRZEJ GURBA



20.06.1997 r.

# 10 Ogłoszenia

## KSEROKOPIARKI

mita 1556

# 4262<sup>00</sup> + VAT

Promocja tylko do końca czerwca  
Xerox Kossalin, ul. Szczecińska 14, tel. 42 30 11

## SALON MUZYCZNY FORTE

oferuje

- sprzęt nagłośnieniowy (kolumny itp.)
- instrumenty muzyczne (instrumenty klawiszowe itp.)
- oświetlenie dyskotekowe (efekty, skanery itp.)
- wyposażenie sal wykładowych i konferencyjnych (rzućniki pisma itp.)

Kossalin, ul. Zwycięstwa 94  
tel. (094) 410-590

Hurtownia KOSZALIN  
ul. Morska 41 tel. 452-490  
SKLEP, ul. Zielona 27 tel. 423-871

# Przedsiębiorstwo Handlowe DOMUS

## najnowsze wzornictwo TERAKOTA GLAZURA

prosto z  
NIEMIEC  
HISZPANII  
PORTUGALII

## HURTOWNIA MIĘSA, WĘDLIN I NABIAŁU VEKTRA

SERDECZNIE ZAPRASZA WSZYSTKICH SWOICH STAŁYCH KLIENTÓW.

Zgodnie z tradycją zapraszamy do współpracy ośrodki wypoczynkowe.

Gwarantujemy dostawy od renomowanych firm wędliniarskich i mleczarskich.

**UWAGA!**

**SPECJALNA OFERTA CENOWA NA MIĘSO**

ŚLUPSK, ul. Szczecińska 113  
tel. 44-35-49  
tel./fax 43-40-40  
PRACUJEMY CAŁĄ DOBĘ

## NAJŁODSZA SIĘ TAKSÓWEK W KOSZALINIE

# CHALO TAXI 96-22

16-22 czerwca  
każdy kurs zamówiony telefonicznie w godz. 16.00-20.00 będzie premiowany słodką niespodzianką!

**"POMORZANKA"**

## TŁUMIKI

TANIO  
z blachy aluminiowej  
sprzedaż, montaż  
dla TAXI i warsztatów rabaty  
POKROWCE SIEDZEŃ  
AUTOMOBIL

KOSZALIN, UL. A. LAMPEGO 30A, TEL. (094) 424-585  
UL. GWARDII LUDOWEJ 7, TEL. (094) 417-928

## Murarzy-tynkarzy z badaniami wysokościowymi

zatrudni  
przedsiębiorstwo budowlane  
Praca w Koszalinie  
Wysokie zarobki  
Tel. 42-39-75

## BLACHY DACHOWE I ŚCIENNE

BALEX/METAL

- akcesoria do montażu blach
- orynnowanie
- folie dachowe

ATRAKCYJNE CENY! SPRZEDAŻ RATALNA!

ODDZIAŁY:  
PW KOSZALIN, ul. Morska 46, tel. (094) 40-89-27  
ŚLUPSK, ul. Dzwonickiego 21, tel. (059) 42-81-31

## DAEWOO

AUTORYZOWANY DEALER

# AUTO POLMOZBYT KOSZALIN sp. z o.o.

75-950 Koszalin, ul. Gnieźnieńska 38  
tel. 42-62-01, tel./fax 42-62-08

## POMORSKA FABRYKA OKIEN

Stupsk, ul. Grottera 15, tel. (059) 437-770  
Koszalin, ul. Gnieźnieńska 57, tel. (094) 428-877  
Szczecinek ul. Klasztorna 16 tel. (094) 42-335  
Kolobrzeg ul. Mazowiecka 5 tel. (094) 352-26-14  
Kolobrzeg ul. Głogowa 3 tel. (094) 352-52-05

Oferuje:

- okna, drzwi, rolety z PCV oraz drewna
- parapety, blaty i stopnie z granitów oraz konglomeratów marmurowych
- zewnętrzne drzwi drewniane
- najwyższą jakość potwierdzoną wymaganymi certyfikatami polskimi i europejskimi
- okna typowe z PCV do natychmiastowego odbioru
- wyjątkowa promocja, LETNIA OBNIŻKA CEN

ponadto:

- w Biurze Handlowym w Ślupsku przy Al. W. Polskiego 29 tel. 437 770 w. 423 od pn. do pt. w godz. 10 - 17 w sob. w godz. 8 - 13
- uzyskają Państwo profesjonalną informację lub umówią spotkanie w celu dokonania pomiaru oraz wyceny bezpośrednio w domu.

## KLUCZ DO BEZPIECZEŃSTWA

# ESPAR

SPRZEDAŻ I MONTAŻ

- elektroniczne systemy alarmowe
- sejfy i kasy pancernie
- folia ochronna na szkło
- drzwi przeciwkłamkowe

USŁUGI:

- komputerowy monitoring "SEZAM"
- inkaso i konwoje towarów na terenie woj. koszalińskiego i ślupskiego
- kompleksowa ochrona osób i mienia

Biurowo Handlowe PPHU  
ESPAR sp. z o.o.  
Koszalin, al. Zawadzkiego 2/229  
tel. 415-472, tel./fax 453-987 (cała doba)

# STROPY

## BELKOWO-PUSTAKOWE (typu TERIVA)

MAX. DŁUGOŚĆ BELEK 7,8 m

- BLOCZKI FUNDAMENTOWE M6
- PUSTAKI ŚCIENNE "ALFA"
- BETON TOWAROWY
- NADPROŻA L-19

NASZE WYROBY PRODUKUJEMY Z:

- KERAMZYTU
- CERAMICZNEGO KRUSZYWA
- ŻUŻŁO-BETONU
- BETONU

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE  
**BETOMEX**  
KOSZALIN, ul. Strażacka 6, tel. 42-62-02, wew. 355

Poleca usługi:

- **Przewozowe** samochodem typu lora tel. (094) 42-29-13
- **Autoryzowane naprawy i remonty** podnośników 2 - 4-kolumnowych i „migomatów”
- **Elektryczne** w zakresie napraw i konserwacji instalacji NN
- **Ślusarsko-spawalnictwo** w zakresie konstrukcji stalowych reklam, wygradzeń i krat tel. (094) 42-62-01 w. 420, 484

**Zapraszamy**

## abc

Płyta gipsowo-kartonowa 1,20 x 2,60 m

# LAFARGE GIPS

**Najniższe, bo promocyjne ceny!**

|                           |         |                        |            |
|---------------------------|---------|------------------------|------------|
| • płyta zwykła GKB        | 9,5 mm  | 4,95 zł/m <sup>2</sup> | } + 7% VAT |
| • płyta zwykła GKB        | 12,5 mm | 5,37 zł/m <sup>2</sup> |            |
| • płyta impregnowana GKBi | 12,5 mm | 7,18 zł/m <sup>2</sup> |            |
| • płyta ognioodporna GKF  | 12,5 mm | 6,09 zł/m <sup>2</sup> |            |

profile + szpachle

Płyty gk to nowoczesne technologie przy wszelkich przebudowach i remontach pomieszczeń, a przy tym nie wymagają murowania ani tynkowania.

Zapraszamy  
ABC s.c. Hurtownia Materiałów Budowlanych  
75-347 Koszalin, ul. Władysława IV 137  
tel./fax (094) 43-37-49

# ARMET

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe  
Koszalin  
ul. Szarych Szeregów 16  
tel. 411-116, tel./fax 411-579

**Poleca w ciągłej sprzedaży:**

- Rury i kształtki PCV kanalizacyjne i wodociągowe produkcji **PIPELIFE** - AUSTRIA
- Rury i kształtki z PE do przesyłania wody
- Rury do instalacji wewnętrznych z PP, woda gorąca i zimna
- Rury osłonowe
- Armatura kanalizacyjna i wodociągowa
- Rynny z PCV w pięciu kolorach produkcji **Nicoll** - Francja, **Zainstalować raz a dobrze**
- Kratki garażowe, ściekowe, wentylacyjne, dachowe. **Na całe życie.**
- Studzienki PCV
- Włazy, wpusty, skrzynki, hydranty itp.

**JAKOŚĆ ZACHODNIA - CENY KRAJOWE**

**WSZYSTKO CO TRWAŁE, NOWOCZESNE, DOBRE, ATESTOWANE - KUPISZ W ARMECIE**

**PIPELIFE** - AUSTRIA **Nicoll** - FRANCJA

Na ww. materiały posiadamy atesty higieniczne i wytrzymałościowe. Przy większych ilościach dostawa na plac budowy. Udzielamy fachowych porad. Na życzenie Klienta wykonujemy montaż rynien i instalacji wewnętrznych.

**Zapraszamy poniedziałek - piątek 8-16, sobota 8-14**

## Gospodarstwo Pomocnicze Zakład Produkcyjny przy Zakładzie Karnym

ul. Pomorska 1, 77-330 Czarne

**ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż niżej wymienionych maszyn i urządzeń**

1. Płk ramowa XH-25M, rok prod. 1973, cena wyw. 1.000 zł
2. Przecinarka ramowa BKA-30, rok prod. 1983, cena wyw. 1.200 zł
3. Przecinarka ramowa BKA-30, rok prod. 1983, cena wyw. 1.200 zł
4. Prasa mimośrodowa PE-63, rok prod. 1976, cena wyw. 8.200 zł
5. Zestaw prostownikowy SBA-65/1500, rok prod. 1976, cena wyw. 3.000 zł
6. Agregat sprężarkowy 0,6, rok prod. 1980, cena wyw. 800 zł
7. Przyczepa P-4, 11,5t, rok prod. 1988, cena wyw. 3.430 zł

Wymienione maszyny i urządzenia można oglądać w siedzibie zakładu od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-14.00.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z dopiskiem „Oferta na (nazwa maszyny)” w biurze zakładu w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Warunkiem rozpatrzenia oferty będzie wpłacenie do kasy zakładu wadium w wysokości 10% ceny wywołania najpóźniej na 1 godz. przed otwarciem ofert.

Wpłacone wadium w przypadku wygrania przetargu i uchylenia się od zakupu przepada. Wadium z ofert rozpatrzonych negatywnie zostanie zwrócone bezpośrednio po dokonaniu wyboru oferty.

Do ceny sprzedaży zostanie doliczony 22% VAT.

Komisijne rozpatrzenie ofert nastąpi 15 dni od daty ukazania się ogłoszenia o godz. 10.00.

Zastrzega się, że sprzedawcy przysługują prawo swobodnego wyboru oferty lub zorganizowanie dodatkowej ustnej licytacji, jeżeli uczestnicy przetargu zaoferowali tę samą cenę.

Zastrzega się prawo odstąpienia od przetargu lub jego części bez podania przyczyn.

Informacje dotyczące przetargu udzielane są w siedzibie zakładu od godz. 8.00 do godz. 14.00 pod nr telefonu (0597) 32-001 wew. 650.

## Komunalne Przedsiębiorstwo Budownictwa Specjalnego

w Szczecinku, ul. Wodociągowa 6B

**ogłasza przetarg na sprzedaż nw. środków transportu oraz sprzętu budowlanego:**

1. Spychokoparka „Białoruś” typ 2621, rok prod. 1977, nr rej. KOC 415B.  
Cena wywoławcza - 10.000 zł
2. Przyczepa niskopodwoziowa typ T-035, ład. 8 t, rok prod. 1978, nr rej. KOP 225S.  
Cena wywoławcza - 3.000 zł
3. Samochód dostawczy Żuk A11B, rok prod. 1987, nr rej. KOA 864V.  
Cena wywoławcza - 6.000 zł
4. Mechaniczny pomost roboczy typ MPR-600/35, nr fabr. 688.  
Cena wywoławcza - 15.000 zł
5. Wyciąg masztowy WBT-5-600 - dźwig budowlany - towarowy, nr fabr. 8007.  
Cena wywoławcza - 3.000 zł

**Ponadto posiadamy do sprzedaży:**

- betoniarki BWE-400 I - szt. 3, cena 1.200 zł
- barakowozy na kołach - cena 2.500 zł/szt.
- magazynki blaszane - cena 250 zł/szt.
- komin stalowy (nowy) śr. 1000, wysokość 26 m.b., cena do uzgodnienia
- gietarka hydraulic. do rur GH-2A, cena do uzgodnienia
- łączniki hydrauliczne o różnych średnicach, cena do uzgodnienia
- łopata mechaniczna typ ŁM-701, cena do uzgodnienia

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn dot. całości lub części wykazanych pojazdów oraz sprzętu budowlanego.

**Przetarg odbędzie się 4.07.1997 r. o godz. 10.00.**

Do ceny sprzedaży naliczony zostanie odpowiedni podatek VAT.

Szczegółowych informacji udziela się w siedzibie przedsiębiorstwa w godz. 7.00-15.00 - telefon 422-22.

Nie przewidujemy ogłoszenia II przetargu.

## LETNI WIATR W SALONACH ESCOM

WSZYSTKIE CENY NETTO

|                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| <b>ESCOM seria ATX PS</b>   | <b>ESCOM seria LC</b>                |
| • obudowa ATX MIDDLE TOWER  | • obudowa MINI TOWER                 |
| • płyta główna ATX Intel Vx | • płyta główna Intel HX Chipset 256K |
| • Chipset 512K Cache        | • 256K PB Cache                      |
| • 16 MB EDO RAM             | • 8 MB EDO RAM                       |
| • FDD 3,5"/1,44 MB          | • FDD 3,5"/1,44 MB                   |
| • HDD 2 GB Fast ATA EIDE    | • HDD 1,27 GB                        |
| • SVGA PCI 1 MB 64 Bit      | • SVGA 1 MB PCI-64 Bit               |
| • PCI EIDE + Multi I/O      | • PCI EIDE + Multi I/O               |
| • naped CD ROM 12xSpeed     | • opcjonalny CD ROM                  |
| • Klawiatura WINDOWS 95     | • Klawiatura WINDOWS 95              |
| • MS WINDOWS 95 PL          | • MS WINDOWS 95 PL                   |

**PSP 200 A** 3 799,-  
**PSP 166 MA** 3 999,-  
**PSP 200 MA** 4 699,-

**HYUNDAI**  
**P-5000M-133** 2 999,-  
**P-5000A-166 ATX** 3 549,-

**PROMOCJA!**

Kupując zestawy promocyjne płacisz mniej, np.:

**KARTA DŹWIĘKOWA BTC-1853** + głośniki ESCOM 25W oszczędzasz **30,-** brutto

**ESCOM LCK 133** + Monitor Hyundai 14" NILL cyfrowy + ESCOM Quick Mouse + Pad oszczędzasz **91,-** brutto

**HYUNDAI P-5000M-133** + Monitor Hyundai 15" NILL cyfrowy + Logitech OEM Pilot Mouse + Pad oszczędzasz **104,-** brutto

**ZA ROZSĄDNĄ CENĘ**

## SALON SPRZEDAŻY: KOSZALIN

ul. Jana z Kolna 20, tel./fax 094 / 42 52 74

### ESCOM PARTNER

PW MULTISERVICE sp. z o.o.  
ul. W. Potulskiego 64  
78-200 BIAŁOGARD  
tel. (0-961) 73-356  
(0-961) 71-511 w 19

PROGEL ZŁOCENIEC  
ul. Dławska 13  
78-520 ZŁOCENIEC  
tel. (0-961) 73-356  
(0-961) 71-511 w 19

AMADO S.C.  
ul. Wojska Polskiego 24-26  
75-712 KOSZALIN  
tel./fax (0-94) 424-383  
tel. (0-94) 425-451 wew. 333

"CONS UL" S.C.  
ul. Zawadzkiego 2/216-217  
75-411 KOSZALIN  
tel. (0-94) 45-24-77  
e-mail: cons@man.koszalin.pl

"COMDREV" S.C.  
ul. Ordona 5  
78-400 SZCZECINEK  
tel. (0-966) 425-40  
kom. (0-90) 515-263

**ESCOM TRADING**  
• OBSŁUGA AUTORYZOWANYCH PARTNERÓW HANDLOWYCH  
• HURTOWA SPRZEDAŻ PODZESPOŁOWYCH KOMPUTEROWYCH tel./fax 061 / 172 299, 172 606, 172 867, 172 927.

**POSZUKUJEMY PARTNERÓW HANDLOWYCH**

**ESCOM**  
COMPUTER POLAND



**Zakład Usługowo-Produkcyjno-Handlowy  
Urządzeń Ochrony Środowiska  
„EKOMECH” w Wałcu**

ogłasza konkurs ofertowy na stanowisko

**SZEFA PRODUKCJI**

**Wymagania:**

- wykształcenie wyższe techniczne - preferowany kierunek: spawalnictwo
- minimum 10 lat pracy, w tym 5 lat na stanowisku kierowniczym
- mile widziana znajomość j. niemieckiego i angielskiego.

**Zakład oferuje:**

- samodzielną pracę
- atrakcyjne wynagrodzenie
- możliwość otrzymania mieszkania
- samochód do dyspozycji.

Pisemne oferty prosimy składać w ciągu 10 dni od daty ukazania się ogłoszenia pod adresem: ZUPHUOS „EKOMECH”, ul. Budowlanych 9, 78-600 Wałcz, fax 067/58-49-00.

KB-2055p

**CENTEL**

**SWOBODA**

75-006 Koszalin  
ul. Zwycięstwa 73/2  
tel./fax 460-379

**DZIAŁANIA!**

W każdą sobotę 5% taniej

**Nowy MAXON 2450**

Nokia 440  
BENEFON Delta  
Nokia 450

**CENTERTEL**  
Największy zasięg w Polsce

KB-2090p

20.06.1997 r.

**11**

**Ogłoszenia**

**Hurtownia  
„Rigips”**

Koszalin, ul. Powstańców Wielkopolskich 2

**Promocyjna sprzedaż płyt  
gipsowo-kartonowych do końca czerwca 1997**

**Rabaty dla stałych klientów.**

KB-2063p

**KTO  
ma więcej i taniej...**

Duży wybór ceramiki sanitarnej, pryszniców, wanien kompaktów, baterii i kranów

Np. umywalka **49,75**  
kompakt **277,39**  
muszla **68,19**



SKALA - Koszalin - Morska 33 - tel. 408 587

**MS** Pomorska Fabryka Okien  
zatrudni

- kobiety
- stolarzy
- wysoko kwalifikowanych ślusarzy, wiek do 35 lat

Atrakcyjne zarobki  
Kontakt: Słupsk  
ul. Grottegera 15  
pan Jan Dzwonnik

KB-3020p

**noveko** S.C.

75-842 Koszalin, ul. Lechicka 51A  
tel./fax (0-94) 416-210

informuje o zmianie  
siedziby firmy  
z ulicy Morskiej 51  
na ulicę Lechicką 51A  
w Koszalinie  
(za FMB „BUMAR”)

**Oferujemy:**

- ✓ instalacje z miedzi
- ✓ grzejniki VASCO
- ✓ wodomierze, ciepłomierze
- ✓ automatyka DANFOSS, RANDALL
- ✓ kotły PENSOTTI, UNICAL, BERETTA
- ✓ otuliny izolacyjne

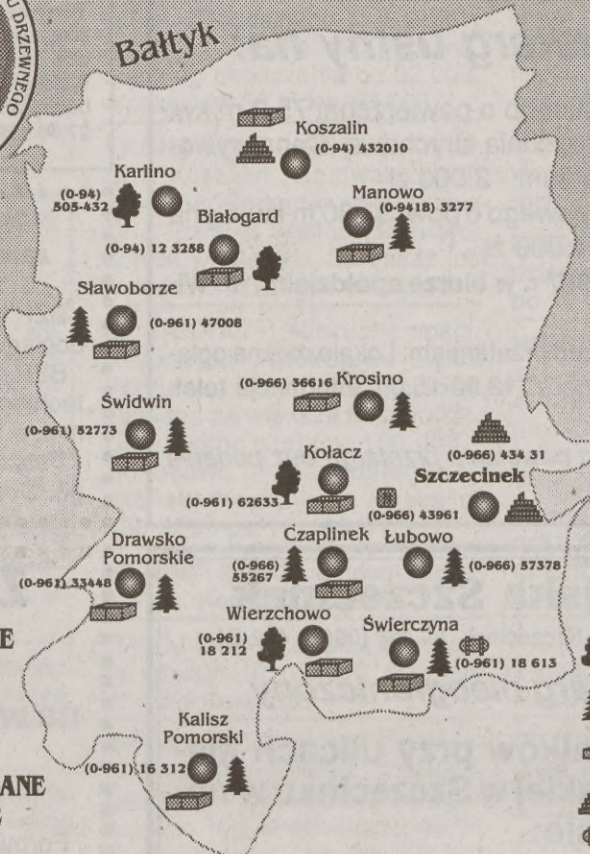
GA-2979p

**Koszalińskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego SA**

78-400 SZCZECINEK, ul. 3 Maja 2

tel. (0-966) 42711  
fax (0-966) 43548

**DZIAŁ SPRZEDAŻY**  
tel. (0-966) 43150



- IMPREGNACJA DREWNA
- SUSZENIE DREWNA
- STRUGANIE DREWNA
- DREWNO WYMIAROWE NA ZAMÓWIENIE

**POTENTAT  
W PRODUKCJI  
DREWNA**

**LEGENDA**

- ☐ Zakład Przemysłu Drzewnego liściasty
- ☐ Zakład Przemysłu Drzewnego iglasty
- ☐ Suszarnie
- ☐ Składy fabryczne
- ☐ Autoklaw do ciśnieniowej impregnacji drewna
- ☐ Zakład Budowy Maszyn „MADREW”

GA-108 pa

**FIAT**

**FIAT SIENA  
JUŻ W NASZYM  
SALONIE!**

A jego debiut odbędzie się w czasie  
DRZWI OTWARTYCH, na które zapraszamy  
21-22 czerwca.  
Przyjdź koniecznie i bądź jednym z pierwszych,

kterzy dowiedzą się wszystkiego o samochodzie,  
który z pewnością stanie się przebojem  
naszych dróg!  
**ZAPRASZAMY!**

**AUTO DIUG, Słupsk, ul. Poznańska 10, tel. 424-033**

GA-3023



20.06.1997 r.

12

Ogłoszenia

**TECHNIKA GRZEWCO-INSTALACYJNA**

**KOTŁY**

OLEJOWE - ŻELIWNIE  
GAZOWE

**CUPRUM**

75-212 KOSZALIN  
ul. Morska 33/35  
tel./fax 43 13 04

MEBLE W CENACH  
PRODUCENTA

\*KOMPLETY WYPOCZYNKOWE 620 zł  
\*WERSALKI 380 zł  
\*FOTELE 160 zł  
\*ZESTAWY WYPOCZYNKOWE 3-2-1  
\*AMERYKANKI DWUOSOBOWE  
\*AMERYKANKI JEDNOSOBOWE

**KOSZALIN**  
ul. Projektantów 1A  
(obok stacji diagnostycznej PZM)

**RATY**



ZAPRASZAMY 9.00-17.00  
sob. rob. 10.00-13.00

GA-2784p

Słupsk  
SKLEPY  
FIRMOWE:

1. Sklep przyzakładowy, ul. Gdryska 38, tel. 426-902
  2. Market „ALBI”, ul. Królowej Jadwigi 2
- oraz sklepy firmy M. Krajewski
1. CH „WOKULSKI” stoisko 7
  2. Sklep „FILAR” 3 Maja 7
  3. Kiosk przy ul. Królowej Jadwigi
  4. Kiosk na „manhatanie” przy ul. Wileńskiej

poleca:

wyroby wędliniarskie w  
dużym wyborze

Atrakcyjne ceny

Szynka gotowana 15,99 zł,  
parówki 5,99 zł, kiełbasa jar-  
marna 6,49 zł, kiełbaski  
słupskie 9,99 zł, poledwica  
sopocka 19,99 zł

Zapraszamy

GA-2775p

## PRACA CZEKA

Interesuje cię dodatkowy zarobek? Aby  
kupić lub sprzedać AVON (akwizycja). Za-  
dzwoni, tel. 090 532-200.

Zatrudnię kosmetyczkę. Gabinet kosme-  
tyczny, Grażyna Orlikowska, ul. Sygietyr-  
skiego 12, Koszalin.

Prywatne Centrum Edukacyjne w Kosza-  
linie, ul. Chałubińskiego 15, tel. 42-48-20,  
zatrudni nauczyciela języka angielskie-  
go i języka niemieckiego.

Zatrudnię mechanika samochodowego.  
Koszalin, 411-375.

Elektronika do pracy w serwisie urządzeń  
telekomunikacyjnych i alarmowych, prawo  
jazdy, wiek do 35 lat - Koszalin, tel. 43-47-41.

Zatrudnię absolwentów do sprzedaży  
telefonów komórkowych i usług. Tel.  
(0-94) 40-80-11 i 0601-725944.

Operator z uprawnieniami na ładowar-  
kę i kierowca mechanik z prawem jazdy  
kat. „C”. Nowe Bielice 48, tel. 163-381.

Firma handlowa poszukuje przedstawiciela  
(branza spożywcza). Wymagania:  
wiek do 35 lat, wykształcenie średnie, pra-  
wo jazdy kat. B, łatwość nawiązywania  
kontaktów. Pisemne oferty kierować: PH  
MARPOL SC, 75-132 Koszalin, Mieszka I  
30 (do 26 czerwca br.).

Ubojnia Drobiu zatrudni na stanowisko  
głównego księgowego osobę znającą peł-  
ną księgowość, tel. 185-167, 186-308.

Spółdzielnia Inwalidów „UNIA” poszuku-  
je pracownika, najchętniej z okolic Szczeci-  
nka. Wymagane wykształcenie średnie,  
prawo jazdy kat. B. Pożądana umiejętność  
pracy z komputerem oraz własny samo-  
chód. Szczecinek, ul. 1 Maja 14, tel. (0-  
966) 403-01 lub 403-14.

Firma zatrudni sprzątaczkę w sklepie  
(młoda, dyspozycyjna). Słupsk, 414-214.

Firma „Columbus” poszukuje ankietatorów  
tel.; prezentatorów. Koszalin, ul. Falata 11  
c, tel. 41-43-63.

PIB „Iskra” zatrudni murarzy-tylnarzy,  
glazurników, elektryków, pracowników  
niewykwalifikowanych. Koszalin, tel.  
42-07-49, 460-063.

Zakład produkcyjny Klisno, gm. Manowo,  
zatrudni pracowników do produkcji palet  
z praktyką. Tel. (094) 182-511, 42-42-09.

Spółdzielnia „Inpromet” ZPCH w Koszali-  
nie, ul. Polczyńska 65, tel. 42-54-71, za-  
trudni specjalistę ds. marketingu. Wa-  
runki: wykształcenie wyższe, dobra zna-  
mość języka angielskiego lub niemieckie-  
go, wiek do 35 lat.

Fabryka Pomocy Naukowych w Koszalinie,  
ul. Morska 54-60 zatrudni natychmiast  
specjalistę ds. marketingu. Wymagane  
wykształcenie wyższe + staż pracy. Warun-  
ki pracy i płacy do uzgodnienia w zakła-  
dzie.

Ucznia w zawodzie cukiernik-karmelarz  
- przyjm. Sianów, tel. 185-279 w godz.  
8.00-16.00.

COS LZS w Mielnie, ul. Mickiewicza 3,  
zatrudni sprzątaczkę. Kontakt: tel. 189-539  
lub osobiście jw.

Zatrudnię kierowcę z kat. C. Koszalin, tel.  
40-86-93.

PHU „Feniks” zatrudni dwóch uczniów w  
zawodzie murarz-tylnik do pierwszej  
klasy. Koszalin, ul. Kasztanowa 10, tel.  
404-560.

Zatrudnię sprzedawczynię, wiek 30-35,

do sklepu wielobranżowego. Koszalin, tel.  
404-239 po 20.00.

PPP „Probor” zatrudni tokarza na pół eta-  
tu. Koszalin, tel. 460-740.

Zatrudnię akwizytorów. Koszalin, 189-920,  
090 531-713.

Zakład Budowlany „DEKOR-JAN” zatrud-  
ni murarzy-tylnarzy oraz pracow-  
ników do prac ociepleniowych z do-  
świadczaniem. Informacje - Koszalin, ul.  
Zwycięstwa 148, III piętro, w godz. 10.00-  
15.00.

Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji  
„STU” SA zatrudni w charakterze agen-  
tów ubezpieczeniowych (korzystne wa-  
runki) osoby posiadające licencję PUNU z  
terenu Koszalina i Słupska (województwa).  
Zapewniamy bezpłatne przeszkolenie.  
Kontakt: Koszalin, ul. Zwycięstwa 106-108  
(EMPIK), tel. 415-561(62), 404-922 wew.  
36, w godz. 8.00-16.00.

Firma „FLORAMIX” Koszalin, ul. Różana  
10, zatrudni na stałe budowlanica.

ENERGOBUD - Koszalin, ul. Morska 33  
„D”, tel. 414-523, przyjmie do pracy na  
stanowisko handlowca do działu sprze-  
daży - kobiecie, wykształcenie średnie,  
znajomość obsługi komputera.

PUH „LEMAR” zatrudni pracowników  
do produkcji kostki brukowej, ślusarzy,  
mechaników, operatorów wózka widlo-  
wego, węża betoniarzkiego. Koszalin,  
tel. 406069, 406083.

PUH Marek Mazur zatrudni dekarzy, mu-  
rarzy. Koszalin, tel. 406069.

Zatrudnimy do sprzątania w sezonie  
emerytkę lub rencistkę. Koszalin, tel.  
429-434.

„Anna” LBM zatrudni: absolwenta Poli-  
techniki Koszalińskiej ze znajomością  
konstrukcji drewnianych na staż. Możli-  
wość przeszkolenia w ramach stażu w  
Kanałach, stolarzy, cieśli-montażystów,  
monterów płyt gipsowych, hydraul-  
ków, pracowników budowlanych. Zgło-  
szenia kierować pod adresem firmy: Ko-  
szalin, ul. Pawła Findera 13.

„Drewexim” sp. z o.o., Koszalin, ul. Szczeci-  
ńska 44, zatrudni stolarzy, pomocników  
stolarzy oraz kobiety przy pracach wy-  
kończeniowych przy produkcji okien i  
drzwi. Kontakt osobisty Fabryka Okien i  
Drzwi.

Shell Dystrybutor - Firma Burdziej zatrudni  
na dobrych warunkach panią na stanow-  
isko przedstawiciela handlowego. Wy-  
magane: prawo jazdy, kontaktowość, mile  
widziane doświadczenie handlowe. Jed-  
ynie pisemne oferty do 25.06.1997 r. pro-  
simy wysłać pod adresem: ul. Topolowa 17,  
75-690 Koszalin.

Zatrudnię pomoce kuchenne, sprzą-  
taczkę na sezon letni nad morzem. Za-  
kwaterowanie zapewniam. Koszalin, tel.  
182-924.

Zatrudnię kierownika i majstra budowy  
z uprawnieniami. ZUJ „Suma-Bud”  
Słupsk, ul. Kilińskiego 2/3, pok. 106, tel.  
42-98-80.

Zatrudnię uczniów pełnoletnich do przy-  
uczenia w zawodzie lakiernika, z aktual-  
ną grupą inwalidzką. Koszalin, tel. 40-45-42.

Firma zatrudni pielęgniarkę z ważną gru-  
pą inwalidzką. Koszalin, tel. 40-45-42.

Firma zatrudni księgową i pomoc księ-  
gową do pełnej księgowości. Koszalin,  
tel. 40-45-42.

SPÓŁDZIELNIA INWALIDÓW

UNIA

DRUKARNIA

w Szczecinku  
ul. 1 Maja 14, Szczecinekspecjalizująca się w druku  
etykiet i akcydensów

Zaprasza do współpracy

Informacji udziela : Dział obsługi klienta  
tel.(0 966)403-14 ,403-01

BM-260

## Spółdzielnia Mieszkaniowa

„Wiktor”  
w Kołobrzegu

ogłasza przetarg ustny na:

1. Zbycie lokalu mieszkalnego o powierzchni 75,3 m kw.  
wraz z przynależną powierzchnią strychową. Cena wywo-  
ławcza - 900 zł/m kw. Wadium - 2.000 zł

2. Dzierżawę lokalu usługowego o pow. 33,80 m kw. Cena  
negocjacyjna. Wadium - 1.000 zł

Przetarg nastąpi 25.06.1997 r. w biurze spółdzielni, ul. Wi-  
leńska 3A o godz. 17.00.

Wpłaty wadium w kasie przed przetargiem. Lokale można oglą-  
dać 20, 21, 23 czerwca w godz. 12.00-15.00, informacja telef.  
352-60-11.

Zastrzegamy sobie prawo odwołania przetargu bez podania  
przyczyn.

KB-2114

## Gmina Miejska Szczecinek

plac Wolności 13, 78-400 Szczecinek, tel./fax (0966) 402-54

ogłasza przetarg nieograniczony

na remonty chodników przy ulicach Ma-  
riackiej i Szczecińskiej w Szczecinku w na-  
stępującym zakresie:

ul. Mariacka:

- 250 m kw. ciągu pieszo-jezdnego z kostki brukowej polbruk
  - 220 m kw. chodnika z kostki brukowej polbruk
  - 208 m.b. wymiany krawężnika betonowego
- ul. Szczecińska:
- 689 m kw. chodnika z kostki polbruk
  - 58 m.b. regulacji krawężnika kamiennego.

1. Warunkiem udziału w postępowaniu przetargowym jest wpła-  
cenie wadium w wysokości 700 zł w kasie Urzędu Miasta w  
Szczecinku do 8.07.1997 r. do godz. 10.00.

2. Oferent musi spełniać warunki art. 19 i 22 Ustawy o za-  
mówieniach publicznych.

3. Termin składania ofert upływa 8.07.1997 r. o godz. 11.

4. Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Miasta Szczeci-  
nka (pokój 15).

5. Szczegółową specyfikację istotnych warunków zamówienia  
odebrać można w Referacie Techniczno-Inwestycyjnym Urzę-  
du Miasta Szczecinka (pok. 7) w godz. 7.00-15.00.

6. Otwarcie ofert nastąpi 8.07.1997 r. o godz. 12.00 w pokoju  
23 Urzędu Miasta.

7. Oferent jest związany ofertą przez 30 dni od dnia złożenia  
oferty.

KB-2112

## Gmina Miejska Szczecinek

plac Wolności 13, 78-400 Szczecinek, tel./fax (0966) 402-54

ogłasza przetarg nieograniczony

na remont chodnika  
przy ulicy Warszawskiej w Szczecinku

- 250 m kw. chodnika z kostki brukowej polbruk
- 210 m kw. parkingu z kostki brukowej polbruk
- 205 m kw. przekładki chodnika z płyt 50x50x7 cm.

1. Warunkiem udziału w postępowaniu przetargowym  
jest wpłacenie wadium w wysokości 500 zł w kasie Urzę-  
du Miasta w Szczecinku do 7.07.1997 r. do godz. 10.00.

2. Oferent musi spełniać warunki art. 19 i 22 Ustawy o za-  
mówieniach publicznych.

3. Termin składania ofert upływa 7.07.1997 r. o godz.  
11.00.

4. Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Mia-  
sta Szczecinka (pokój 15).

5. Szczegółową specyfikację istotnych warunków za-  
mówienia odebrać można w Referacie Techniczno-Inwe-  
stycyjnym Urzędu Miasta Szczecinka (pok. 7) w godz.  
7.00-15.00.

6. Otwarcie ofert nastąpi 7.07.1997 r. o godz. 12.00 w  
pokoju 23 Urzędu Miasta.

7. Oferent jest związany ofertą przez 30 dni od dnia  
złożenia oferty.

KB-2113

## Jednostka Wojskowa 1958 w Świdwinie

ogłasza przetarg nieograniczony

na wykonanie robót budowlanych: położenie glazury i terakoty w  
pomieszczeniach sanitariatów, poczekalni i na schodach WSPL,  
budynek numer 71/1964.

Termin wykonania usługi - 30.07.1997 r. Specyfikację istotnych warun-  
ków zamówienia i dodatkowe informacje można uzyskać u p. Marka Adamowi-  
cza, tel. 530-31 wew. 2376. Oferty w zalakowanej kopercie należy składać w  
Wojskowej Administracji Koszar JW 1958, 78-301 Świdwin z dopiskiem: „Roboty  
budowlane WSPL - nie otwierać przed 27.06.1997 r.”. Otwarcie ofert nastąpi  
27.06.1997 r. o godz. 11.00, bud. 20, pokój 37.

GA-3028

## Zarząd Gminy i Miasta w Sianowie

zawiadamia, że w Biuletynie Zamówień Publicznych  
zostały ogłoszone przetargi nieograniczone:

BZP nr 71 - przetarg nieograniczony na wykonanie sieci wo-  
dociągowej w Sianowie.

BZP nr 73 - przetarg nieograniczony na opracowanie projektu  
technicznego modernizacji i rozbudowy Szkoły Podstawowej  
nr 1 w Sianowie.

Pełna treść ogłoszeń znajduje się w siedzibie zamawiające-  
go. Dodatkowe informacje tel. 185-466.

KB-2109

## Zarząd Miasta Kołobrzegu

ogłasza przetarg nieograniczony

na wykonanie oświetlenia alejki parkowej  
im. 3. Dywizji Piechoty oraz  
ul. Mieszka I w Kołobrzegu

Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków za-  
mówienia można odebrać osobiście w Wydziale Inwestycji Urzę-  
du Miasta Kołobrzegu, pok. 41 (tel. 35224-81 wew. 249).

Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest  
Jolanta Horbaczewska - inspektor Urzędu Miasta Kołobrzegu.

Oferty należy przedłożyć komisji przetargowej podczas  
części jawnej przetargu, który odbędzie się 4.07.1997 r. o  
godz. 10.00 w siedzibie zamawiającego, tj. Urząd Miasta  
Kołobrzegu, ul. Ratuszowa 13, w sali konferencyjnej.

Udział w postępowaniu mogą wziąć wszyscy spełniający wy-  
mogi art. 22, ust. 2 pkt 1 do 5 Ustawy o zamówieniach publicz-  
nych z 10 czerwca 1994 r. (Dz.U. nr 76 z późn. zm.).

KB-2110

## Dowódca JW 3672 Ustka

ogłasza przetarg nieograniczony

na remont pokrycia dachowego z dociepleniem bu-  
dynku nr 1 cz. B w kompleksie 5319 Wicko Morskie.

Pożądany termin realizacji - 30.10.1997 r.  
Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 2000 zł  
(słownie: dwa tysiące złotych).

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w WAK nr 1 Ust-  
ka w pok. 2. Oferty należy składać do 4.07.1997 r. do godz. 12.00.  
Otwarcie ofert nastąpi 7.07.1997 r. o godz. 10.00 w sali ogólnej jednostki.

GB-3024

## Zespół Opieki Zdrowotnej w Białogardzie

ogłasza przetarg nieograniczony

na adaptację Oddziału Biegunkowego na Oddział Psychosomatyczny

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie za-  
mawiającego lub za zaliczeniem pocztowym.

Uprawniony do kontaktów z oferentami - Ryszard Wapniarski, tel. 094 12-36-41  
wew. 289.

Termin składania ofert - 29.07.1997 r. Otwarcie ofert - 30.07.1997 r. Termin  
realizacji zamówienia - 30.11.1997 r. W przetargu mogą wziąć udział oferenci,  
którzy spełniają wymagania zawarte w SIWZ i Ustawie o zamówieniach publicz-  
nych z 10.06.1994 r.

KB-2098

## BURMISTRZ

MIASTA I GMINY CZAPLINEK

poszukuje pracownika na stanowisko:

INSPEKTOR DS. PLANOWANIA I REALIZACJI INWESTYCJI

Wymagania:

- wykształcenie średnie techniczne z kilkuletnim stażem  
na stanowisku kierowniczym, preferowane wyższe
- znajomość problematyki procesów inwestycyjnych oraz  
zadań infrastruktury technicznej
- odpowiedzialność i samodzielność
- umiejętność pracy z zespołem ludzi
- dobra organizacja pracy.

Zainteresowane osoby prosimy o złożenie ofert do  
30.06.1997 r. wraz z listem motywacyjnym i dokumenta-  
mi (kopie), potwierdzającymi posiadane kwalifikacje  
w Urzędzie Miasta i Gminy w Czaplinku, ul. Rynek 6,  
78-440 Czaplinek.

KB-2111

Zarząd Gminy  
Postominoogłasza nieograniczone przetargi ustne  
na zbycie w formie sprzedaży  
nw. nieruchomości

Obręb JAROSŁAWIEC:

I przetarg:

- dz. nr 425 o pow. 648 m kw. - cena wywoławcza - 23.980,00 zł
- dz. nr 428 o pow. 648 m kw. - cena wywoławcza - 23.980,00 zł

Obręb RUSINOWO:

I przetarg:

- dz. nr 503 o pow. 800 m kw. - cena wywoławcza - 18.400,00 zł

II przetarg:

- dz. nr 501 o pow. 869 m kw. - cena wywoławcza - 19.990,00 zł

Ww. działki położone są w nadmorskich miejscowościach i przeznaczo-  
ne są pod zabudowę jednorodzinną. Minimalne postąpienie - 300 zł.

Obręb PIESZCZ:

I przetarg na sprzedaż działki rolnej oznaczonej nr 178 o pow. 0,84  
ha. Cena wywoławcza - 2.520,00 zł.

Wejście w użytkowanie - od 30 września 1997 r.

Minimalne postąpienie wynosi 30 zł.

Przetargi odbędą się 8 lipca 1997 r. o godzinie 10.00 w sali konferen-  
cyjnej Urzędu Gminy w Postominie. Warunkiem przystąpienia do prze-  
targu jest wpłacenie wadium w wysokości 20% ceny wywoławczej w  
kasie Urzędu Gminy w Postominie, pok. 9, najpóźniej do godziny 9.30  
w dniu przetargu. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się  
uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy, a  
przetarg czyni niebyłym.

Blizsze informacje na temat przetargu można uzyskać w pok. 14 lub  
telefonicznie (0-59) 10-85-93.

GM-3039



**POWYPADKOWE**, zniszczone kupimy. Słupsk 090-26-72-38.

**SPAWANIE** tworzyw sztucznych - chłodnice, zderzaki itp. Koszalin, 42-59-65, Zielona 10"B".

**SPOJLERY**, owiewki samochodowe. Koszalin, Chrzanowskiego 17, tel. 090-613-491.

**SPRZEDAM: TOYOTA HIACE 2,4 D DOSTAWCZY 1996; TOYOTA CARINA E 2,0 5-DRZWIOWA 1994, CARINA E 1,6 1992. "TOYOTA" KOSZALIN, TEL. 410-282, 410-287 (8 - 17).**

**SZYBY** samochodowe. Słupsk "Auto Glas", Gdańska 8. (059) 425-029.

**UŻYWANE** suszarnie zbożowe. Różne. Tel. (094) 117-448 (rano); (094) 165-400 (wieczorem).

**WYBIERZ** samochód, a sprawę kredytu zostaw nam. Słupsk, 41-44-80, 41-44-79.

## KUPNO

!!!!!! **POWYPADKOWE**, zniszczone skupujemy. Koszalin, 090615163.

**DOM** nad morzem lud zamienię na mieszkanie z garażem w Koszalinie. Koszalin, 43-22-35.

**DZIAŁKA** budowlana - Rokosowo. Koszalin, 404-560.

**KOMPUTER**, regaly magazynowe, wykładzinę podłogową. Koszalin 43-12-47.

**KUPIĘ** wózek widłowy - udźwig 2,5 - 3 tony. Koszalin, tel. 427-619 lub 420-501 (8-15).

**MERCEDESA** 123, 200D po wypadku. Koszalin, 43-18-45.

**PRZYCEPE** ciągnikową tanio kupię. (059) 425-988, 0-90525871.

**WAGĘ** sklepową. Koszalin, 41-63-67.

## USŁUGI

**AUTOALARMY ALARMY W DZIEKACH RĄT!**  
Koszalin, Racławicka (Politechnika) (094) 42-78-81, w. 372, 090 530 929  
GMP/uzp

!!!!!! **AUTORYZOWANY** Serwis Opla zaprasza codziennie 8-17, soboty 10-14, Koszalin - Kłosa 41, (0-94) 186-184.

!!!!!! **AUTOALARMY!** Najtaniej. Centrum Zabezpieczeń Samochodowych, Koszalin, Zdobywców Wale Pomorskiego 91, tel./fax 404-546.

!!!!!! **AUTOALARMY**, blokady, znakowanie, radioodtwarzacze. NO-WOŚĆ! - znakowanie rowerów i motocykli. Auto - Plus, Słupsk, Zielona, 414-145.

!! **BOSAL** tłumiki, katalizatory, chłodnice, amortyzatory MON-ROE. Mechanika ogólna. Koszalin, Zwycięstwa 232, 402-351.

**AUTOALARMY**, zabezpieczenia. Najtaniej. Promocja. Koszalin, Gnieźnieńska 8, 426-712, 415-707, 090-532-639.

**RTV** naprawa. Koszalin, 42-75-91.

**RTV** - naprawa. Serwis "Thomson". Koszalin, Pawła Findera 49, 42-33-15.

**SIATKI** ogrodzeniowe produkują. Koszalin, Moniuszki 11, 404-360.

**"PERFEKT"** Kanadyjska zabudowa mieszkań: szafy, garderoby, regały. Koszalin, Zwycięstwa 152, 43-77-82, 43-65-75. Darłowo, plac Kościuszki 3.

**"RAINBUD"** sp. z o.o. usługi ogólnobudowlane. Mielno, 189-711.

**ANTENY** telewizyjne, satelitarne - montaż. Koszalin, 41-57-96.

**BLACHARSTWO**, mechanika samochodowa. Krótkie terminy. Nadwozie caro, uszkodzony przód, sprzedam. Koszalin, 408-416.

**BRAMOFONY** - sprzedaż, montaż. Koszalin, (094) 186-200 po 16.00.

**BUS** do wynajęcia. Koszalin, 405-903.

**CYKLINOWANIE**. Koszalin, 41-41-30.

**CYKLINOWANIE**, układanie. Koszalin, 40-54-96.

**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. Koszalin, 410-997.

**CYKLINOWANIE**, lakierowanie. Koszalin, 420-063

**CYKLINOWANIE**, układanie. Koszalin, 43-69-41.

**CYKLINOWANIE**. Koszalin, 40-23-67.

**CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki samochodowej. (0-94) 412-582.

**CZYSZCZENIE** dywanów. Koszalin, 43-11-44.

**DACHY** z papy zgrzewnej, panele podłogowe, malowanie, tapetowanie, regips, glazura. "DACH-DEKER". Koszalin, 427-351, 0601747749.

**DACHY** - remonty, nowe pokrycia - tanio, solidnie. Słupsk 41-33-22; 42-32-19.

**DEZYNFEKCJA**, dezynsekcja, fumigacja, deratyzacja. Koszalin, 404-754, 090-530-742.

**DOMOFONY. SŁUPSK, 412-305.**

**ELEKTOM** - tapetowanie, malowanie, panele, glazura, elektryczne. Koszalin, 45-72-59.

**ELEKTRON KOMPLEKSOWE USŁUGI ELEKTRYCZNE, POMIARY. KOSZALIN, 46-05-43.**

**EXPRESSOWY** przewóz osób samochodem osobowym, tanio. Koszalin, 40-45-78.

**FIRMA** "Budart" oferuje usługi w zakresie montażu, remontu, napraw, instalacji wodociągowo-kanalizacyjnej, grzewczych, gazowych. Słupsk, 444-939.

**GLAZURA**, terakota, prace budowlane. Koszalin, 413-291.

**GLAZURA**. Koszalin, 18-32-26.

**HYDRAULICZNE**. Koszalin, 41-12-15.

**HYDRAULICZNE**, instalacje miedziane, plastikowe, gazowe. Koszalin, 411-140.

**HYDRAULICZNE** CO instalacja miedziana. Koszalin, 42-04-55.

**HYDRAULICZNE** miedź, plastik. Koszalin, 412-331.

**JUNKERSY** naprawa - tanio - gwarancja. Koszalin, 40-25-25.

**KOMPLEKSOWE ZAGOSPODAROWANIE ZIELEŃ. SKLEP OGRODNICZY. KOSZALIN, LECHICKA 70, TEL. 417-523.**

**KOMPLEKSOWE** remonty, panele, boazerie itp. Koszalin, 432-767.

**LODÓWKI** Koszalin, tel. 185-777.

**LODÓWKI**. Koszalin, 45-79-16.

**MALOWANIE**, tapetowanie, gładzie, remonty. Koszalin, 417-885.

**MALOWANIE**, szpachlowanie, tapetowanie VAT. Koszalin, 454-281.

**MALOWANIE**, szpachlowanie, regipsy inne VAT. Koszalin, 45-24-49.

**MALOWANIE**, szpachlowanie, glazura, płyty gipsowe. Solidnie, szybko. Sianów, 185-504.

**MATERIAŁY** tapicerskie, usługi. VAT. Koszalin, Krzywoustego 11 tel. 42-64-42.

**NAGROBKI**. Stare Bielice 75, 163-550.

**NYSA, ŻUK - NAPRAWA. AUTO - AGRA, KOSZALIN, POŁCZYŃSKA 73, TEL. 42-54-45.**

**OGÓLNOBUDOWLANE**, kosztorysy komputerowe. Koszalin, 43-21-54.

**OGRODNICZE, PROJEKTOWANIE, WYKONAWSTWO, PIELĘGNACJA OGRODÓW. KOSZENIE TRAWNIKÓW. KOSZALIN, 43-06-71.**

**OGRODZENIA, BALUSTADY. KOSZALIN, 0601-76-06-40.**

**OKNA** PCV. Koszalin, 42-54-96.

**PODŁOGI** panelowe - układanie. Koszalin, 40-54-96.

**POLBRUK** - układanie. Tel. (094) 456-649.

**PRALKI** - naprawy. Koszalin, 411-896.

**PRALKI**, sprzęt domowy, urządzenia elektryczne. VAT. Koszalin, 411-804.

**PRALKI**. Koszalin, 42-21-47.

**PROPORCZYKI, ZNACZKI, PLAKIETKI. KOSZALIN, 43-34-15.**

**PRZEDSIĘBIORSTWO ODZIEŻOWE "KARO" SZYJE ODZIEŻ DLA PERSONELU MEDYCZNEGO, HANDLU, HOTELI, OŚRODKÓW WZASOWYCH, NOWOCZESNE WZORNICTWO, WYSOKA JAKOŚĆ, ESTETYKA. KOSZALIN, MORSKA 33 - 35, TEL. 434-821 WEW. 178.**

**PRZEPROWADZKI**. Koszalin, 45-17-87.

**PRZEPROWADZKI**. Koszalin, 407-340.

**PRZEWAJANIE** silników, VAT. Koszalin, 40-84-85, Marksa 14.

**REKLAMY** świetlne (elipsy). Koszalin, 417-092.

**REKLAMY** wszelkiego rodzaju, wizytówki. "Panda" Koszalin, 460-456, Grunwaldzka 8.

**REKLAMY** wszelkiego rodzaju. Wizytówki. Koszalin, 408-424.

**REMONTY**, glazura, rygipsy Koszalin 43-46-70.

**ROBOTY** ogólnobudowlane. Koszalin, 404-560.

**ROLETY** antywłamaniowe, bramy. Słupsk, 429-978.

**RTV** naprawa. Koszalin, 402-572.

**RYNNY**, smołowanie. Koszalin, 412-585.

**SPRZĘT** satelitarny - naprawa. Koszalin, 43-08-22.

**STOLARSKIE**, panele ściennie. Koszalin, 413-519.

**STOLARSTWO** listwy wykończeniowe, różne wzory. Wrzosowo 23B, 35 - 819-44.

**TAPICERKA** w domu. Obijanie drzwi, zestawów wypoczynkowych. Koszalin, 424-515.

**TELENAPRAWA**. Koszalin, 45-46-32, Kniewskiego 1.

**TELENAPRAWA**. Koszalin, 40-51-77.

**TELENAPRAWA**. 41-45-25 Koszalin, Zakład - Sikorskiego 5.

**TELENAPRAWA** (u klienta w domu). Koszalin, 405-163.

**TELENAPRAWA**. Koszalin, 45-16-40.

**TELEPOGOTOWIE**. Koszalin, 45-35-79.

**TRANSPORT** samochodów, towarów, międzynarodowy (094), 40-80-81.

**TRANSPORTOWE** meblowóz 3,5 t. Koszalin, 40-45-78.

**TRANSPORTOWE** 5-osobowy polonez truck, VAT. Koszalin, 412-365.

**USŁUGI** dekarskie. Koszalin, 416-308.

**VIDEOFILMOWANIE PROFESJONALNE - FILMY REKLAMOWE. KOSZALIN, 425-645**

**VIDEOFILMOWANIE** - WESELA, CHRZCINY. KOSZALIN, 433-271

**VIDEOFILMOWANIE** - "ELVICOM". Koszalin, 43-44-92.

**VIDEOFILMOWANIE**. Kołobrzeg, 35-21-829.

**VIDOFILMOWANIE**. Koszalin, 450-671.

**WYPOŻYCZALNIA** przyczep całodobowo "Auto-Partner". Koszalin, Szarych Szeregów 3"A", 42-64-49.

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów BALTIC CAR, Koszalin, Gnieźnieńska 38, 42-24-64; Kołobrzeg, 421-51, Strzelecka 1; Słupsk, 42-60-88, plac Dąbrowskiego 6.

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów, osobowe, dostawcze. Koszalin, Gnieźnieńska 47, 42-42-09.

**WYRÓB** boazerii. VAT. Raty. Koszalin, Sianowska 58, 40-50-43.

**WYRÓB I SPRZEDAŻ SIATKI OGRODZENIOWEJ. KOSZALIN - RADUSKA, TEL. 406-292.**

**ZABUDOWY** balkonów, tarasów, ścianki działowe, okna podawcze. Aluminium + szkło w systemie "Copal". PW "Fagus" Koszalin, tel./fax 40-60-71.

**Białogardzka Spółdzielnia Mieszkaniowa**  
ul. Kochanowskiego 26  
zaprasza do składania ofert na przetarg dwustopniowy dot.: wykonania dokumentacji kosztorysowo-projektowej oraz remontu sieci c.o. i c.w. na osiedlu Kołobrzeka w Białogardzie, na zasadach określonych w Biuletynie Zamówień Publicznych nr 69 z 5.06.1997r. poz. 19359. GA-3043

**ŻALUŻJE** pionowe, poziome - producent. Rolety. Koszalin, Grunwaldzka 6, 42-57-45.

**ŻALUŻJE**, rolety, okna, videodomofony "Max System". Kołobrzeg, Sienkiewicza 10, 35-232-42 wew. 17.

**ŻALUŻJE**, rolety zewnętrzne. "Gama-Color". Słupsk, Wolności 11, 42-35-34.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety, VAT. Koszalin, 45-75-97.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety. Koszalin, 42-33-12.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety. Koszalin, 42-25-49.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety, VAT. Koszalin, 45-75-97.

**ŻALUŻJE**, vertikale. Koszalin, 45-47-75.

**ŻALUŻJE**, vertikale. Sprzedaż, montaż VAT. Koszalin, (0-94) 43-48-45.

**ŻALUŻJE, WERTIKALE, ROLETY. KOSZALIN, ZWYCIĘSTWA 87, 460-385 (W PODWÓRZU).**

**LOKALE**

!!!!!! **NORD** - Nieruchomości. 2-pokojowe 37 m 46.000 zł; 3-pokojowe 59 m 78.000 zł; 3-pokojowe 58 m 68.000 zł; 4-pokojowe 56 m 75.000 zł. Koszalin, Piłsudskiego 17, tel. 411-423.

**serwis STANFEX**

WIELKA WIOSENNA OBNIŻKA CEN

**AKUMULATORÓW**

**Centra**

DOBÓR, MONTAŻ, DIAGNOSTYKA

**OPONY**

Wymażu telewizor wylosował Pan Edmund Mitura z Koszalina GRATULUJEMY!

TYLKO U NAS CO MIESIĄC TYLKO W SERWISIE LOSOWANE TELEWIZORY

DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH CIĘŻAROWYCH krajowe i zagraniczne

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA Słupsk, ul. Portowa 15, tel. 428-445 w. 38

**VIDEOFILMOWANIE - WESELA, CHRZCINY. KOSZALIN, 433-271**

**VIDEOFILMOWANIE** - "ELVICOM". Koszalin, 43-44-92.

**VIDEOFILMOWANIE**. Kołobrzeg, 35-21-829.

**VIDOFILMOWANIE**. Koszalin, 450-671.

**WYPOŻYCZALNIA** przyczep całodobowo "Auto-Partner". Koszalin, Szarych Szeregów 3"A", 42-64-49.

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów BALTIC CAR, Koszalin, Gnieźnieńska 38, 42-24-64; Kołobrzeg, 421-51, Strzelecka 1; Słupsk, 42-60-88, plac Dąbrowskiego 6.

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów, osobowe, dostawcze. Koszalin, Gnieźnieńska 47, 42-42-09.

**WYRÓB** boazerii. VAT. Raty. Koszalin, Sianowska 58, 40-50-43.

**WYRÓB I SPRZEDAŻ SIATKI OGRODZENIOWEJ. KOSZALIN - RADUSKA, TEL. 406-292.**

**ZABUDOWY** balkonów, tarasów, ścianki działowe, okna podawcze. Aluminium + szkło w systemie "Copal". PW "Fagus" Koszalin, tel./fax 40-60-71.

**Białogardzka Spółdzielnia Mieszkaniowa**  
ul. Kochanowskiego 26  
zaprasza do składania ofert na przetarg dwustopniowy dot.: wykonania dokumentacji kosztorysowo-projektowej oraz remontu sieci c.o. i c.w. na osiedlu Kołobrzeka w Białogardzie, na zasadach określonych w Biuletynie Zamówień Publicznych nr 69 z 5.06.1997r. poz. 19359. GA-3043

**ŻALUŻJE** pionowe, poziome - producent. Rolety. Koszalin, Grunwaldzka 6, 42-57-45.

**ŻALUŻJE**, rolety, okna, videodomofony "Max System". Kołobrzeg, Sienkiewicza 10, 35-232-42 wew. 17.

**ŻALUŻJE**, rolety zewnętrzne. "Gama-Color". Słupsk, Wolności 11, 42-35-34.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety, VAT. Koszalin, 45-75-97.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety. Koszalin, 42-33-12.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety. Koszalin, 42-25-49.

**ŻALUŻJE**, verticale, rolety, VAT. Koszalin, 45-75-97.

**ŻALUŻJE**, vertikale. Koszalin, 45-47-75.

**ŻALUŻJE**, vertikale. Sprzedaż, montaż VAT. Koszalin, (0-94) 43-48-45.

**ŻALUŻJE, WERTIKALE, ROLETY. KOSZALIN, ZWYCIĘSTWA 87, 460-385 (W PODWÓRZU).**

**LOKALE**

!!!!!! **NORD** - Nieruchomości. 2-pokojowe 37 m 46.000 zł; 3-pokojowe 59 m 78.000 zł; 3-pokojowe 58 m 68.000 zł; 4-pokojowe 56 m 75.000 zł. Koszalin, Piłsudskiego 17, tel. 411-423.

**serwis STANFEX**

WIELKA WIOSENNA OBNIŻKA CEN

**AKUMULATORÓW**

**Centra**

DOBÓR, MONTAŻ, DIAGNOSTYKA

**OPONY**

Wymażu telewizor wylosował Pan Edmund Mitura z Koszalina GRATULUJEMY!

TYLKO U NAS CO MIESIĄC TYLKO W SERWISIE LOSOWANE TELEWIZORY

DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH CIĘŻAROWYCH krajowe i zagraniczne

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA Słupsk, ul. Portowa 15, tel. 428-445 w. 38

**SPRZEDAMY**

**budynki administracyjne w Koszalinie i Szczecinku o pow. ok. 700 i 1000 m<sup>2</sup>.**

Informacje w Koszalinie: tel. (094) 42-62-94 do 96.

**Możliwość adaptacji na motele.**

**NORD** NIERUCHOMOŚCI Koszalin, ul. Piłsudskiego 17 tel./fax 425-039, 411-423

**Nieruchomość w Koszalinie:**

- hala 1400 m<sup>2</sup> i 850 m<sup>2</sup>  
- budynek biurowy 450 m<sup>2</sup>  
- plac magazynowo-składowy 0,5 ha ogrodzony  
- pełne uzbrojenie, działka gruntu 1,6 ha

**Cena 1.200.000 zł**

**KB-2079**

</



20.06.1997 r.

14

## Ogłoszenia

**DWUPOKOJOWE** na jednopokojowe. Koszalin, Franciszkańska 116B/36.

**WŁASNOŚCIOWE** 75 m na dwa oddzielne lub jedno z dopłatą. Tel. 185-294 pn. - pt. 8-15.

## NAUKA

### POLICEALNE STUDIUM

posiada uprawnienia Szkoły Publicznej

Kołobrzeg, tel. 0-94/35-46-463  
Świdwin, tel. 0-96/524-74  
Sławno, tel. 0-59/10-76-62  
ogłasza nabór na kierunki:

- finanse i rachunkowość  
- ekonomika i organizacja  
- administracja państwowa

GA-27189a

ZAPRASZANY

### Prywatne Centrum Edukacyjne

75-581 Koszalin, ul. Chałubińskiego 15  
tel./fax 42-48-20, 45-43-95

zaprasza na kursy

- minimum sanitarne
- komputerowe
- obsługi biura - sekretarka
- maszynopisanie
- księgowości komputerowej
- WINDOWS 95
- masaże i i II stopnia
- bhp dla służb
- wychowawców kolonii i obozów.

GB-1531p

**ANGIELSKI** + komputer. Intensywne, wakacyjne kursy angielskiego połączone z kursem komputerowym. Słupsk, 440-376.

**KURSY: DORADZTWO** podatkowe, BHP, SYSTEM zamówień publicznych, OBSŁUGA komputera, PODYPLOMOWE Studium z zakresu szacowania nieruchomości i inne. SITR, Koszalin, tel. 42-25-81 lub 42-39-13.

**PRYWATNA Szkoła Zasadnicza** - sprzedawca. Prywatne Technikum Gastronomiczne, Liceum Ekonomiczne podbudowa szkoły zasadniczej, Policealne Studium Zawodowe - pracownik socjalny, celnik. Koszalin, Wojska Polskiego 36 (Szkoła Podstawowa 7).

**PRYWATNE CENTRUM EDUKACYJNE KOSZALIN, CHAŁUBIŃSKIEGO 15, TEL. 42-48-20, 45-43-95 - KURSY KASJERÓW WALUTOWYCH.**

**SZKOLENIE: NOWE REGULACJE W PRAWIE CELNYM WYKŁADOWCA - PRACOWNIK URZĘDU CELNEGO W SZCZECINIE. KOSZALIŃSKA IZBA PRZEMYSŁOWO-HANDLOWA UL. WOJSKA POLSKIEGO 24-26, TEL. 41-00-78, 42-66-40.**

**SZKOŁA Komputerowa "AYA"** - Wakacyjne kursy komputerowe. Koszalin, ul. Zwycięstwa 7-9, tel. 411-741.

**WAKACYJNE KURSY KOMPUTEROWE DLA DOROSŁYCH, ZNAKOMITA KADRA, ROZSADNA CENA. KOSZALIŃSKA IZBA PRZEMYSŁOWO-HANDLOWA UL. WOJSKA POLSKIEGO 24-26 TEL. 41-00-78, 42-66-40.**

**ZDZ Koszalin Zwycięstwa 121, 42-25-61** przyjmuje bez egzaminów wstępnych absolwentów szkół podstawowych na trzyletnie szkolenie czeladnicze: kucharz-kelner, fryzjersko-kosmetyczne, krawiectwo, mechanik samochodowy. Praktyki zapewniamy.

## PRACA

**ASTIM** zatrudni kierowców kat. B C, z ważną książeczką zdrowia. Koszalin, tel. 42-54-11.

**BARMANKE**, kelnerkę zatrudni. Koszalin, 45-76-69.

**DAM** pracę. Koszalin, 42-30-68.

**FIRMA ZATRUDNI KSIĘGOWĄ I POMOC KSIĘGOWEJ Z WAŻNĄ GRUPĄ INWALIDZKĄ. KOSZALIN, TEL. 40-45-42.**

**FIRMA Astim** zatrudni dyrektora handlowego. Wymagania: znajomość rynku spożywczego, kilkuletni staż. Koszalin, tel. 42-54-11 wew. 240.

**FIRMA** handlowa zatrudni osoby bezrobotne do różnych działów 60 zł dziennie. Koszalin, 416-180 (8-15).

**FIRMA** zatrudni magazyniera z uprawnieniami na wózek widłowy oraz kierowcę kat. C + E z uprawnieniami na HDS. Koszalin, tel. 427-619 lub 420-501 (8-15).

**FIRMA** zatrudni pracownika (odpowiedzialnego) z samochodem. Koszalin, 412-303 (8-10; 21-23).

**HURTOWNIA** Artykułów Spożywczych "Dragon" zatrudni na stanowisko fakturzystki osobę do 35 lat. Koszalin, Bohaterów Warszawy 2A, 40-71-74 (zgłoszenia osobiste).

**KRAWCOWE**, prasowacze, krojczego. Warszawa (0-22) 773-46-85.

**MĘŻCZYZN** i kobiety (21-40 lat) na Morzu Północnym zatrudnimy. Oferty + znaczek zwrotny, 05-080 Izabelin, skr. poczt. 84.

**MIELNO** - ciekawa praca sezonowa. (0-601) 72-53-77.

**OD** zaraz zatrudnimy do pracy w handlu 7 osób. Dogodne warunki. Koszalin, 45-44-35.

**PRACA** za granicą Szwecja, Dania, Norwegia. Napisz o informację Reg. Trad. sp. z o.o. 78-100 Kołobrzeg skr. poczt. nr 286.

**PRACA** sezonowa 80 zł dziennie. Koszalin, 42-45-67 (8-15).

**UCZNIÓW. 090221344.**

**ZATRUDNIĘ** do pracy sezonowej w pizzerii w Dźwirzynie, bez zakwaterowania. Koszalin, tel. 45-19-11 po 20.

**ZATRUDNIĘ Z WYKSZTAŁCENIEM ŚREDNIM LUB ZAWODOWYM SAMOCHODOWYM Z AKTUALNĄ GRUPĄ INWALIDZKĄ. KOSZALIN TEL. 40-45-42.**

**ZATRUDNIĘ** osobę ze znajomością techniki sitodruku. Koszalin, 460-456.

**ZATRUDNIĘ** absolwenta szkoły samochodowej. Koszalin, Morska 37a.

**ZATRUDNIĘ** na sezon, aktualna książeczka zdrowia. Koszalin, Chrzanowskiego 2/7 do 15.00.

**ZATRUDNIĘ** dwóch mechaników na stałe lub 1/2 etatu. Sianów, 186-093.

## ZDROWIE

**LASEROTERAPIA:** nerwobóle, prostata, inne. USG. Koszalin, 40-31-50, Lelewela 11/18.

**USG. Kołobrzeg, Szpitalna 7** - każda sobota godz. 10.

**"DENS"** - Stomatologia, leczenie (narkoza), protetyka, usuwanie przebarwień. Koszalin, Gołiszka 7, tel. 43-64-06.

**"OPTYK"** Koszalin, Młyńska 8 (obok ratusza), 460-232.

**@ BASTEK Krzysztof** - gabinet stomatologiczno-protetyczny. Koszalin, Traugutta 5"B, 404-972, 090-537-939.

**ALKOHOŁOWE** odtruwanie w domu pacjenta. Esperal. Koszalin, okolice. Tel. 090-25-76-54.

**BEZBOLESNE** usuwanie kamienia nązębnego ultradźwiękami. Lakierowanie zębów preparatem zapobiegającym próchnicy, lakowanie zębów. Gabinet Higieny Jamy Ustnej. Koszalin, Bałtycka 16/2, (094) 43-02-27.

**CZY** naprawdę chcesz stracić zbędną nadwagę? Zadzwoń do Elżbiety, (090) 279-114 lub (0418) 38-07.

**GABINET** Chirurgiczny. Brodawki skórne, kurczaki, inne zmiany naskórne. Leczenie metodą kriochirurgiczną (wymrażanie). (094) 412-875.

**GABINET** stomatologiczny czynny codziennie. Koszalin, 40-23-54.

**OKULISTYKA** - Optyka - Ortoptyka Kołobrzeg Łopuskiego 17B /3 tel. 35 - 444-77 okulista Wiesław Kiszczński codziennie 14-18. Komputerowe badanie wzroku, soczewki kontaktowe, kolorowe Torcyjne. Sklep Optyczny 10 - 18, soboty 10-14.

**PEDIATRY** - wizyty specjalistów, makroregion koszański, codziennie. (094) 412-312.

**PRYWATNA PRAKTYKA LEKARSKA** wyjazdowe usługi anestezjologiczne. Zabezpieczenie transportu pacjentów, zwalczanie bólu ostrego i przewlekłego (również nowotworowego), opieka nad pacjentami terminalnymi, konsultacje anestezjologiczne przed zabiegami operacyjnymi. Koszalin, 43-64-16, 40-55-88, 413-062.

**SANATORIUM** - Druskienniki - Litwa. (059) 146-058.

**SPECJALISTYCZNA** Zespołowa Pomoc Pediatryczna zapewnia stałą opiekę koloniom i wczasowiczom. Koszalin, 412-312.

**SPECJALISTA** endokrynolog Danuta Litwin Pohorska. Koszalin, Poliklinika Szpitalna 2, 429-634.

**USG, MAMMOGRAFIA, PANTOMOGRAM. KOSZALIN, ARMII KRAJOWEJ 7, 43-68-58.**

**USŁUGI** pielęgniarskie. Koszalin, 42-31-03.

**ZIOŁA** życia. Spotkanie informacyjne, Klub Garnizonowy, Słupsk, Mirosławskiego 2, czwartki, godz. 19. (059) 145-252, 146-358, 44-30-60.

## TURYSTYCZNE

**BILETY** na przewozy zagraniczne. WYNAJEM mikrobusów. "Euro-Bus", Koszalin, 42-29-40.

**BILETY**, przewozy, wynajem busów JAN TRAVEL. Tel. (094) 41-01-17, 413-565.

**BUS** 8-osobowy kraj, zagranica. (0-94) 12-59-41.

**FORD** transit 8-osobowy. Kraj - Koszalin - Berlin. Koszalin, 403-390.

**KOLN** - przewozy najtaniej - (094) 460-364, całodobowo 0601-650235.

**KOLONIA** z angielskim 13-26.07. 590 zł "ARST" Koszalin, 408-433.

**KOLONIE** letnie w Kotlinie Kłodzkiej 12 - 25.07.97 "Binex - Turist" Koszalin 460-364, Dworcowa 2/1.

## Soroko

CHŁODNICTWO KLIMATYZACJA

Sprzedaż-LEASING-Serwis

- URZĄDZENIA CHŁODNICZE  
- KLIMATYZATORY  
- AUTOMATYKA Danfoss  
- FREONY

Koszalin ul. Hibnera 85A  
tel.(094) 41-31-82

**KOLONIE**, obozy, wczasy - tanio. AVA - TOUR (EMPIK), (094) 40-49-22, 42-52-13, 42-69-70 wew. 44.

**KOLONIE:** Szklarska Poręba 660,00; obóz: Polanica Zdrój 690,00 (wycieczka do Pragi) "Ami Trans". Koszalin, ul. Zwycięstwa 20, tel. 42-79-11.

**OBOZY** żeglarskie. Słupsk, 42-42-77.

**OBOZY**, kolonie językowe. Britanica, Koszalin, ul. Zwycięstwa 168, tel. 41-00-28 (10 - 18).

**PRZEWozy** autokarowe: Niemcy, Anglia, Francja "Ami Trans" Koszalin, ul. Zwycięstwa 20, tel. 42-79-11.

**PUH** "Ewita" wynajem busów. 21.06. 97 wolne miejsce - Kielce. Koszalin, 403-407, 42-40-27 wew. 53.

**RODOS** od 899 zł, Cypr od 899 zł, Tunezja, Hiszpania, Grecja i inne. Nowości! Bingo - bilet. "ENTUR" Koszalin, Kaszubska 3, tel. 42-79-64.

**Scan Holiday SAMOŁOTEM, TUNEZJA 699; RODOS 799; KRETA 850; MAJORKA 999. "FORTE TRIP" KOSZALIN, DWORCOWA 12, 422-133.**

**WCZASY** nad morzem Mielno - Unieście. Tel. (094) 189-565.

## LOMBARDY

**POŻYCZKI** pod zastaw. Koszalin, Podgórna 61 - od Bałtyckiej, 407-085.

**"PARTNER"** - natychmiastowe pożyczki. Koszalin, Gierczak 7, 408-983. Kołobrzeg, Strzelecka 1, 35-421-51.

**LOMBARD** - komis. Koszalin, 451-401.

**LOMBARD** - komis RTV (raty). Koszalin, Waryńskiego 12, 42-79-55.

**LOMBARD** - komis. Koszalin, Młyńska 47.

**LOMBARD** - KOMIS. Modernizacja komputerów. Koszalin, Okrzei 3 (obok Jeans Center Gdynia), 460-277.

**LOMBARD**. Słupsk, Tuwima 3, 42-81-25.

**LOMBARD**. Słupsk, Bucza 1, 424-111.

**POŻYCZKI** gotówkowe. Koszalin, 42-50-22, Białogard, 12-44-28, Mielno, 189-300.

**SŁUPSK** - pożyczki, ul. Szczecińska 69"B, tel. 0602-87-906.

## TOWARZYSKIE

!!!!!!**415-827** Koszalin, Władysława IV 115 "Colett" Night Club "Hades" zapraszają całonocowo: striptiz, masaż erotyczny, intymne pokoje. Zatrudnimy panie.

!!!!!!**40-44-92**. Club Paradise zaprasza Panów. Atrakcyjne Panie, miła atmosfera. Koszalin, Rusczyca 9. Zatrudnimy Panie.

**"18" ATRAKCYJNE** dziewczyny. Satysfakcja i zadowolenie. Wspólna atmosfera. "Villa Rose" Non stop. Koszalin, 405-899, Sadowa 18.

**"DYSKRECJA"** oferty towarzyskie, sponsorujące. Pomoc w zawieraniu znajomości. Koszalin, 41-06-33.

**"LAURA"**. Kołobrzeg, 35-269-73.

**40-34-96** Koszalin, Wrześniowa 10. Erotic Club "Kurtyzana" - zawsze.

**EKSTAZA - MASAŻE, STRIPTIZ. (10-22). KOSZALIN, GRUNWALDZKA 6, 42-57-45. ZATRUDNIMY PANIE.**

**IDA**. Słupsk, (059) 422-453.

**LABIRYNT CAŁODOBOWO ZAPRASZA. MASAŻ. KOSZALIN, 404-584, KASZTA-NOWA 8.**

**PAMELA**. 35-440-65.

**ROMA**. Kołobrzeg 35-226-10. Zatrudnię.

**SUPERDZIEWCZYNY**, Czaplinek 554-02.

**ZAPROŚ** mnie. Koszalin, 405-917.

## ZGUBY

**LEGITYMACJA** studencka Łuczyska Edyta.

**LEGITYMACJA** studencka Jabloński Przemysław.

**OLEŚ** Barbara - legitymacja WSI. Tel. 115-081.

**ZAGINĘŁY** dokumenty ewidencji działalności gospodarczej oraz numer statystyczny - region na nazwisko Barbara Walczak. Nagroda. Ostrzegam przed posługiwaniem się ww. dokumentami. Koszalin, 42-59-00.

**ZGUBIONO** legitymację studencką Jacek Podolak.

## RÓŻNE

**WYPOŻYCZALNIA** samochodów. Koszalin, 41-64-94.

**ZŁECĘ** wykonanie ogrodzenia metalowego. Koszalin, 43-42-11.



# zatrudni:

★ **DYREKTORA HIPERMARKETU**

★ **KIEROWNIKA DZIAŁU PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO**

★ **KIEROWNIKÓW DZIAŁÓW**

★ **BRANŻYSTÓW**

★ **PRACOWNIKÓW DO ROZBIORU MIĘSA**

★ **PRACOWNIKÓW DO DZIAŁU KSIĘGOWOŚCI KOMPUTEROWEJ**

★ **MAGAZYNIERÓW**

★ **SPRZEDAWCÓW - KASJERÓW**

Oferujemy dobre, stabilne zatrudnienie.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o składanie ofert pisemnych pod adresem:

**Koszalin, ul. Morska 33-35  
tel. 415-829**

**POLSKI HIPERMARKET**

GA-2602p

## Biuro Ogłoszeń zaprasza

### KOSZALIN:

**REDAKCJA**, ul. M. Bucza 14, tel. centr. 407-216 fax 407-344 (całą dobę) czynne w godz. 8-17;

**AGA-FLO**, ul. Zwycięstwa 6A, tel. 417-935, w godz. 9-17.00; robocze soboty: 9-13

**KMPIK**, ul. Zwycięstwa 106-108, tel. 424-172 w godz. 9-16.30; robocze soboty: 9-13.

**BIAŁOGARD:** **REDAKCJA**, ul. 1 Maja 15, tel. 66-65 w godz. 9-17, w soboty 9-13 **COMPENSA**, pl. Wolności 19, tel. 56-60 w godz. 10-16

**BOBOLICE:** "Hurtownia Esko", ul. Pocztowa 3 (baza GS), tel. 187-495, w godz. 8-16, soboty 8-14

**DARŁOWO:** Dom Książki, ul. Powstańców Warszawy 46, tel. 25-59, w godz. 10-18

**DRAWSKO:** **WARTA**, pl. Konstytucji 1, tel. 342-04 w godz. 9-16

**GOŚCINO:** Zakład PUM, "Jurex", ul. Torowa 5b/1, tel. 35-121-22

**KOŁOBZEG:** **REDAKCJA**, ul. Zwycięzów 11, tel. 271-49, w godz. 8-16, soboty robocze: 9-13; Centrum Ubezpieczeń "Complex", Kołobrzeg, ul. Strzelecka 1, tel./fax 241-31, w godz. 8-15, soboty 8-12

**POLCZYN:** ul. Grunwaldzka 44/1 tel. 62-926 w godz. 9-16

**SZCZECINEK:** **REDAKCJA**, ul. Boh. Warszawy 31-35, biuro-wiec PSS, tel. 423-89, w godz. 9-16

**ŚWIDWIN:** Pośrednictwo Ubezpieczeniowe, ul. Krzywoustego 1, tel. 526-24 w godz. 7-15, soboty robocze 7-12

**ZŁOCIENIEC:** Ośrodek Kultury, ul. Wolności 6, tel. 714-55, w godz. 7.30-15.00

### SŁUPSK:

**Redakcja**, ul. Filmowa 2, tel./fax 427-112 (całą dobę), czynne w godz. 8.30-16.30, soboty 8.30-13

**RW NOT**, ul. Gamcarska 4, tel. 422-538, w godz. 9-17

### WOJ. SŁUPSKIE

**BYTÓW:** **WARTA**, ul. Kochanowskiego 3, tel. 22-80 w godz. 8-16, soboty 8-12

**CZŁUCHÓW:** **EMAX**, ul. Królewska 1B, tel. 425-34 w godz. 8-17, soboty 9-14

**KĘPICE:** ul. Kościelna 20/21 w godz. 8-16

**ŁĘBORK:** **REDAKCJA**, ul. Czołgistów 5, tel. 625-322, w godz. 9-15

**LEBA:** sklep wielobranżowy, ul. Kościuski 35, tel. 662-232 (domowy), codz. w godz. 9-16

**MIĄSTKO:** ul. Dworc



## Białogardzkie Grand Prix

Już po raz piąty w Białogardzie rozegrany zostanie mityng lekkoatletyczny Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Ta prestiżowa impreza odbywa się w dużej mierze dzięki oddanemu działaczowi sportowemu z Białogardu Henrykowi Młynarczykowi.

Impreza, będąca równocześnie 5. Pomorskim Wieczornym Mityngiem Biegowym, jest doskonale znana sympatykom królowej sportu, nie tylko w Koszalińskim, ale także i w kraju. W tegorocznych zmaganiach, które rozpoczyna się 26 bm. (sobota) o godz. 18.30 na stadionie miejskim w Białogardzie swój udział zapowiedzieli: **Ryszard Pilarczyk** (Olimpia Poznań) – najlepszy obecnie polski sprinter – oraz znany biegacz długodystansowy **Sławomir Kapiński** (Browary Scholler Namysłów).

Dla niektórych zawodników występ w Białogardzie będzie ich ostatnią szansą sięgnięcia po minimum kwalifikujące na młodzieżowe mistrzostwa Europy, które odbędą się w Turku bądź na zaplanowane w Lublinie mistrzostwa juniorów.

Po raz pierwszy rywalizacja GP PZLA przebiegać będzie aż w 18 lekkoatletycznych konkurencjach. A to dlatego, że odwołano z przyczyn techniczno-organizacyjnych konkursy mityng lekkoatletyczny im. **Stanisława Walasiewiczówny**, który miał odbyć się w tym samym terminie w Krakowie.

Dodajmy, że głównym sponsorem imprezy, nad którym patronat objeli **Józef Piesko**, burmistrz Białogardu, i **Jerzy Kotłega** przewodniczący rady miejskiej jest białogardzka firma Eurowood-Pomerania Spółka z o.o. (wok)

## Grają trzeciolicowcy

W ostatniej kolejce przed własną publiczną wystąpią piłkarze kołobrzeskiej Kotwicy. Podejmować będą drugoligowego beniaminka, zespół poznańskiej Warty. Początek meczu w sobotę o godz. 16. Jesienią wygrali poznaniacy tylko 2:1.

Koszalińska Gwardia oczekuje wyjazd do Floty Świnoujście. W Koszalinie wygrali gospodarze 4:1. Polczyńska Pogonia stanie przed ostatnią szansą odniesienia na boisku zwycięstwa. Grać będzie na wyjeździe z Lubońskim KS. Pierwszy mecz obu drużyn zakończył się sukcesem piłkarzy z Lubonia 2:1.

W pozostałych meczach (w nawiasach wyniki pierwszych spotkań): Błękitni Stargard – Amica II Wronki (0:1), Hutnik Szczecin – Lubuszanin Drezdenko (0:1), Unia Swarzędz – Celuloza Kostrzyn (0:4), Lech II Poznań – Orzeł Biały Wałecz (1:0), Polonia Środa – Polonia Chodzież (1:5), Polonia Ślubice – Stal Telgom Szczecin (0:0). (wok)

## Wielkopolska

Po raz ostatni w sezonie 1996/97 na murawie wybiegną piłkarze grupy wielkopolskiej. Większość meczów rozgrywana będzie o pietruszkę. Jedynie pojedynek rezerw pierwszoligowego Lecha Poznań z zespołem Orła Białego z Wałcza decydować będzie o utrzymaniu się w lidze. Swój obecność w III lidze przetrzymają jedynie zwycięzca tego meczu. Jeżeli padnie remis, piłkarze Polonii Środa pokonają swych imienników z Chodzieży, a zespół Lubuszanina przegra mecz z polczyńską Pogonią, o spadku Lecha II, Polonii Środy czy Lubońskiego KS decydować będzie dodatkowa tabela. Ale jak mówi się w „kręgiach dobrze poinformowanych”, Lech wygra swój pojedynek i z grą w III lidze pożegnają się drużyny: Pogoni Polczyn, Hutnika Szczecin, Celulozy Kostrzyn, Polonii Środa i Orła Białego.

## Finał PP

Już w środę, 25 bm., na stadionie miejskim w Złocińcu rozegrany zostanie finał Pucharu Polski edycji województwa koszalińskiego. Naprzeciw siebie staną dwie najlepsze obecnie jedenastki województwa: Kotwicy Kołobrzeg i Gwardii Koszalin.

Sympatycy piłki nożnej w Koszalinie mogą na to widowisko nabyć wejściówkę już dziś. Przed sprzedaż prowadzi kasa klubu Gwardia Koszalin (ul. Fałata 34) w godz. od 8 do 15. (wok)

## Pamięci Ewy Krause

Trener judo kobiet KSJ Gwardia Koszalin, Andrzej Adamski, poinformował nas, że w najbliższą niedzielę (22 bm.) w Dąbrowie odbędzie się turniej judo dzieci i młodzieży poświęcony pamięci zmarłej tragicznie w styczniu br. olimpijki Ewy Krause. W zawodach uczestniczyć będzie ok. 500 młodych adeptów judo, dziewcząt i chłopców z kilku województw.

Turniej zostanie przeprowadzony na trzech matcach rozłożonych na boisku miejscowej Szkoły Podstawowej. Początek zmagania o godz. 12. (jak)

## Medaliści bez... medali

33 medale zdobyli koszalińscy lekkoatleci podczas przeprowadzonych na zmodernizowanym stadionie TS Olimpia Poznań mistrzostw makroregionu północno-zachodniego. W zasadzie powinno mówić się o miejscach medalowych, bowiem tradycyjnie już medaliści czy choćby nawet, pamiętając o tym, podczas mistrzostw makroregionu rozgrywanych w Poznaniu nie było. Kilku zawodników wypełniło normy kwalifikujące na Ogólnopolską Olimpiadę Młodzieży i Mistrzostwa Polski juniorów. Tak więc ekipa koszalińska na obie imprezy liczyć będzie około 30 osób.

Medalistami z woj. koszalińskiego zostali: **juniorów młodsze** – 100 m – 2. Daria Onysko 12,53; 400 m – 2. Katarzyna Howako 59,81; 400 m p.p. – 1. Anna Wojciechowska 1,04,12 (min. na OOM); 1.500 m – 2. Anna Ściebura 4,48,82 (min. OOM); 3.000 m – 1. Anna Januszewska 11,14,07 (min. OOM); chód 5 km – 1. Marta Landowska 32,48,54 (min. OOM); 2. Karolina Kononowicz (wszystkie Sztorm Kołobrzeg) 32,55,55 (min. OOM); sztafeta 4x100 m – 1. Sztorm 49,79; wżwż – 2. Anna Cybulska (MLKS Szczecinek) 150 cm; w dal – 3. Monika Karmelita 4,94 m; ośszczep – 3. Sylwia Sliwińska (obie Sztorm) 39,66 m; **juniorów młodsze** – 100 m – 1. Maciej Rawa 11,05 (Sztorm); 3. Tomasz Słowik 11,62; 200 m – 1. Tomasz Słowik (obj. Iskra Białogard) 22,82; 400 m – 2. Marcin Leszczyński (Sztorm) 51,55; 110 m p.p. – 3. Karol Rosada (Iskra) 16,28; ośszczep – 1. Bartosz Lenarcik (Sztorm) 51,58; kula – 2. Paweł Grześkowiak (Iskra) 14,63 m; dysk – 2. P. Grześkowiak 45,40 m; **juniorów** – 100 m – 2. Anna Rychel (Bałtyk Koszalin) 12,99; 200 m – 2. A. Rychel 26,31; 400 m p.p. – 1. Katarzyna Korda (Sztorm) 1,09,25; 1.500 m – 2. Małgorzata Benecka (Junior Złocieniec) 4,59,16; 3.000 m – 1. Kamila Andrzejkowska (Bałtyk)

tyk) 10,58,16; ośzczep – 1. Joanna Stepnowska (Sztorm) 40,68 m; **juniorzy** – 200 m – 1. Przemysław Dunaj (Iskra) 22,43 (min. MPJ); 2. Kajetan Holowiec (Bałtyk) 22,49 (min. MPJ); 800 m – 2. Marcin Kufel (Bałtyk) 1,58,28; 1.500 m – 1. M. Kufel 4,00,47; 400 m p.p. – 2. Piotr Palinkiewicz (Iskra) 57,96; sztafeta 4x100 m – 1. Bałtyk 44,09; w dal – 1. Grzegorz Suski (Bałtyk) 6,50 m; ośszczep – 1. Artur Wszelaki (Sztorm) 56,88 m. (jak)

**B. Robson bezrobotny**  
Słynny brytyjski trener piłkarski Bobby Robson, prowadzący FC Barcelona, opuścił klub kataloński po zakończeniu bieżącego sezonu – oświadczył w wywiadzie prasowym José Mourinho, jego prawa ręka dodając, że również on sam pożegna się z „Barcą” 30 bm.

Według Mourinho, odejście Robsona jest związane z niepowodzeniem w lidze Katalończyków, którzy drugi sezon pod rząd musieli uznać wyższość Realu Madryt. Szkoleniowcom nie pomógł fakt, że jego podopieczni zdobyli Puchar Zdobywców Pucharów. Asystent Robsona dodał, że kolejnym trenerem Barcelony zostanie Holender Luis van Gaal.

**Zwycięstwo siatkarzy**  
Polska pokonała Czechy 3:1 (15:9, 5:15, 15:12) w drugim sparingowym meczu w siatkówce mężczyzn. We wtorek zwyciężyli goście 3:1.

**Sukces koszykarzy**  
W towarzyskim meczu koszykówki mężczyzn, rozegranym w Saragossie, przygotowującą się do mistrzostw Europy reprezentacja Polski pokonała Litwę 95:91.

## Widzew po raz czwarty

Piłkarze Widzewa Łódź obronili tytuł mistrza Polski. Wygrając w Warszawie z jedynym kontrkandydatem do miana najlepszej polskiej drużyny, po emocjonującym dramatycznym meczu na wysokim poziomie – ze stołeczną Legią 3:2, łodzianie zapewnili sobie prawo gry o Puchar Europy.

W środę Widzew Łódź po raz czwarty zdobył tytuł mistrza Polski. Poprzednio triumfował w rozgrywkach ligowych w 1981 i 1982 oraz w 1996 r. Był także sześciokrotnie wicemistrzem kraju. W 1985 r. sięgnął po Puchar Polski.

## Michalczewski tylko „podwójnym” mistrzem

Krótko cieszył się bohater zawodowych ringów **Dariusz Michalczewski** ze swych trzech tytułów mistrza świata wagi półciężkiej, w wersjach IBF, WBA i WBO. Zrezy-

gnował z tytułu w wersji IBF i ma dwa mistrzostwa świata (kiedyś miał już równocześnie dwa tytuły – jeden w wadze półciężkiej, drugi w wadze junior-ciężkiej). (wok)

## Dwa brązy taekwondoków

Z dwoma medalami wrócili z Mistrzostw Polski juniorów młodszych w taekwon-do ITF wychowankowie **Krzysztofa Pajewskiego** ze Szczecińskiego Klubu Taekwon-do. W walkach kategorii do 57 kg brązowy medal zdobyła **Agnieszka Kopycińska**. Jedynego porażki w turnieju Agnieszka doznała w półfinale z późniejszą zwyciężczynią tej wagi Iwoną Idzikowską (Start Olsztyn).

Drugi medal, również brązowy, w kat. do 60 kg zdobył **Damian Zielański**. Warto dodać, że dla tego zawodnika był to dopiero drugi start w imprezie rangi ogólnopolskiej. Nie miał szczęścia faworyt

Gwardii-Browar Dojlidy Koszalin.

Wcześniej, bo o godz. 16 na parkiecie swoje umiejętności zaprezentują młodzi gwardziści. (wok)

## Tuż za podium

**Artur Szarycz** z Klubu Kolarskiego SOKO Ziemia Darłowska zajął czwarte miejsce w czteretaktowym wyścigu juniorów młodszych „Po Ziemi Pajęczyńskiej”. Darłowiakom na poszczególnych etapach zajmował miejsca drugie, trzecie, czwarte i w jedynce indywidualnej na czas dziewięć. A. Szarycz wygrał podczas tej imprezy cztery lotne premie. (jak)

## Startowali judocy

Najmłodszy adepci judo z dwóch klubów województwa ślaskiego, Gryfa 3 Słupsk i UKS Wrzeszcz, nie zasympali gruszek w popiele. Ciągłe startują i odnoszą sukcesy. W Gdańsku w turnieju dzieci doskonale spisali się **Piotr Okrój** (kat. + 61 kg) UKS Wrzeszcz, który uplasował się na pierwszym miejscu. Jego koledzy klubowi **Michał Słupski** (kat. 61 kg) i **Mateusz Sikora** (kat. 34 kg) uplasowali się kolejno na piątym i szóstym miejscu. Równie dobrze wypadły nasze judoczki w Radomiu, gdzie odbył się ogólnopolski turniej kwalifikacyjny do mistrzostw Polski kadetek. **Katarzyna Grulewska** (kat. +66 kg) Gryf 3 Słupsk wywalczyła pierwsze miejsce, a **Aleksandra Koper** (kat. 36 kg) UKS Wrzeszcz i **Beata Śladowska** (kat. 66 kg) Gryf 3 uplasowały się na trzecich miejscach. **Małgorzata Krugla** z Gryfa 3 była siódma. Podobny turniej, w którym startowało 51 zawodników z 11 klubów odbył się w Słupsku i tym razem judoczki obu klubów plasowały się na czołowych miejscach. **Aleksandra Koper** z Wrzeszcza stanęła na najwyższym podium, a **Agata Słupska** zajęła piąte miejsce. Jeszcze lepiej wypadły dziewczęta z Gryfa 3. **Beata Śladowska** i **Katarzyna Grulewska** były pierwsze, **Małgorzata Janicka** i **Monika Milewska** drugie, **Małgorzata Krugla** trzecia i **Katarzyna Strucka** piąta. (mar)

## Krótko

**M. Trzeciak**  
królem strzelców

Mirosław Trzeciak z łódzkiego LKS, po dwóch bramkach zdobytych w środowym meczu z Wisłą Kraków, umocnił się na czele klasyfikacji najskuteczniejszych strzelców ekstraklasy. Trzeciak zdobył już 18 bramek. Drugie miejsce zajmują ex aequo Cezary Kucharski (Legia Dąbrowa Warszawa) i Sławomir Wojciechowski (GKS Katowice), którzy strzelili po 15 bramek.

**Nie wystąpią w Londynie**  
Austriak Thomas Muster i Amerykaniec Jennifer Capriati nie wystąpią w rozpoczynającym się w przyszłym tygodniu turnieju wielkoszlemowym na trawie w kortach Wimbledonu. Powodem są kontuzje. Thomas Muster, został ręką światowego rankingu, doznał urazu lewego biodra w Holandii na początku tego tygodnia. Natomiast Jennifer Capriati uskarża się na odnowienie kontuzji prawej nogi, której nabawiła się na ziemnych kortach Italian Open.

**„Złote kolce”**  
Rozstrzygnięty został 27. challenge redakcji „Sportu” i PZLA na najlepszą lekkoatletkę i najlepszego lekkoatletę ubiegłorocznego sezonu. „Złote kolce” przypadły czwartej wieloboliste grzyczce w Atlancie Urszuli Włodarczyk (AZS-AWF Wrocław) oraz mistrzowi olimpijskiemu w chodzie na 50 km Robertowi Korzeniowskiemu (Wawel Kraków).

**L. Mattheus w Berlinie**  
Kapitan drużyny piłkarskiej mistrza Niemiec, Bayernu Monachium, Lothar Mattheus będzie grał w nowym sezonie w berlińskim klubie Hertha BSC. Ta sensacyjna wiadomość obiegiła środki masowego przekazu w Berlinie. Hertha BSC awansowała właśnie do Bundesligi.

**„Ręczne” półfinały**  
Rozegrano pierwsze mecze 1/2 finału Pucharu Polski w piłce ręcznej. Wyniki: Iskra Kielce – Śląsk Cusson Wrocław 39:26, Petrochemia Płock – Warszawianka 29:21. Rewanże zostaną rozegrane jutro. Szczęściarstki w śróde rozegrały rewanżowe spotkania półfinałowe Pucharu Polski. Zagłębie Lubin uległo Montexowi Lublin, a Piotrowia Piotrków – przegrała z JKS Jarosław 22:31. W finale 21 bm. spotkają się zespoły Montexu i JKS. (wok)

## TELEWIZJA

TVP

PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Miasteczko na granicy (29) – serial kanad.-franc.  
8.30 Wiadomości  
8.40 Gimnastyka – Tai-chi  
8.45 Mama i ja  
9.05 Rządy dzieci, czyli Pajdokracja  
9.30 Domowe przedszkole  
10.00 Kontratak (22) – serial kanad.-franc.-USA  
10.50 Aukcja  
11.10 Kalendarz pani domu  
11.25 Taki jest świat  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 Magazyn Notowań  
12.50 Klub samotnych serc  
13.10 Miniatury  
13.15 Mał panem domu  
14.05 Szkoła marzeń  
14.25 Jeśli nie Oxford, to co?  
14.50 No problem!  
15.00 Wiadomości  
15.10 Lato z Margerytką  
15.15 Program dnia  
15.25 Szkoła złamanych serc (31) – serial austral.  
15.50 Asy  
17.00 Teleexpress  
17.25 Tata, a Marcin powiedział...  
17.35 Goniec  
17.55 Bezpieczniej  
18.10 Randka w ciemno  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Przyjście – komedia USA, reż. Blake Edwards, wyk.: Peter Sellers, Claudine Longet, Marge Champion  
21.50 Przyjaciele  
22.30 W centrum uwagi  
22.50 Wiadomości  
23.00 Giełda  
23.10 Nocny klub Jedynki  
0.15 Ukazania Drakuli – film fab. ang., reż. Roy Ward Baker, wyk.: Christopher Lee, Dennis Waterman  
1.45 Zakończenie programu

PROGRAM 2

6.45 Kurs języka angielskiego  
7.00 Panorama  
7.05 Dziennik krajowy  
7.20 Sport telegram (powt.)  
7.25 Bez zniecierpliwienia (powt.)  
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny  
8.30 Pełna chata (91) – serial USA  
8.55 Niezłobnik 2  
9.00 Transmisja obrad Sejmu, w przerwie relacja z obrad Senatu oraz ok. 13.00 Panorama  
14.55 Powitanie  
15.00 Przygody Animków (1) – serial anim.  
15.20 Akademia zdrowia Dwójki (powt.)  
15.30 Wierna pieśń – film dok.  
16.00 Panorama  
16.10 Zwierzęta wokół nas  
16.35 Jeden na jeden  
17.05 Instalacja  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Va banque  
19.05 Tele Wizje kultury  
19.35 Bądź mistrzem  
20.00 Tempus omnia habent – oratorium gdańskie  
20.45 Szansa – reportaż z warsztatów muzycznych „Szansa na sukces”  
21.00 Panorama  
21.30 Niezłobnik Dwójki  
21.35 Sport telegram  
21.45 Kim jest nowy prezydent – film dok. ang.  
22.35 Nancy Wake (1) – film fab. austral.-ang., reż. Pino Amenta, wyk.: Noni Hazlehurst, John Waters  
0.10 Panorama  
0.20 Lalamido nocą  
1.05 Zakończenie programu

6.00 Muzyka na dzień dobry  
7.00 Poranek z Polsatem 7.35  
Drzewko szczęścia 7.55 Poranne informacje 8.00 Polityczne graffiti 8.10 Maska – serial anim. 8.30 Na południe – serial 9.30 Żar młodości – serial 10.30 Na celowniku – serial sensac. 11.30 I wszyscy razem – ser. kom. 12.00 Odejsza – ser. s-f 12.30 Tequila i Bonetti – ser. sensac. 13.15 Magazyn 13.45 Sztuka informacji – prog. publicyst. 14.15 Motowiadomości 14.55 Wolność i demokracja z Księżycą – serial 15.50 Bractwo Białego Orła 16.00 Informacje 16.15 Halo miliard – gra – zabawa 16.45 Tequila i Bonetti – serial 17.35 Drzewko szczęścia 17.45 Odejsza – serial 18.15 I wszyscy razem – serial 18.45 Informacje 19.00 Na południe – serial 19.50 Losowanie Lotto 20.00 Strażnik Tekasas – serial 21.00 Kojak – serial krym. 22.00 Informacje i biznes informacja 22.20 Polityczne graffiti 22.30 Biznes tygodnia 22.45 Złoty wiek 5 – film sensac. USA 0.30 Playboy: Dzikie i mokre – mag. erot. 1.25 Łowy – film sensac. 3.05 Muzyka na bis 4.00 Pożegnania

7.00 CNN News 7.30 Tajemnice piasków – serial 8.00 DJ's Club 8.30 Lucy May – serial 9.00 Super Mario Bros – serial 9.30 Robinson Sucroe – serial 10.00 Ufozaur – ser. animowany 10.30 Domek na prerii – serial 11.30 Antonella – serial 12.30 Music Television 13.30 P.M.A. 14.00 DJ's Club – mag. techno 14.30 Who is who – muz. talk-show 15.30 Robinson Sucroe – ser. anim. 16.30 Ufozaur – ser. animow. 17.00 Lucy May – serial 17.30 Super Mario Bros – serial 18.00 Domek na prerii – serial 19.00 CNN News – prog. informac. 19.30 Tajemnice piasków – serial 20.00 Antonella – serial 21.00 Gra! My News 21.05 Gotango 22.00 Koncert tygodnia 23.00 Gra! My News 23.05 Majchrzak o Dżazoo 24.00 P.M.A. 1.00 Zakończenie programu

Telewizja zastrzega sobie możliwość zmian w programie.

7.00 Panorama 7.10 Złoty jubileusz – reportaż 7.35 Kraina Uśmiechu 8.30 Wiadomości 8.40 Przegląd prasy polonijnej (powt.) 9.00 Credo – program redakcji katolickiej (powt.) 9.30 Tylko Kaśka – serial 10.00 Telenowela II (odc. 1) (powt.) 10.25 Tele trele (powt.) 11.00 Bez zniecierpliwienia 11.30 Czy nas jeszcze pamiętasz? 12.00 Wiadomości 12.15 Biała wizytówka – serial 13.30 Przegląd publicystyczny (powt.) 14.30 Rozmowa dnia 15.00 Panorama 15.20 Omówienie programu dnia 15.30 Gościńiec – magazyn kultury ludowej 16.00 Program publicystyczny 16.30 Hity satelity 17.00 Teleexpress 17.15 Ala i As – program dla dzieci 17.30 Mazi w Gondolandii – lekcja języka polskiego dla dzieci 17.35 Tata, a Marcin powiedział... 17.45 Podróż do Polski – teleturniej 18.15 Telenowela II (odc. 2) 18.45 Telewizyjne Wiadomości Literackie 19.15 Pał – magazyn muzyczny 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.30 Biała wizytówka – serial 21.30 Jestem – prgram rozrywkowy 22.25 Program na sobotę 22.30 Panorama 23.00 Studio parlamentarne 23.20 XV Festiwal Szkół Teatralnych – reportaż 23.40 Sati e Corisca – reportaż 24.00 Porozmawiajmy 0.50 Panorama

5.30 Home Shopping 8.30 Seriale anim. dla dzieci 9.30 Heleńka i lena i chłopcy – serial 10.00 Celeste – serial 10.45 Namietności – serial 11.30 Bliżej filmu 12.00 Home Shopping 16.00 Seranim. dla dzieci 17.30 Helena i chłopcy – serial 18.00 Namietności – serial 19.00 Pełnym gazem 19.30 Seranim. dla dzieci 20.30 Bliżej filmu 21.00 Eurovillage 21.30 Atak potworów – seria krótkich filmów grozy 22.00 Home Shopping

7.00 RTL 7 zaprasza 7.15 Teleshopping 7.50 Muzyka w RTL 7 8.10 Siódemka dzieciakom 9.00 Świat pana trenera – serial 9.25 Siódemka – serial sensac. 10.10 Muzyka w RTL 7 12.55 Gram w Siódemce 13.45 Polskie seriale animowane 14.15 Siódemka pokus 15.05 Teleshopping 15.30 Trzecia planeta od Słońca – serial 15.55 Siódemka dzieciakom 16.55 Słodka dolina – serial 17.10 Przeboje RTL 7 17.15 Słodka dolina – serial 17.35 Trzecia planeta od Słońca – serial 18.00 Łobuzie Robina – serial 18.50 Polskie seriale animowane 19.10 Prognoza pogody 19.15 7 minut 19.25 Świat pana trenera – serial 19.50 Prognoza pogody 19.55 Święty – serial 20.45 Zróbmy sobie dobrze – serial 21.10 My i one – serial 21.35 7 minut 21.45 Mściciel zła grobu – film sensac. USA 23.45 Złoty interes – komedia USA 1.10 Muzyka na dobranoc

## NOTOWANIA GIEŁDOWE

| 19.06.1997  | kurs<br>bieżący | kurs<br>poprzedni | zmiana<br>w % |
|-------------|-----------------|-------------------|---------------|
| Agros       | 93,00 nk        | 93,00             | 0,0           |
| Amerbank    | 18,70 ns        | 18,60             | +0,5          |
| Amirax      | 7,90            | 7,80              | +1,3          |
| Atlanta     | 7,00            | 7,00              | +0,0          |
| BGórski     | 43,10           | 41,90             | +2,9          |
| BIG         | 3,95 ns         | 4,00              | -1,3          |
| BK          | 17,80           | 17,20             | +3,5          |
| Boryszew    | 37,00           | 37,00             | +0,0          |
| BOS         | 40,50           | 40,50             | 0,0           |
| BPH         | 176,00 ns       | 170,00            | +3,5          |
| BRE         | 83,00           | 82,00             | +1,2          |
| BSK         | 280,00 nk       | 280,00            | 0,0           |
| Budimex     | 31,00           | 31,20             | -0,6          |
| BWR         | 3,10 nk         | 3,15              | -1,6          |
| Bytom       | 23,40           | 24,10             | -2,9          |
| Celuloza    | 18,50           | 18,20             | +1,6          |
| Compland    | 81,50           | 81,00             | +0,6          |
| Debica      | 72,00 ns        | 72,00             | 0,0           |
| Droesed     | 91,50 nk        | 92,00             | -0,5          |
| Ebudowa     | 54,50           | 54,50             | +0,0          |
| Elektrim    | 30,00           | 29,20             | +2,7          |
| Elektroex   | 5,35            | 5,35              | 0,0           |
| Espebepe    | 5,20            | 5,50              | -5,5          |
| Exib        | 36,00 ns        | 36,00             | 0,0           |
| Farmfood    | 44,50           | 43,80             | +1,6          |
| Fort        | 16,00           | 16,40             | -2,4          |
| Gorazde     | 116,50 ns       | 116,50            | 0,0           |
| GPRD        | 16,20 nk        | 16,20             | +0,0          |
| IndyPol     | 37,00 ns        | 36,50             | +1,4          |
| Irena       | 14,80           | 14,20             | +4,2          |
| Izolacja    | 193,00 ns       | 195,00            | -1,0          |
| Jella       | 65,00           | 62,50             | +4,0          |
| Jutrzenka   | 64,50 nk        | 65,00             | -0,8          |
| Kable BKF   | 25,50           | 26,10             | -2,3          |
| Kable       | 39,00 nk        | 39,00             | 0,0           |
| Kępy        | 54,50           | 55,00             | -0,9          |
| KFBP-BICK   | 22,30 ns        | 21,50             | +3,7          |
| Kredyt Bank | 7,80            | 7,75              | +0,6          |
| Kroeno      | 43,80           | 44,00             | -0,5          |
| Krusica     | 27,90 nk        | 27,90             | +0,0          |
| Leniwa      | 34,30           | 33,00             | +3,9          |
| MostalExp   | 11,00           | 11,50             | -4,3          |
| MostalGd    | 18,20 nk        | 18,00             | +1,1          |
| MostalK     | 18,00 nk        | 18,00             | +0,0          |
| MostalWar   | 23,50           | 22,50             | +4,4          |
| MostalZab   | 18,70           | 18,80             | -0,5          |
| Novita      | 15,90           | 16,60             | -4,2          |
| Obkom       | 12,00 nk        | 12,00             | +0,0          |
| Oliwa       | 13,50           | 13,80             | -2,2          |
| Optimus     | 102,00 nk       | 95,00             | +7,4          |
| Paged       | 10,00           | 10,10             | -1,0          |
| Pel         | 10,00           | 10,00             | +0,0          |
| Pekpol      | 17,50           | 18,50             | -5,4          |
| Pepees      | 73,00           | 75,00             | -2,7          |
| Petrobank   | 9,80 ns         | 9,85              | -1,5          |
| PoKutno     | 12,00 nk        | 12,00             | +0,0          |
| Pollart C.  | 17,40           | 15,90             | +9,4          |
| Pollart W.  | 12,20 nk        | 12,00             | -1,6          |
| Polsa       | 6,30            | 6,50              | -3,1          |
| PPABank     | 15,50 ns        | 15,70             | -1,3          |
| Prochem     | 12,40           | 12,50             | -0,8          |
| Próchnik    | 18,00           | 18,50             | -2,7          |
| RAFAKO      | 15,70 nk        | 15,70             | 0,0           |
| Rapoli      | 108,00          | 109,00            | -0,9          |
| Remak       | 9,40            | 9,50              | -0,9          |
| Rollimpex   | 14,10           | 14,80             | -3,4          |
| Sanok       | 85,00 nk        | 85,00             | 0,0           |
| Wig         | 5,00 nk         | 5,20              | -4,0          |
| STALEXP     | 34,40           | 33,00             | +1,2          |
| Stomil      | 35,30           | 35,20             | +0,3          |
| Swarzędz    | 10,00           | 10,50             | -4,8          |
| Unibel      | 18,00           | 18,00             | +0,0          |
| Unibud      | 36,50 nk        | 36,20             | +0,8          |
| Universal   | 11,20           | 11,10             | -0,9          |
| Vistula     | 10,30 nk        | 10,30             | +0,0          |
| Wib         | 49,00           | 49,00             | 0,0           |
| WBK         | 20,10           | 19,70             | +2,0          |
| Wedel       | 182,00          | 185,00            | -1,6          |
| Wółczanka   | 20,00           | 19,30             | +3,6          |
| WZ          | 7,20            | 7,00              | +2,9          |
| ZEW         | 40,00           | 39,00             | +2,6          |
| Zwyec       | 200,00          | 200,00            | 0,0           |
| WIG         | 15996,9         | 15902,2           | +0,6          |
| WIG         | 154,00          | 154,00            | +0,0          |



Zadzwoni! Sprawdź, czym podróżują twoje dzieci!

## Brak wyobraźni... na kołach

Policjanci „drogówki”, wzywani przez rodziców lub szkoły, kontrolują stan techniczny autokarów, którymi dzieci wyjeżdżają na wycieczki. Na 16 sprawdzonych autobusów tylko dwa nie miały usterek technicznych. Posypały się mandaty, zatrzymane dowody rejestracyjne.

Policjanci, kontrolujący autokary, uważają, że zbyt często mają się do czego przyczepić. Świadczy to o braku wyobraźni właścicieli firm przewoźniczych. Kilka dni temu uczniowie SP nr 18 szykowali się na wycieczkę do Gdańska. Przed wyjazdem policjanci sprawdzili autokar Jelcz, podstawiony przez jednego ze słupskich prywatnych przewoźników. Okazało się, że pojazd ma braki w wyposażeniu, a z silnika cieknie olej. Ponadto kierowca nie miał uprawnień do prowadzenia autobusu. Dostał on mandat, zabrano mu dowód rejestracyjny pojazdu i z wycieczki nie.

Wycieki oleju już niejednokrotnie były przyczyną pożaru przegrody silnikowej pojazdów. Podobne usterki stwierdzamy w

innych kontrolowanych autokarach. Niektórzy przewoźnicy przedstawiają pojazdy z jeszcze większymi wadami technicznymi. Bywa, że autobus ma „tyse” opony. Dlatego radzimy, by nie brać tanich firm, tylko sprawdzone – mówi podinsp. Leon Szymański, szef słupskiej „drogówki”. – Od kwietnia kontrolujemy autokary i na 16 przez nas sprawdzonych tylko dwa zostały dopuszczone do jazdy. Apelujemy do osób, które wysyłają autokarami swoje rodziny: jeśli mają jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu technicznego autokaru, niech wezwą patrol policji. Sprawdzimy, w jakim stanie technicznym jest autobus. Wystarczy zadzwonić pod numer 45-14-03, 45-12-23 lub 997. (for)

## Konkurs z „Głosem Słupskim”

## 300 zł w nagrodę

Zamieszczamy dzisiaj po raz drugi test konkursu „Co wiesz o BWA?”, który po wypełnieniu należy przesyłać pod adresem: BWA, ul. Partyzantów 31a, 76-200 Słupsk. Wśród uczestników konkursu, którzy nadesłali prawidłowe odpowiedzi, rozlosowana zostanie nagroda niespodzianka wartości 300 zł. Zapraszamy do zabawy!

## Test konkursowy

## Co wiesz o BWA?

1. Co oznacza skrót BWA?

- a) marka samochodu
  - b) nazwa komputera
  - c) skrót nazwy instytucji artystycznej
  - d) skrót nazwy firmy handlowej
2. Gdzie znajduje się siedziba BWA?
- a) na dworcu PKP
  - b) obok jednego z komisów samochodowych
  - c) w ratuszu
  - d) w Urzędzie Wojewódzkim
  - e) w innym miejscu; jakim?

(podaj adres)

3. Przy jakiej ulicy mieści się Galeria „Baszta Czarownic”?

- a) Killirskiego
  - b) Grottera
  - c) Bałtyckiej
  - d) Francesco Nullo
  - 4. Podaj pełną nazwę skrótu BWA!
  - a) Bayern Werk Auto
  - b) Bite World Active
  - c) Biuro Wystaw Artystycznych
  - d) Bank Współpracy i Asekuracji
- Na każde z pytań istnieje tylko jedna prawidłowa odpowiedź. Proszę ją zakreślić lub przy jednej z odpowiedzi postawić znak „x”.

## Kupon uczestnika

Imię i nazwisko .....

Dokładny adres .....

Ewentualnie nr telefonu.....

## INFORMATOR

## TELEFONY

999 – Pogotowie Ratunkowe, 998 – Straż Pożarna, 997 – Policja, Straż Miejska, tel. 433-217, 991 – Pogotowie Energetyczne, 992 – Pogotowie Gazownicze, 994 – Pogotowie Wodociągowe-kanalizacyjne, 993 – Pogotowie Ciepłownicze, 913 – Biuro Numerów, 938 – pociągi przyjeżdżające do Słupska, 934 – pociągi odjeżdżające ze Słupska, Pomoc drogowa całodobowa, tel. 427-940, Młodzieżowy Telefon Zaufania, Słupsk, tel. 428-035, od pon. do piątku, sob. w godz. 9-12, Alkoholowy Telefon Zaufania, Słupsk, tel. 424-278, wtorki i czwartki, w godz. 16-20, Alkoholowy telefon zaufania, Słupsk, tel. 414-605, Poradnia dla uzależnionych Słupska, tel. 427-432 (pon., wtorki, czwartki w godz. 10-16). Informacje o AIDS, tel. 958, Poradnia Specjalistyczna Słupska, tel. 428-035 czynna od poniedziałku do piątku w godz. 15-20 (sob.-nied. w godz. 9-19). Telefon zaufania Słupska, tel. 425-718, czynny od poniedziałku do piątku w godz. 11-13, Telefoniczny Bank Informacji Gospodarczej „Ataner” Słupsk, tel. 423-060 w godz. 8-20. Prywatna Pomoc Dorożna Koszalin 411-049 (całodobowa), lekarz, laboratorium, zabiegi.

SLAWNO: Pomoc drogowa całodobowa 35-85.

LEBORK: Delikatesy „Zodiak” zapraszają codziennie od poniedziałku do soboty, czynne całodobowo, w niedzielę

8-24. – Postój taksówek: przy dworcu PKP, tel. 624-838, przy placu Pokoju, tel. 622-824 (czynne całą dobę).

## DYŻURY APTEK

SŁUPSK – „Pod Gryfem”, ul. Hubalczyków, tel. 421-170.

BYTÓW – „Św. Ducha”, ul. Sikorskiego, tel. 26-77.

CZŁUCHÓW – „Zamkowa”, ul. Królewska, tel. 43-258.

USTKA – „Jantar”, ul. Grunwaldzka, tel. 14-46-72.

LEBORK – „Ziwa”, ul. Węgrzynowicza, tel. 625-628.

MIASTKO – „Eskulap”, ul. Dworcowa, tel. 32-69.

SLAWNO – „Remedium”, ul. Mielczarskiego, tel. 79-92.

## KINA

SŁUPSK: Milenium – „Ryzykanci”, USA, godz. 17 i 21; „Święty”, USA, godz. 19. Rejs – „Brooklyn Boogie”, USA, godz. 20.

USTKA: Delfin – „Pinokio”, USA, godz. 17 i 19; „Pogrzeb”, USA, godz. 21.

CZŁUCHÓW: Uciecha – „Długi pocałunek na dobranoc”, USA, godz. 16.30 i 19.

SLAWNO: Dom Kultury – „Kreglogłowi”, USA, godz. 17.30; „Skandalista Larry Flint”, USA, godz. 20.

MIASTKO: Dom Kultury – „Portret damy”, USA, godz. 18.

Ostatnia zaplanowana przez rząd podwyżka w tym roku

## Gorąco... w portfelu

Od 1 lipca zaczną obowiązywać rozporządzenie ministra finansów w sprawie ustalania cen energii cieplnej dostarczanej do mieszkań. W praktyce oznacza to podwyżkę cen za ogrzewanie i ciepłą wodę.

Osoby, które mają opomiarowane mieszkania, tzn. wyposażone w wodomierze i ciepłomierze, będą płacić od 1 lipca 27,33 zł za każdą jednostkę zużytego ciepła, która odpowiada 1 GJ i 6,62 zł za metr sześć ciepłej wody. Z kolei lokatorzy bez liczników od 1 lipca zapłacą 2,13 zł za ogrzanie metra kwadratowego mieszkania oraz – maksymalnie – 25,50 zł za ciepłą wodę za każdą zameldowaną osobę. Ceny

ryczałtu za ciepłą wodę mogą różnić się w poszczególnych spółdzielniach i być niższe od maksymalnej. Każda spółdzielnia mieszkaniowa musi bowiem przeprowadzić kalkulację kosztów. Wyliczenia gotowe będą za kilkanaście dni.

Jeśli przyjąć maksymalne stawki, czteroosobowa rodzina w mieszkaniu o powierzchni 50 m kw. za ciepłą wodę będzie płacić 102 zł miesięcznie

(przed podwyżką – 92 zł), a za ogrzewanie – 106,50 zł (przed – 103,50 zł).

Nasza spółdzielnia zamierza opomiarować swoje mieszkania od 1 lipca. Pobierane od tego dnia opłaty będą miały charakter zaliczek, które zostaną rozliczone po zakończeniu okresu grzewczego 1997/98. Spółdzielnia i tak będzie musiała ubiegać się o dotację z budżetu państwa, gdyż cena kupowanego ciepła z Energetyki Ciepłej SA w Słupsku jest wyższa od ustalonych przez ministra urzędowych cen maksymalnych – informuje Zenobiusz Wójtowicz, prezes SSM „Czyn”. (jass)



## W dowód wdzięczności

Ledwie przebrzmiały uroczystości związane z otwarciem pierwszego na Pomorzu Środowym hospicjum, a nowy obiekt przygotowuje się już do przyjęcia pierwszych podopiecznych. Obecnie trwają formalności związane z rejestracją niepublicznego zakładu opieki zdrowotnej, który będzie administrował nowo otwartą placówką.

Środowa uroczystość była okazją do symbolicznego uhonorowania ludzi, dzięki którym tak potrzebna placówka powstała. Jan Druyff, holenderski sponsor przedsięwzięcia, został wyróżniony przez słupski samorząd „Honorowym Obywatelstwem Miasta Słupska” (na zdjęciu) i medalem „Za zasługi dla miasta Słupska”, a przez wojewo-

dę medalem „Za zasługi dla województwa słupskiego”. Medalami tymi uhonorowano ponadto Pawła Polcia, naszego redakcyjnego kolegi, inicjatora i koordynatora inwestycji. Rada Miasta medalałami „Za zasługi dla miasta Słupska” odznaczyła ponadto Teresę Jerzyk – pielęgniarkę opiekującą się od lat pacjentami onkologicznymi, Małgorzatę Mikołajczyk-Paszczuk i Zdzisława Wawszaka – słupskich architektów, Andrzeja Kuciela – konstruktora obiektu – oraz wykonawców Henryka Tomaszewskiego i Henryka Żmudę-Trzebiatowskiego. (baj) Fot. Krzysztof Tomasiak

TERAZ EURO TAXI  
411-411  
KOSZALIN  
GM-5162p

## TAXI RONDO

USTKA, TEL. 144-616

CB 18 przy „ALMARZE”

DOJAZD DO KLIENTA NA

TERENIE MIASTA GRATIS!

ZAKUPY NA TELEFON!

POZA MIASTEM 20%

TANIEJ!

BM-509p

## Pod patronatem „Głosu Słupskiego”

## NOC świętojańska

20.06.1997 r. SŁUPSK, piątek, godzina 19.30

Słupsk: Park Kultury i Wypoczynku, ul. Rybacka

Zapraszamy LICZNE ATRAKCJE: imprezy rekreacyjne, konkursy, ognisko, występ kapeli, pokaz sztucznych ogni, zabawa taneczna do rana

## URZĘDOWSKI

## CUPRINOL

Nowoczesne środki ochrony drewna z Wielkiej Brytanii

KOMPLETNA OFERTA PRODUKTÓW DO:

\* impregnacji \* dekoracyjnego zabezpieczenia \* pielęgnacji

\* laceracji \* naprawy DREWNA

dla profesjonalistów i amatorów

NOWO OTWARTY sklep patronacki Koszalin

ul. Myśliwska 31, tel. (0-94) 411-488 GA-2903pb

## SZYBY

## SAMOCHODOWE

SPRZEDAŻ • MONTAŻ

NAPRAWA USZKODZEN

JAAN

## Muzyczny popis

Koniec roku szkolnego to również podsumowanie etapu działalności instytucji, działających na obszarach szkolnictwa. Jedną z nich jest Ognisko Muzyczne przy Szkole Społecznej w Słupsku. W tym roku gry i śpiewu uczyło się w nim czterdzieścioro dzieci.

W czwartek podczas uczniowskiego popisu po raz pierwszy mogli zagrać na koncertowym fortepianie „Adler”. Ognisko udało się zdobyć instrument dzięki dużemu wsparciu społecznemu. Na ten cel poszły m.in. pieniądze z aukcji akcesoriów muzycznych prowadzonej podczas koncertu zimowego. Na wyremontowanym instrumencie, który właśnie przechodził swój „chrzest”, zagrało sześćoro absolwentów i kilkoro dzieci z młodszych klas. Imprezę uświetnił występ zespołu „Trio Consuoco” (fortepian, wiolonczela i klarnet), w którym uczestniczą muzycy z Państwowej Orkiestry Kameralnej w Słupsku.

Zdaniem Zdzisława Pawilójcia, dyrektora ogniska, placówka z jednej strony uczy dzieci samej gry, z drugiej zaś – wyrabia w nich wrażliwość i smak muzyczny. Zarówno uczniowie, jak i ich rodzice podzielają tę opinię. – Moja córka nie musi być artystką, ale będzie bardzo szczęśliwa, jeśli nauczy się grać dla własnej przyjemności – powiedział jeden z ojców. (PPP)

## Dwa lata z żółtaczką

W maju na wirusowe zapalenie wątroby typu „A” zachorował w województwie słupskim 83 osoby, podczas gdy w styczniu tego roku odnotowano 346 przypadków zakażenia wirusem.

W ostatnich miesiącach obserwujemy zdecydowany spadek liczby zachorowań – mówi dr Jerzy Barłóg, wojewódzki konsultant w zakresie chorób zakaźnych. – Sądząc, że tak niski poziom zachorowań utrzyma się do połowy sierpnia, potem możemy spodziewać się ponownego wzrostu liczby chorych. Będzie to ostatnia faza epidemii, trwającej od sierpnia 1995 roku. Od tego czasu na żółtaczkę w województwie słupskim zachorowało łącznie 5.800 osób. (sta)

## Radio Koszalin

Program Radia Koszalin UKF 67,73 MHz, 103,1 MHz Koszalin UKF 67,73 MHz, 95,30 MHz Słupsk UKF 72,80 MHz Piła. Dyżur redakcji wiadomości nr tel. 45-47-05. Telefon w studio 45-04-38. Wiadomości: 5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 24.00. Skróty wiadomości: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30. Serwis dla kierowców: 6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00. Pogoda na morzu: 6.45, 9.05, 13.05, 19.05, 21.05. Komunikaty dla alergików: 5.05, 7.05, 11.05, 15.05, 17.05.

5.00 – 9.00 Studio Bałtyk, w nim: 5.50 Kronika policyjna 6.10 Serwis informacyjny dla rolników 6.20 Prognoza pogody dla regionu śródkowopomorskiego 6.35 English? No problem! 7.40 Wiadomości sportowe 8.50 Propozycje kulturalne 9.00 – 12.30 Studio Kontakt – w nim: 11.10 Przegląd prasy ogólnopolskiej 11.30 „Bóg z Tobą synu” – odc. opowiadania W. Odojewskiego 11.55 English? No problem! 12.15 Gdzie jest nasz reporter? – konkurs 12.30 Radio-Biznes 13.05 Muzyczne wędrowki Przemysława Mroczyka 13.45 Notowania giełdowe 14.00 – 16.00 Popołudnie z nami. – „Ekologia i nauka”, w nim: 14.50 Pies, kot i inne zwierzęta – aud. R. Drozdowski 15.30 Na ryby – felieton J. Nyka 15.45 Kącik melomana 15.55 English? No problem! 16.05 Auto – magazyn motoryzacyjny 17.05 ATUT – program reporterów, w nim: 17.30 Wiadomości sportowe 18.05 Cały ten zgiełk – aud. I. Subota 20.05 Wieczorne spotkania: Zakon Sióstr Klarysek – aud. K. Baniewicz 21.05 Radiowy klub muzyki – aud. B. Golembiewski 22.00 BBC 23.00 – 3.00 Nocny koncert życzeń 3.00 – 5.00 Muzyka nocą

Radio City  
66,5 MHz SŁUPSK 100,9 MHz

Wiadomości RWE 6.00-23.00 – co godzinę. Skróty wiadomości RWE – 6.30-13.30 co godzinę. Ogłoszenia drobne. – 7.45, 11.45, 15.15, 17.45. Komunikaty reklamowe – 6.30-21.30 co godzinę. 6.00-9.00 Poranek z RC: poranna pieśń echem powracająca, przegląd prasy, felietony, powtórki materiałów reporterskich z dnia poprzedniego, 9.00-14.00 Otwarte studio – Radio City zaprasza: rozmowy z gośćmi, konkursy, rozrywka, publicystyka, 14.00-15.00 Życie na gorąco: najświeższe relacje reporterów z miast i okolic, aktualności miejskie, propozycje kulturalne i sportowe, 15.00-18.00 Disco dance relax – audycja muzyczna, 18.00-22.00 Wieczór z RC – aud. muzyczna, 22.05 Fakty, wydarzenia, opinie (RWE), 23.05-6.00 Noc z RC – muzyka non stop.

Telefon interwencyjny 43-99-24, 43-99-26, fax 43-99-27. Wiadomości BBC: od 6.00 do

19.00 co godzinę. Wiadomości lokalne: 6.30, 9.30, 13.30, 15.30, 16.30. Motorservis: od 6.35, 7.35, 9.20, 12.20, 14.20, 15.20. Pogoda: od 6.13 do 19.13 co godzinę. Komunikaty reklamowe: 10.30, 12.35, 14.35. Ogłoszenia drobne: 9.50, 11.20, 13.20. Aktualne płatności: 6.53, 7.56. Gambler serwis – nowości ze świata komputerów: 12.50, 17.30. Kursy walut: 8.38 – NBP, 9.38 – „Mix”. Horoskop: od 6.10 do 19.10 co godzinę, na sobotę 1.10. Kalendarz muzyczny: 13.38, 15.38. Płyta tygodnia: 10.20, 15.45.

7.50 Przegląd prasy regionalnej, 8.50 Porady prawnika, 10.00-13.00 Konkurs „Peep show”, 11.45 To był rok – muzyka non-stop, 13.45 Do trzech razy sztuka – muzyka non-stop, 14.45 Muzyka na weekend – non-stop music, 15.51 Projektor filmowy, 16.45 De Javu, 17.13 Konkurs „Zgrzyta ptyta”, 17.45 Muzyka na weekend, non-stop 19.26 Konkurs „Zgrzyta ptyta”, 20.06 Muzyka od nas dla was, 22.00-2.00 Prywatka z Radiem Vigor FM, 22.06 Konkurs „Co jest grane?”, 22.27 „Jak się bawicie z radiem „Vigor FM” cz.1 – audycja z telefonicznym udziałem słuchaczy, 23.06 Konkurs „Co jest grane”, 0.06 Z nami te numery – konkurs, 0.27 „Jak się bawicie z Radiem Vigor FM?” cz. 2, 1.27 „Jak się bawicie...” cz. 3, 2.10-7.00 Muzyczny dżem z Vigor RM

## „3” TV Gdańsk

7.55 Prog. dnia 8.00 Panorama 8.10 Dzień dobry, tu Gdańsk 8.30 Trójmiejski serwis informacyjny 8.40 Co mnie gryzie? 9.30 Szmacianki – serial 9.40 Roger Odrzutowiec – serial 9.45 Latające misie – serial 10.10 Kość niezgody – prog. publicystyczny 10.40 Cudowny świat zwierząt – serial 10.50 Duszek z antypodów – serial 11.20 Pogarda – serial 12.00 Tajemnice nauki – serial 12.25 Powrót tajemniczego blondyna – kom. obyczaj. prod. francuskiej 13.45 Istnieje tylko to, co się widzi – polski film dok. 14.10 Sport w „Trójce” 14.40 Vademecum petenta 14.50 Prog. dnia 14.55 Panorama 15.10 Lucky Luck odc. 1/26 – serial 15.35 W trosce o przyrodę odc. 13/13 – serial 16.05 Samson – Superślimak odc. 9/12 – serial 16.30 45 minut – magaz. młod. 17.15 Co, gdzie, kiedy w Trójmieście 17.30 E O L – Elbląsko-Olsztynski Mag. Telewizyjny 18.00 PANORAMA/retransmisja z TVP 2/18.10 Panorama – wydanie główne 18.30 Pogarda odc. 8 – serial 19.20 Punkt – temat dnia 19.30 Jimmy Hendrix – Ostatnie doświadczenie cz.2/2 – prog. muz. 20.00 JFK – Młode lata odc. 2/4 – serial 20.50 Postaci z Moskwy odc. 2/4 – serial 21.45 Panorama 22.00 Kontury – magaz. 22.35 Namietność odc. 234/254 – serial 23.15 Policjanci z dzielnic – magaz. 24.00 Zakończenie prog.

## „GŁOS SŁUPSKI”

76-200 Słupsk, ul. Filmowa 2

tel. 42-71-12, 42-54-18, 42-88-07, fax 42-88-57, Internet e-mail gloskosz@telbank.pl

## BIURO OGŁOSZEŃ:

w redakcji, ul. Filmowa 2, tel./fax 42-98-57

w Drawsku Pomorskim: ul. Piłsudskiego 29, tel. 327-79

w Koszalinie: ul. Buczka 14, tel./fax 40-73-44

w Kołobrzegu: ul. Zwycięzców 11, tel. 352-71-49

w Łęborku: ul. Czołgistów 5, tel. 625-322, pok. 127

w Szczecinku: ul. Bohaterów Warszawy 31-35 (biurowiec PSS, I piętro), tel. 423-89

w Cieluchowie: ul. Królewska 1b, tel. 42-668

w Miastku: ul. Dworcowa 29, tel. 52-82, fax 23-68

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Redaktor naczelny – Mirosław Marek Kromer

I zastępca redaktora naczelnego – Aleksandra Worsztynowicz,

zastępca redaktora naczelnego, kierownik redakcji „Głosu

Słupskiego” – Przemysław Lipski, sekretarz redakcji –

Krzysztof Juskiewicz, Przemysław Stefanowski, Jerzy Szych.

Wydawca: Dziennikarska Oficyna Wydawnicza „Rondo” sp. z

o.o., ul. Buczka 14, 75-503 Koszalin, tel./fax, e-mail: glos-

kosz@telbank.pl

Kieruje Zarząd: Jerzy Blicharski, Waldemar Cwięka,

Mirosław Krom, Mirosław Marek Kromer.

Skład i łamanie: DOW „Rondo”.

Druk: Prasowe Zakłady Graficzne sp. z o.o. w Koszalinie.